

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'Enseignement Supérieur et**  
**De la Recherche Scientifique**  
**Université Abderrahmane Mira – Béjaïa-**



**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français**

## **Mémoire de master**

**Option : Didactique des langues étrangères**

**Formation de formateurs : état des lieux et intérêt**

Présenté par :

M. Slimani Jugurtha

Le jury :

M. Boussaid Abdelouahab, président  
M. Belkessa Lahlou, directeur  
M. Abdelouhab Fatah, examinateur

- Année universitaire : 2019/2020 -

## Remerciements

Je remercie d'abord dieu qui ma donné un cerveau de quoi réfléchir et la bonne santé pour arriver à réaliser ce travail.

Je tien à exprimer mes remerciements, à mon promoteur, Monsieur : Belkessa Lahlou qui a été toujours présent, disponible pendant l'encadrement, je tien aussi à le remercier pour tous ses conseils et ses orientations qui m'ont permis d'avancer dans mon travail de recherche.

Mes remerciements, vont également à tous les enseignants de l'Université qui ont contribué et qui contribueront encor à la formation de plusieurs générations.

Je remercie, tous les membres de jury qui ont accepté de lire et d'évaluer mon travail.

Je tien à remercier, tous les étudiants, qui ont pris mon questionnaire au sérieux et de me le retourner dans les délais prévus.

Je tien à remercier, de façon toute particulière, tous les membres de ma famille qui ont toujours été à mes cotés, qui m'ont soutenu et encouragé tout au long de mes études.

## **Dédicace**

C'est à ma famille que je dédie tout mon travail, à tous mes amis et à tous ceux qui me sont chères.

## **Introduction générale**

Selon Durkheim « *le savant doit toujours définir les choses dont il traite, afin que l'on sache et qu'il sache de quoi il est question* ». (1895)

En partant de cela l'enseignement/apprentissage peut être pensé à partir de deux notions issues de la didactique dont le chercheur doit donner une définition avant de les traiter. De ce fait, on souligne que chaque enseignant formateur doit d'abord suivre une formation dans l'enseignement/apprentissage qui va lui permettre l'acquisition de savoirs, savoir-faire, et savoir-être ce qui est nécessaire à sa pratique future en tant qu'enseignant.

Aujourd'hui, il est admis que l'enseignement et l'apprentissage ne se résume pas à la transmission des informations ou des savoirs mais porte davantage sur le développement des compétences chez les apprenants. Cela nécessite que l'on s'interroge tout aussi sur quoi enseigner, mais surtout sur comment le faire. Qui est ce que l'enseignant est censé faire pour provoquer l'apprentissage de ces apprenants et le guider ensuite ? D'après Porquier et Wagner « *si enseigner une langue, c'est non seulement transmettre ce que l'on sait de cette langue mais aussi en aider et guider l'apprentissage, former des enseignants de langue c'est leurs apprendre non seulement à l'enseigner mais aussi comment elle s'apprend* ». (1984 :84) Nous pouvons ainsi comprendre que même si l'enseignant maîtrise les fonctionnements ou règles de la langue (grammaire, vocabulaire, orthographe, conjugaison) cela n'est pas suffisant pour répondre aux besoins des apprenants parce que il doit avoir aussi une manière, le comment enseigner cette langue pour leur permettre le développement des compétences ce qu'on appelle la pédagogie. Cela signifie que la langue et la pédagogie sont deux compétences inséparables qu'un enseignant doit acquérir pour aboutir à un résultat final qui est la réussite de son enseignement.

Nous trouvons que la tâche de l'enseignant est de plus en plus compliquée, celle de l'installation de compétences en vue de mener ses apprenants à apprendre .

Dans ces conditions précises, la formation des futurs enseignants requiert une importance capitale. En s'appuyant sur cette importance de former les enseignants on doit mettre la formation au centre de la réflexion en didactique des langues, car si elle échoue, la pratique d'enseignement ne s'effectuera pas dans de bonnes conditions.

Selon Porcher « *la formation apparaît a fortiori la clef universel permettant d'entrer dans des innombrables palais d'enseignement* ». (1992 :15)

En Algérie, le système éducatif est passé par plusieurs étapes conjuguées à des réformes, et ce depuis les années 70 afin d'y mettre en place des nouvelles approches pour la réussite de l'éducation, que ce soit les programmes scolaires ou les manuels, mais sans prêter trop attention à la formation des enseignants en formation aux universités.

Il ya longtemps, ce sont les ITE, les écoles normales qui sont chargeaient pour former des formateurs, mais aujourd'hui durant ces dernières décennies on voit bien que c'est à l'Ecole Normale Supérieur ou à l'université qu'incombe de plus en plus la tâche de former des enseignants. Alors il est temps de concentrer sur l'adaptation d'une formation qui répond à leurs besoins au sein des universités ou d'accélérer sur son amélioration à partir des propositions didactiques et pédagogiques propre à la formation des futurs enseignants.

Concentrant sur les études supérieur, en peut dire que c'est de la que dépend la réussite de l'enseignement/apprentissage plus précisément l'enseignement de la langue française comme langue étrangère, cependant l'adaptation d'une formation qui répond aux besoins et conditions que les enseignant doivent affronter s'impose pour faire de lui un enseignant réflexif.

Former les enseignants à mieux gérer les situations d'éducation va faire de lui un enseignant qui forme les apprenants à être de futurs citoyens sociables, ouverts et qui acceptent autrui et permettre l'échange et l'interaction. Cela va maintenir de nouveau l'équilibre de notre pays et entrer dans le chemin de la recherche et le développement. L'objectif de la formation des futurs enseignants ne se résume pas à former des enseignants capables de transmettre la langue ou d'enseigner ses fonctions, mais il s'agit plutôt de les former sur plusieurs plans (la psychologie de l'enfant et son développement, ses liens avec la société) pour devenir un citoyen apte d'affronter son futur comme un acteur social. Cela rend aussi l'enseignement/apprentissage de la langue étrangère plus difficile.

Notre travail de recherche va nous amené à récolter des informations sur la formation des étudiants du Master en Didactique du FLE de l'Université de Bejaia, les étudiants destinés à l'enseignement de la langue française.

Reprenons l'idée que la réussite de l'enseignement dépend en grande partie de la réussite de la formation des enseignants. Cette réussite dépend des conditions de leur formation durant leur cycle d'étude à l'université. Partant de la, notre travail de recherche portera sur la formation donnée à l'Université de Bejaia pour résoudre la problématique suivante : Quelle formation

l'Université de Bejaia, département des lettres et langue française, donne-elle aux étudiants destinés à l'enseignement du Français langue étrangère ?

Cette question principale se divise en plusieurs questions secondaires, que voici :

- 1) Quels sont les objectifs de cette formation ?
- 2) Quelles sont les difficultés que rencontrent les étudiants en formation ?
- 3) Quelles sont les difficultés que rencontrent les formateurs de futurs formateurs durant la transmission de savoir ?
- 4) Dans quelle mesure les formateurs de futurs formateurs possèdent-ils les moyens suffisants pour répondre aux besoins de leurs futurs enseignants en formation ?

Ces questions nous amènent à émettre un ensemble d'hypothèses. Ces hypothèses se présentent ainsi :

- 1) La formation viserait de développer seulement les compétences langagières des formateurs.
- 2) Les futurs enseignants en formation rencontreraient des difficultés qui seraient dues aux programmes mal conçus.
- 3) Les formateurs de formateurs se trouveraient en difficultés pour transmettre les savoirs, savoirs faire et savoirs être lors de la formation des intéressés.
- 4) Les formateurs de formateurs/enseignants possèderaient tous les moyens soit pédagogiques ou didactiques pour répondre aux besoins de ces derniers.

Au cours de notre recherche pour la vérification de nos hypothèses, il est nécessaire de tracer une méthode à suivre, cette dernière dépend de la population d'étude.

### **Méthodologie**

Dans notre recherche, selon les exigences de terrain, on trouve que la population d'étude est large. En ce moment on doit agir tout d'abord par l'élaboration d'un questionnaire, ce dernier s'adressera aux étudiants en formation du Master en Didactique de FLE de l'Université de Bejaia. Il sera composé de 5 à 10 questions pertinentes et hiérarchiser pour que leurs réponses soient dans un cadre de sérieux afin d'aboutir à un résultat fiable.

Deuxièmement on se présente dans des classes de deuxième année Master pour assister à un cours fait par le formateur des formateurs ce qu'en appel, observation direct et remplir une grille d'observation, cette dernière est composé de critères qu'en doit vérifier s'ils sont

maitrisé par les formateurs ou non. Ces outils méthodologiques vont nous permettre de comprendre les différentes situations de difficultés que les étudiants affrontent durant la formation.

En suite on va essayer de collecter les programmes de formation de niveau première année et deuxième année Master puis les analysés par la vérification de leurs objectifs et finalités et montrer de quelle progression s'agissent-ils, s'ils appartiennent à une progression linéaire, concentrique ou spiralaire. Quelles sont les compétences qu'ils veulent installer chez les formateurs. Cela va nous permettre de comprendre s'il existe une relation entre les programmes, dans quel but ?on peut aussi vérifier les plannings et voir la manière dont le temps des matières est réparti car la gérance de temps des matières est très importante en formation.

Revenant au questionnaire, ce dernier sera adressé à un groupe d'étudiant entre 20 et 30 dont en déclarent les différentes difficultés qu'ils rencontrent le temps de formation, des questions sur la théorie et la pratique si elle se présente tout au long de la formation, sur le type de formation qu'ils suivent, des questions sur leurs motivations.



## **Chapitres I. Formation initiale et formation continue**

## 1. Introduction

Pour que l'humain maîtrise quelconque domaine qu'il peut exercer durant sa vie professionnelle il doit d'abord passer par une formation. Dans ce cas, la formation est devenu primordiale, indispensable dans la professionnalisation des individus, en peut dire que aujourd'hui tous les domaines sportifs, militaires ou éducatifs accordent une place très importante à la formation contrairement aux années passé.

La formation est un concept apparu et clairement assuré à partir des années 50 ; inconnu de 1850 à 1960, pour preuve aucune référence dans les dictionnaires et encyclopédies consultés.

Pierre Goguelin (cité par T. Ardouin, 2003. P8) en dit « *le mot formation est employé de façon si courante qu'il est difficile d'imaginer qu'il n'était pratiquement pas utilisé avant 1950. De 1850 à 1960, aucun des dictionnaires ou encyclopédies consultés ne fait référence au mot formation, à une quelconque activité d'enseignement d'instruction ou d'éducation* ».

Alors selon lui ce concept malgré l'existence des emplois, d'employeurs, les sociétés n'ont jamais prononcé le mot formation il n'as pas vu le jour avant 1950.

Dès l'apparition de la formation, des discours à son propos deviennent de plus en plus nombreux, grâce aux chercheurs, théoriciens et didacticiens que cette dernière s'est développé surtout sur le plan de l'enseignement et de l'éducation.

Voyant que la formation a vu le jour, et que les recherches et les discours dans ce domaine deviennent de plus en plus nombreux et variée, cela intéresse notre travail de recherche. De la variation des discours et d'informations nous essayerons dans le premier chapitre de généraliser la formation et d'en proposer quelques définitions, puis parler sur les deux types de la formation : initiale et continue.

## 2. Définition de la formation

Après l'apparition du concept formation, cette dernière a vécu plusieurs développements et appellation selon un groupe de personnes et de leurs appartenances, sans oublié les manières ou méthodes utilisés pour former des individus.

On prenant l'exemple des Anglais ce terme « *formation* » se dit « *training* » et que son objectif et l'acquisition du savoir-faire. Pour d'autres la formation est en logique de conditionnement et d'entraînement imposé aux formés durant le temps de formation.

De Peretti souligne à ce stade :

« *Il va de soi qu'elle repose essentiellement sur un entraînement (à la limite extrême du dressage) des comportements cognitifs ou des savoir-faire et des aptitudes, imposés aux individus par montages progressifs de réflexe* ». (1991 : 20)

Reconsidérant ces paroles de De Peretti, en voix que la formation pour lui est un dispositif contenant des compétences en savoir-faire, aptitude et règles comportementale qu'en impose aux formés pour les acquérir durant le temps de formation, c'est-à-dire pour le rendre plus claire l'individu est une machine, un robot qu'en dresse, qu'en programme dans le but d'exercer un métier ou une profession.

Suivant toujours cette trajectoire durant notre travail de recherche, dans l'idée de former par le dressage et de conditionnement des savoir-faire et aptitudes imposé sur des individus en trouve d'une autre partie, un autre angle de vu à propos de ce concept, un groupe de théoriciens, didacticiens qui ont vu le jour pour émettre à leurs tours des réflexions nouvelles à propos de la formation qui s'oppose à l'idée primaire, celle de dressage et d'entraînements. Parmi eux en cite, De Landsheere qui a toujours eu une vision critique à propos de la manière dont les enseignants étaient formés. D'ailleurs c'est à partir de cette image attribué à la formation que De Landsheere cite en 1992 que même le contexte anglo-saxon préfère de plus en plus l'utilisation de l'expression « *teacher education* » à « *tacher training* ».

C'est grâce à l'évolution et le développement du concept de formation dû aux travaux des théoriciens et chercheurs que l'idée du dressage n'est plus appropriée dans le répertoire du langage humain. D'ailleurs c'est ce qui a fait l'émergence d'autres principes et appellations liées au concept de formation tel que enseignement, préparation et construction...ces changements, développements montrent de plus en plus la manière de voir les enseignants et de concevoir des programmes de formation qui lui convient afin d'être prêt à exercer son métier d'enseignant. D'après eux l'enseignant n'est plus un robot pour le programmer ni un animale pour le dresser, par contre il faut le voir dans son entier, un humain qui se développe, un être autonome qui ne peut agir selon un conditionnement, un être libre, responsable et sentimentale.

D'après Philippe Perrenoud « *l'enseignant n'est pas une machine à instruire dépourvu d'émotions, de préjugés, ethnocentrique de désir, de compte à régler avec son enfance* ».

La formation dans ses dimensions est appelé à pousser le former à agir, à prendre des décisions, à réfléchir et à gérer des situations déférentes devant un public hétérogène. Elle ne

peut se limiter à l'installation d'une seule compétence, mais elle est destinée à former des futurs enseignants, formateurs dans plusieurs dimensions ; psychologiques, sociologiques et même culturelles car les pratiques enseignantes ne se limitent pas seulement aux pratiques de classe mais aussi en dehors de classe ; l'administration, les collègues, et même les parents des élèves. L'enseignant peut être à la fois acteur social, parent, maître instruit et chercheur, ce qui fait de son métier une tâche la plus complexe parmi d'autres. L'enseignant doit être au centre de tous car il est la pièce maîtresse dans la réussite des enseignements et des systèmes d'éducation.

Le développement de ce concept de jours en jours à motiver des chercheurs des didacticiens d'en donner plusieurs définitions de la formation qui favorise l'enseignant et lui donne sa place méritée.

La première définition est de Holec et Porcher (1987 :90) les deux chercheurs définissent la formation comme « *la préparation (à un métier, à une compétence, à l'exercice d'une fonction). C'est l'action par laquelle on donne à un individu les qualifications dont il va avoir besoin pour exercer les fonctions auxquelles il se prépare* ».

Selon leurs paroles la formation permet aux formés d'obtenir les qualifications dont ils auraient besoin dans leurs pratiques futures. Pour eux c'est une période préparatoire dont l'individu doit passer pour devenir apte d'exercer son métier.

La formation peut être offerte aux futurs professionnels qui suivent toujours des enseignements ce qu'on peut appeler la formation en alternance, entre théories et pratiques et aux professionnels en exercice.

Selon Ranjard (1992 :109) la formation est « *un enseignement donné à de futurs professionnels ou à des professionnels en exercice* ».

Comme l'en est déjà souligné ci-dessus que le futur formateur peut être à la fois acteur social, parent ou chercheur... la formation à sa place doit contribuer dans ses transformations sur plusieurs plans, elle doit installer en lui plusieurs compétences.

Comme le souligne M. Fabre (1992 :122) « *la formation implique une transformation de la personne dans ces multiples aspects cognitifs, affectifs et sociaux et par rapport à ses apprentissages de savoirs, savoir-faire et savoir-être* ».

De plus de ca la formation peut offrir aux enseignants en formation les opportunités de se développer individuellement dans le but le perfectionnement et acquisition des capacités.

D'après le psychologue Gilles Ferry (1983 :36) « *la formation est un processus de développement individuel tendant à acquérir ou à perfectionner des capacités* ».

La formation des enseignants ne peut se limiter en un seul but ou un seul objectif, au contraire en formation on a affaire à un être complexe qui est créé de plusieurs sens alors il ne peut être formé dans une seule tendance ou trajectoire.

### **3. La formation initiale : vers un changement radical**

La formation initiale généralement est destinée aux jeunes. Elle est le parcours éducatif classique d'un étudiant. C'est le cursus scolaire diplômant au cours duquel sont acquises des compétences essentielles à l'exercice d'une profession. Elle est sanctionnée par un diplôme marquant la fin du parcours de formation. Elle s'adresse à un public choisi la fonction enseignante, elle est une formation de base. C'est une formation professionnelle, théorique et pratique.

La formation initiale s'avère importante dans le parcours des enseignants en formation, elle enrichit leurs s'avoirs, savoir-être et savoir-faire, la formation offre des compétences didactiques et aussi pédagogiques aux enseignants en formation, alors son manque peut attribuer à un dysfonctionnement dans leur pratiques d'enseignement et la manière de voir les choses en d'hors de classe.

D'aprèsHaroun, E.O (2005 :67) « *le manque de formation initiale des enseignants ne les aides pas dans la maitrise et l'application des méthodes d'enseignement recommandées. La formation pédagogique est le facteur favorable à un enseignement de qualité et efficace, il faut souligner une fois de plus qu'elle est au centre des décisions prises par plusieurs pays à travers le monde pour relever le niveau de leur système éducatif* »

On peut dire que la formation initiale peut contribuer d'une façon ou une autre en l'évaluation de niveau de système d'éducation d'un pays, elle est le moyen qu'en peut utiliser pour évaluer, classer, vérifier le niveau de système éducatif.

C'est durant la formation initiale que l'étudiant, futur enseignant acquiert les savoirs-savants qui lui serviront pour son activité professionnelle, il se produit une transformation en lui qu'en

peut représenter à travers trois concepts : la trajectoire générale, processus de formation et mode de formation (Develay, 1994 :121).

Premièrement la trajectoire générale inclue aussi le formateur qui possède un cadre de référence pour les pratiques pédagogiques qu'il met en œuvre pour agir sur les stagiaires qui sont à sa charge. Le model du formateur et celui non structuré du stagiaire mis en interaction, produisent un model pédagogique personnalisé.

Deuxièmement le processus de formation : il consiste en l'installation chez le stagiaire des savoir-faire qui permettant d'affronter avec succès les déferents situations ; la situation didactique qui se fait en d'hors de classe et pédagogique, les pratiques de classe. Ce processus inclue aussi l'obligation faite à l'enseignant stagiaire d'acquérir de façon continue des savoirs-savants se donnant une orientation ou un plan de formation basé sur 4 domaines de compétences à maitriser :

- La formation par instruction.
- La formation par la documentation.
- La formation par l'expérimentation et rétroaction.
- La formation à la recherche.

Troisièmement les modes de formation : on distingue 4 :

La formation collective : ses objectifs, ses modalités et son itinéraire sont fixés par le centre de formation et les formateurs. L'enseignant stagiaire dans le groupe n'interagit pas.

La formation différenciée : est placé sous la responsabilité des centres et des formateurs.

La formation individualisée : elle se fait on négociant un contrat avec les formateurs.

La formation personnalisée : elle élargit son action aux dimensions culturelles, mentale, affectives et rôles sociaux des personnes pour être en harmonie avec le public apprenant issu de divers horizons. Toutes les catégories d'apprenants trouvent leur compte et la motivation est en constante effervescence.

La formation initiale ou phase initiale en termes de savoir-savant acquit s'avère insuffisante pour affronter les défis à venir. On n'enseigne que ce qu'en sait, on est appelé donc à se développer, à s'enrichir et d'une façon continue. La formation initiale va donc se prolonger pendant tout la carrière de l'enseignant.

Cette formation dite initiale reste ouverte pour permettre à l'enseignant de s'adapter aux nouvelles situations jusqu'au l'inconnu et il découvre des difficultés rencontrés par d'autres, ce qui l'ont procède, il les traite pour pouvoir les affronter à son tour. Mialaret (1996 :79).

Concernant les enseignants de langue quatre éléments doivent être pris en compte dans la formation initiale.

En premier lieu, l'entraînement langagier : l'enseignant doit enseigner dans une langue parfaite, niveau soutenu avec fluidité dans l'échange, assumer la pertinence de son vocabulaire. Il doit être audible, Grosso-modo faire preuve d'une bonne communication dans toutes les situations pour être compris de tous pendant les échanges en laissant un impact considérable chez les élèves. Il se veut une compétence se traduisant par la capacité à manipuler les supports audio-visuel et sonore reconnu aujourd'hui comme outils didactiques incontournable dans les langues étrangères.

Deuxièmement, la connaissance relative en matière à enseigner : c'est la banque de connaissances couvrant les éléments culturels dont l'enseignant doit disposer dans la langue apprise.

Troisièmement, l'information solide sur les conditions de l'enseignement : ce sont les informations dont l'enseignant doit disposer concernant les différents acteurs qui entre en jeu ; les élèves, les enseignants les parents d'élèves, et l'administration. Il doit être prêt à gérer d'autres situations telles que les horaires, effectifs de classe, directive administrative et pédagogique, les mouvements de population et les mouvements sociaux.

Enfin aspect pratique de la formation : c'est le stage pratique qui renseigne l'enseignant sur sa futur tâche, c'est là qu'il met en pratique la pédagogie acquise et découvre la réalité du terrain.

Toujours dans notre travail de recherche à propos de la formation initiale, on peut dire que la formation doit réaliser deux choses :

Prendre en compte l'aspect diachronique dans les enseignements c'est-à-dire favoriser les différents pédagogies antérieurs et les mettre en considération, ait un savoir sur toutes les méthodes d'enseignement qui ont été déjà passé.

Offrir à l'enseignant au début de son entrée en activité les pistes de travail concrètes. L'entrée en activité pour la première fois se veut d'être un moment fort de sa carrière. Il ne doit pas se

laisser emporter dans des pratiques traditionnelles à cause de leurs facilités, il doit prendre son courage à deux mains pour emprunter les méthodes novatrices qui le mettront à l'abri de la régression. C'est ainsi qu'il réussira à raccorder la pratique professionnelle avec la formation initiale et la formation continue.

#### **4. La formation continue ou la professionnalisation**

La formation continue comme son nom l'indique, est le prolongement de la formation initiale. Sans la formation initiale il n'y aurait pas eu de formation continue.

La formation continue s'adresse aux diplômés déjà recrutés souhaitant développer un savoir-faire spécifique ou des compétences nouvelles qui vont contribuer à son ascension sur l'échelle des promotions. Cependant, elle englobe tous domaines d'activités à tous les niveaux.

C'est une dynamique de l'homme en mouvement. Elle a fait ses preuves par les avancés considérables qu'elle a concrétisés et les perspectives nouvelles qu'elle ouvre devant nous.

C'est un processus de continuité des études et de recherche illimités. Elle est plus que beaucoup de gens la conçoivent et elle peut aller plus loin de ce qu'on peut en attendre. La formation continue est motivante, elle suscite l'adhésion de bon nombre.

Dans notre travail de recherche, à travers cette partie du mémoire, nous essayerons de faire de notre mieux pour rassembler toutes les informations requises et cruciales à propos de la formation continue, en s'appuyant sur des réflexions de bon nombre de théoriciens et d'organismes.

D'abord on va commencer par la définition donnée par l'UNESCO à propos de la formation continue :

*« Terme utilisé dans un sens large pour désigner tous types et formes d'enseignement ou de formation poursuivis par ceux qui ont quitté l'éducation formelle à un niveau quelconque, qui ont exercé une profession ou qui ont assumé des responsabilités d'adulte dans une société donnée ».* (Cité dans Legendre 1993 :38).

Ça veut dire que la formation continue vient après les études académiques. Elle met l'accent sur le public visé et son niveau. Par ailleurs, on trouve d'autres définitions qui s'intéressent au cadre dans lequel se réalise la formation. Pour Gravel (2002), la formation continue « se réalise dans le cadre de l'exercice d'une profession ou d'un métier ». D'ici on peut comprendre que



la formation se déroule ou moment même de l'exercice d'un travail, elle va en parallèle avec les pratiques d'une profession.

Allons plus loin la formation continue s'adresse aux gens au cours d'exercice des pratiques d'enseignants et qui vise des objectifs précis, le développement des savoir-faire et des savoir-être et le développement de ses habilités.

D'après le ministère de l'éducation de Québec la formation continue des enseignants est :

*« L'ensemble des actions et des activités dans lesquelles les enseignants en exercice s'engagent en vue de mettre à jours, d'enrichir leurs compétences professionnelle ou collectives au regard des conditions en milieu d'éducation ». (1999 :11).*

La formation continue depuis sa naissance subie des transformations et des développements remarquables de la part des chercheurs et des théoriciens, elle va plus loin pour s'intéresse de plus sur la personne elle-même, sur sa transformation et non pas seulement l'enrichissement de ses savoirs ou ses compétences.

De ce fait G.Masselter, (2004) définit la formation continue *« ...comme étant un processus qui vise à transformer le formé. La formation continue vise donc à aboutir à un changement de la personnalité du formé en exerçant une influence sur ses pratiques professionnelles. La formation continue des enseignants vise à changer leurs attitudes et leurs manières de faire. En bref, la formation continue veut aboutir à des changements des pratiques éducatives des enseignants dans la classe ».*

Désormais, la formation continue doit mettre l'enseignant en formation dans le centre des priorités et mettre à sa disposition toutes les opportunités qui visent son changement et son développement qui vont l'aider à l'exercice de son métier en cas de besoin.

Suivons notre recherche nous soulignons aussi que la formation continue en terme d'objectifs définies par De Lands hère (op.cit. 365) visent à remettre sur le tapis les *« connaissances »* acquises en formation initiale afin d'opérer un cheminement avec les nouveaux savoirs, permettre un nouveau démarrage en situation d'activité, et offrir des perspectives de progression et de réorientation. Comme elle, *« elle permet de se spécialiser »* et de se préparer à être admis à exercer d'autres fonctions qu'offre le système éducatif.

Girard (1995 :138), appuie l'idée de D.Landsheere en proposant, pour atteindre ces objectifs, des stages régionaux *« de 1 à 2 jours »* pour une prise de contact avec les nouveaux apports en

didactique des langues, pour l'ensemble des enseignants de langue de « *cycle primaire* » ; il propose des stages aussi des stages « *d'un semestre à une année* » où l'enseignant en formation acquiert une méthodologie nouvelle.

Girard (Ibid.), propose pour réconcilier les deux extrêmes d'opter pour des stages de durée intermédiaire qui ne contraignent pas les « *structures administratives* » à offrir plus qu'elles ne peuvent. Ces stages se trouvent être des occasions pour un réajustement des savoirs théoriques et aussi de la méthodologie jusque-là appliquée. De leur part, les enseignants en formation doivent appréhender la chose du bon côté et la positiver pour adapter leurs démarches didactiques et pédagogiques aux exigences des nouvelles technologies.

Pour le programme de la formation de durée moyenne Girard (Ibid.), propose 3 grands axes du programme :

Premièrement action didactique : durant cet aspect, l'action sera centrée sur « *la pré-pédagogie* », qui signifie que l'enseignant en formation se pose en didacticien. Il doit être capable d'opter le savoir qu'il va dispenser au niveau réel de ses apprenants, conjugué à la prise en compte d'autres contraintes dont il est le seul à connaître leurs natures.

C'est au cours de cette action de didactique qu'une nouvelle didactique verra le jour (réforme de l'ancienne didactique).

Deuxièmement « *action pédagogique* » c'est la pratique de classe où l'enseignant se trouve face à la réalité. C'est là où il doit mobiliser ses habiletés pour adaptations éclairées pour ne pas essuyer un échec.

Troisièmement « *l'action post-pédagogique* » se situe après la pratique de la classe. L'enseignant en formation va évaluer le travail de ses apprenants et en tirer les conclusions. C'est à partir de là qu'il va repenser si besoin sa démarche et penser aux remédiations si il y a lieu.

Revenant aux stages, enfin ceux de courte durée, il serait préférable de privilégier « l'action pré-pédagogique » où l'enseignant en formation s'impose comme acteur dans sa démarche didactique. Cette action peut être menée en groupe durant le stage « *en se mettant en mesure de créer ensemble, en équipes, on stimule de même coup la situation d'élèves travaillant en groupes et à qui il est demandé de créer du langage à des fins de communication* ». (Ibid.)

D'après Mialaret (1996 :80), une formation qui s'est normalement déroulé quel que soit l'âge : « *porte ses fruits pendant plusieurs années* ».

Comme nous l'avons déjà souligné, la formation continue intervient lorsqu'interviennent des changements ou des apports nouveaux dans la science et dans les démarches visant l'apprentissage. Mialaret place l'enseignant en formation au centre des priorités c'est-à-dire, qu'il lui faut agir constamment sur lui puisqu'il est le transmetteur de savoir. Il doit être en phase avec les apports nouveaux de l'évolution des sciences : « un contact constant avec les résultats de la recherche scientifique, qu'il s'agisse de la recherche sociologique, psychologique, ou de la recherche scientifique générale » (Ibid.)

## **5. Conclusion**

D'après notre recherche et les dits des didacticiens et théoriciens, nous pouvons conclure que la formation devient indispensable dans la vie des humains, depuis son apparition, il a un seul objectif, un seul souci, développé le savoir, le savoir-faire et le savoir-être de l'être. La bonne formation s'intéresse à l'homme dans toutes ses dimensions, il est au centre d'intérêt pour répondre à tous ses besoins et le préparer pour le monde professionnel, et même durant la vie professionnelle. Nous avons soulevé deux types de formation : la formation initiale et la formation continue dont la différence entre ces deux types est : pour la formation initiale c'est une action qui se déroule pendant les études, l'autre ce fait une fois la personne est recruté pour exercer un métier, c'est une formation tout au long de la vie.

## **Chapitre II. Quelques exemples de formation initiale des futurs formateurs**

## 1. Introduction

Avant d'entamer aucune étude, aucune recherche sur la formation des futurs enseignants en Algérie, il nous semble utile de consulter en premier lieu quelques exemples des pays du monde pour découvrir comment et où ils forment leurs futurs enseignants.

Dans notre travail de recherche, nous essayerons de montrer comment la formation initiale se déroule dans ces différents pays. D'abord, on cite le cas de la France. Ensuite, le cas de la Roumanie et arriver enfin à citer le cas de l'Algérie mais dans l'Ecole Nationale Supérieur. Cette partie de la recherche sera notre boit d'information sur la formation initiale dans ces pays. Cette boîte nous sert comme guide pour étudier la situation de la formation initiale des futurs enseignants de l'une des universités Algériennes « l'Université de Bejaia ».

## 2. Cas de la France

La formation initiale des futurs formateurs est d'une durée de cinq ans. C'est un cursus d'abord universitaire « *dans le cadre de LMD (licence, master, doctorat)* » qui s'étale sur une durée de trois années à l'issu duquel l'étudiant qui choisit l'enseignement comme carrière postule pour l'accès à l'IUFM (institut universitaire de formation des maitres) dont les modalités d'admission sont spécifique pour chaque choix :

En premier lieu, une admission sur dossier ou même avec concours d'entrée pour le « *premier degré* » et selon les instituts de l'IUFM à travers le territoire.

En deuxième lieu, l'admission se fait selon les moyens dont dispose l'institut pour chaque discipline pour le « *deuxième degré* » collèges et lycées. Cette amission peut se faire avec une licence ou équivalent reconnu par l'Etat ou sur étude du dossier si le nombre de places est limités.

Raymond-Philippe GARRY (2007 :312), souligne que la formation initiale à l'IUFM s'étale sur deux ans. Son processus est arrêté comme suit et présente cependant quelques obstacles pour ne pas croire qu'on est là pour deux ans et partir avec un diplôme d'enseignant, la tache devient de plus en plus difficile et complexe.

La première année est sanctionnée par un concours de recrutement de la fonction public d'Etat pour « établissements publics », par liste d'aptitude pour « établissements privés » sous contrat avec l'Etat. Pendant cette première année on est considéré comme étudiant.

*« La première année est consacrée à la préparation d'un concours de recrutement de la fonction public (pour les établissements publics) ou l'équivalent par liste d'aptitude pour les établissements privés sous contrat avec l'Etat. Les candidats à ces concours ont le statut d'étudiants comme lors de leurs trois premières années de la formation disciplinaire à l'université ».* (Ibid.) ici Philippe explique la manière dont l'IUFM recrute les étudiants désirant devenir des enseignants en gardant leur statut d'étudiants

La deuxième année est ouverte aux étudiants qui ont franchi l'obstacle dressé en première année. Il change son statut d'étudiant vers un professeur stagiaire et perçoit un salaire versé par l'Etat. L'étudiant poursuit alternativement sa formation à l'IUFM et dans un établissement scolaire.

*« La seconde année, après la réussite au concours, les étudiants deviennent professeurs stagiaires (rémunérés par l'Etat) et poursuivent une formation professionnelle en alternance entre l'institut et un établissement scolaire ».* (Ibid.)

Raymond-Philippe GARRY (2007), ajoute que les préparations des étudiants diffèrent d'une année à une autre et souligne que en première année les étudiants sont déjà destinés, pour préparer chacun un des concours suivant :

*« Concours externe de recrutement de professeurs des écoles (CERPE).*

*Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement du second degré (CAPES).*

*Certificat d'aptitude au professorat de l'éducation physique et sportive (CAPEPS).*

*Certificat d'aptitude au professorat des lycées professionnels (CAPLP).*

*Concours de recrutement des conseillers principaux d'éducation (CRCPE). »*

Ces concours se différencient de l'un à l'autre selon la démarche suivie de la pratique et de la théorie, selon le degré de la professionnalisation et le lien avec les réalités de milieu éducatif.

L'auteur a noté ici que le taux de la réussite est trop faible, cela reflète la place importante que donne l'Etat à l'enseignement.

La deuxième année à l'IUFM est consacré aux modules complémentaires de « théorie pédagogique et de la didactique » ainsi que des stages de préparation à l'exercice du métier dans l'éthique est la conscience professionnelle. C'est une année où le futur formateur prépare un mémoire à caractère professionnel dont les thèmes sont liés à la pratique. C'est après ça qu'interviennent les formateurs de l'IUFM pour valider ou pas la formation des formateurs stagiaires. Se sont les trois compétences citées plus haut qui sont mise en examen. Il faut remarquer que pour les stagiaires, n'est pris en considération que celui de « *responsabilité* ».

Le diplôme est consentis et délivrer par un jury nommé par le recteur de l'académie « *premier degré* » ou par un inspecteur générale « *deuxième degré* »

Suivons toujours notre recherche on déduit que Raymond-Philippe GARRY (2007) distingue deux plans de formation dont chacun vise les objectifs précis et selon les niveaux : professeurs des écoles et l'autre aux professeurs de collèges et des lycées. Les plans de formation des professeurs des écoles visent les différentes habiletés liées à la profession que le professeur stagiaire se doit acquérir à la fin de cursus initiale.

Ces habiletés se résumant comme suit :

- Celles relative à la polyvalence c'est-à-dire l'enseignant doit prendre en charge plusieurs disciplines.
- Celles relatives à la didactique et à la pédagogie.
- Celles liées aux stratégies de la pratique de classe en situation de diversité culturelle des apprenants.
- Celles liées à l'éthique au comportement exemplaire, à l'effectif et au sentiment de responsabilité sur l'autre.

Concernant la formation des professeurs stagiaires des lycées et des collèges les plans de formation sont déterminés par une décision émanant de la tutelle.

Ces plans visent les objectifs suivants :

- Atteindre la performance en métier « d'apprentissage scolaire »
- Obtenir la reconnaissance administrative officielle de fonctionnaire de « service public d'éducation ». en d'autres termes, se faire confirmer ou titulariser.
- Le professeur stagiaire ne doit pas perdre de vue qu'il opère dans un secteur sensible, c'est le secteur de l'éducation. Par conséquent, le souci d'éduquer les

élèves prime sur tout. Il doit donc participer à leur éducation en collaborant avec l'administration et les parents afin d'imposer une discipline à même de permettre le bon déroulement de la scolarité des apprenants.

- Acquérir le savoir-être qui consiste à s'adapter à un environnement complexe par sa diversité culturelle, les divisions pédagogiques hétérogènes, et enfin tous les facteurs qui rendent la tâche plus difficile. Il a à gérer une tranche d'âge complexe : l'adolescence donc il est appelé à être flexible pour gagner la confiance et l'estime de tous (apprenants, administration et parents d'élèves).

Voyons que les TIC sont une nouveauté technologique, une technologie de pointe se sont rapidement imposés à tout le monde. Leur intégration dans les IUFM comme pilier de la formation initiale à très vite donné des résultats satisfaisants à tous les niveaux.

Les professeurs stagiaires ont acquis des compétences dans le domaine qui augure de bien :

L'évolution et son intégration dans la société de demain, l'enseignants stagiaire soit toujours au courant des développements d'outils technologiques venu avec le temps et savoir les utilisés pour apporter du bien à ses apprenants et à l'évolution de ses pratiques de classes.

Restons toujours dans notre travail à propos de la formation initiale des futurs formateurs en France dans les IUFM Raymond-Philippe GARRY a noté que dès la première année de LMD un module facultatif de « préprofessionnalisation » et proposé aux stagiaires qui veulent rejoindre l'IUFM. Ce module comporte des stages d'une durée courte qui se déroule au sein d'un établissement scolaire.

De plus l'auteur va plus et explique la démarche suivi durant les stages et leurs appartenances selon des degrés.

Les stages de « *premier degré* » à l'IUFM sont des stages d'observation dans différents niveaux de classe (le professeur stagiaire assiste à des cours comme observateur). C'est une mise dans le bain.



Les stages de « deuxième degré » de formation initiale où les professeurs stagiaires sont sélectionnés à l'échelle nationale c'est-à-dire qu'ils sont les éléments ayant franchi avec succès la première année IUFM, en d'autres termes ils suivent un stage de « *responsabilité* ».

Cependant, l'approche suivie durant ces stages n'est pas la même, elle se différencie d'un degré par rapport à l'autre.

Prenant l'exemple du stage de « *premier degré* », il se compose de trois stages repartis en trois semaines de l'année et qui se différencient en responsabilité et les divisions pédagogiques (niveau des classes primaires). De plus les professeurs stagiaires pendant les stages accomplissent un stage « *pratique* » suivi aux écoles et l'autre comme « *un observateur* » dans les collèges.

Par contre durant les stages de deuxième degré, les enseignants stagiaires ont un statut particulier, celui d'un enseignant qui dispense d'un service moins chargé de celui d'un titulaire « six heures hebdomadaire sur l'ensemble de l'année scolaire ». Ils réalisent aussi des « *stages pratiques* » au sein des lycées, suivis d'une observation dans les écoles dans le but de mieux comprendre toutes les dimensions du système éducatif.

Les stages se font en alternance avec la théorie et la pratique suivie par des formateurs de terrain qui sont en relation avec ceux d'IUFM. Ils sont la porte d'entrée dans le marché du travail et de la réussite en formation.

### **3. Cas de la Roumanie**

En Roumanie la formation initiale vise à former l'enseignant d'ôter de compétences diverses qui lui permettront d'agir sur la base de stratégies : enseignant stratège. Une vision qui met l'élève au centre de l'intérêt, pour le responsabiliser afin qu'il se conduise en acteur dans sa vie scolaire. Enseignant à qui rien n'échappe pour intervenir au bon moment dans l'évaluation de l'élève qui consiste à ajuster en permanence sa pratique de classe. « *Il collabore avec les familles des apprenants et la communauté* » pour recueillir des informations susceptibles de l'éclairer et de l'aider dans sa démarche. Il interagit avec ses collègues pour mieux comprendre son public et adapter sa stratégie par une réflexion profonde et globale.

L'enseignant participe aux activités extra scolaires qui visent à agir sur le côté affectif et l'intégration de l'apprenant dans le milieu scolaire, ce qui permet une décomplexion totale

de l'apprenant et l'amène à développer des compétences dans une dynamique de confiance en soi et de compter sur soi (un acteur social).

Après l'adhésion au « *processus de Bologne 2005, 2006* » la formation initiale est faite avec ce processus, elle dure trois ans. Elle débute après l'obtention du diplôme de baccalauréat mais soumise au préalable à une épreuve éliminatoire d'aptitude en « *musique et diction* ».

La musique suppose une installation de compétence qui contribue, par sa pratique à développer la personnalité de l'enfant. La diction suppose une compétence que doit voir l'enseignant, par voie orale, à bien communiquer pour être entendu et compris par l'élève sans que celui-ci ne dépense d'énergies et sans qu'il se sente en gêne, en d'autres termes c'est l'art avoir l'art de parler.

Les étudiants qui optent pour l'enseignement doivent s'inscrire pour suivre des activités au (DPPD)

Celui-ci est un département intégré à l'université et agit suivant un règlement. Il a des programmes d'enseignement/éducation distincts.

Constantin Petrovici (cité par Karesenti et al.2007 :276), souligne que le département « *il a des programmes d'éducation distincts qui comprennent des disciplines de préparation théorique et pratique dans le domaine de la pédagogie, de la psychologie, de la logique, de la sociologie et de la didactique des spécialités* ».

Ces programmes visent à atteindre des compétences liés à la pratique de classe, la compréhension des comportements et les réponses à y apporter, former un futur citoyen honnête, qui n'obéit qu'à sa conscience et qui a la maîtrise de soi ; à l'étude et à la compréhension des phénomènes sociaux et à des questions soulevés dans l'enseignement des spécialités.

Le DPPD est aidé par les facultés avec lesquelles il a des modules en commun dans la réussite de ses activités. Les étudiants sont formés dans un cadre de didactique de leur spécialité.

L'enseignant en formation construit son savoir et son savoir-faire dans un cadre globale intégrant le DPPD. Ceux qui intègrent les cours du DPPD dans leurs cursus d'enseignement

se voient délivrer un diplôme de professeur. Les autres peuvent enseigner à condition qu'ils complètent leurs cursus universitaire avec les cours du DPPD (discipline déjà cité au-dessus) durant les trois premières années de leur emploi.

D'ailleurs pour que les modules du DPPD soient validé, il faut qu'ils garantissent une moyenne de qualité minimale pour répondre au nombre de crédit demandé pour chacun.

A partir de 2006 un master didactique de deux ans est mis en place pour perfectionner la carrière d'enseignement. Il est composé d'une partie « *psychopédagogique* » qui exige 30 crédits minimum, et d'une autre liée à « *la préparation professionnelle* » exigeant 90 crédits minimum.

Pour dispenser la formation initiale des futurs enseignants le formateur chargé de cours élaborent une fiche pédagogique (curriculum) qui doit être d'abord validée par « *le conseil de la faculté* ». Le curriculum élaboré doit se situer dans l'esprit des disciplines du master didactique. Il doit ainsi refléter les inquiétudes du formateur par rapport à ces données.

La dispensation des savoirs contenus dans le programme se fait dans un volume horaire restreint « *deux heures par semaine* ».

#### **4. Cas de l'Algérie**

Le système éducatif en Algérie a vécu plusieurs réformes à partir des années 70 après l'Indépendance jusqu'aux années 2000. A chaque fois de rupture, la formation initiale des futurs enseignants subie aussi des changements dans ses différents volets : théoriques et pratiques et même dans les niveaux d'entrée aux ENS (écoles normales supérieures) où le public visé est dans un moment doit être titulaire d'un baccalauréat et d'un autre avec un niveau du terminal. Cette sélection est liée à chaque fois au nombre d'enseignants demandé pour chaque décennie.

Dans la présente recherche, on s'intéresse à la formation initiale des futurs enseignants de l'Algérie. Cette dernière s'accomplie au sein de l'ENS, le cursus se réalise avec une partie théorique. Il est complété en parallèle par une partie pratique accomplie dans les lycées et les collèges.

D'après Benziane.A et Senouci .Z (cité par Karsenti, T. et al 2007 :68) la formation est « articulée autour de deux volets complémentaires. La partie théorique se fait au sein de l'ENS, la partie pratique dans les établissements scolaires (lycées et collèges) ».

Durant la partie théorique l'acquisition vise les savoirs relatifs à la pratique d'enseignement/apprentissage et ceux relatifs à la pratique de classe. C'est sur ces deux savoirs que s'appuie la professionnalisation du métier d'enseignant.

La partie pratique n'est entamée qu'en dernière année de formation par une « demi-journée par semaine » assise par « deux périodes bloquées de 10 à 15 jours ».

La formation initiale des futurs enseignants est clôturée par un mémoire validant. C'est une formation où l'accent est mis sur des savoirs à restituer en classe.

Quant à la pratique, elle est faite au prêt d'un enseignant expérimenté. Cette démarche s'inspire d'un « modèle » de pédagogie mis en place par les concepteurs de la formation.

Le choix de professeur formateur de cette période pratique n'obéit à aucun critère hormis celui de professeur volontaire. C'est-à-dire le futur enseignant en stage pratique dans les lycées ou les collèges est reçu dans une classe par un enseignant volontaire, qui a de l'expérience du métier, pour le former dans le côté pédagogique (une préparation pour le métier d'enseigner).

La professionnalisation des futurs enseignants dans l'ENS durant la formation initiale consiste en l'appropriation de deux principales compétences, théoriques et pratiques, sans beaucoup de lien entre elles. C'est une formation dont la théorie est juste complétée en fin d'année avec une pratique dans les établissements d'enseignement.

A propos de l'encadrement de la formation des futurs enseignants les auteurs soulignent qu'elle est assurée par des enseignants dispensant des savoirs liés à la discipline, des enseignants de « didactique » ou de « psychopédagogie » ou des deux à la fois, complété en partie pratique par un enseignant de la spécialité. Elle se passe entre l'école Normale Supérieure pour but, l'acquisition des savoirs tout au long du cursus, puis encadré par un enseignant de la même discipline, pour l'acquisition des savoir-faire au sein d'un établissement scolaire (collège ou secondaire) qui intervient juste dans les derniers mois de la dernière année de formation.

## 5. Conclusion

Pour conclure, nous allons commencer tout d'abord de dire que la formation initiale des futurs enseignants que se soit en France ou en Roumanie, se déroule dans les Universités après l'obtention du baccalauréat. On trouve que pour se spécialiser dans le domaine, en France, l'étudiant doit se diriger vers l'IUFM (Institut Universitaire de Formation des Maitres) pour devenir un futur formateur capable d'exercer le métier d'enseignant. En Roumanie, les étudiants en formation qui optent à la profession d'enseignant doivent suivre les cours du Département pour la Préparation du Personnel Didactique (DPPD). Ces activités leur permettent d'acquérir des compétences dans le domaine de la pédagogie, de la psychologie, de la sociologie et de la didactique des spécialités. Par contre, en Algérie la formation initiale des futurs enseignants professionnelle se déroule à l'E.N.S. L'étudiant désirant l'enseignement se dirige vers l'E.N.S après l'obtention du baccalauréat. Après cette déduction, nous pouvons aller faire notre recherche si l'Université Algérienne (l'Université de Bejaia) forme des enseignants professionnalisés pour l'exercice du métier d'enseignant.

### **Chapitre III. Analyse et interprétation des données récoltées**

## 1. Introduction

Le système éducatif en Algérie a été plusieurs fois réformé depuis sa mise en place en 1962. L'Algérie, après le départ de la France, a reconduit le modèle français déjà existant. Dans une perspective de développement, elle a décidé un enseignement pour tous dans le but d'effacer l'analphabétisme. Cette dynamique d'enseignement généralisé a généré un déficit d'encadrement en enseignants dans tous les cycles : primaire, collège, secondaire. Le déficit a conduit la tutelle à recruter des enseignants sans tenir compte du minimum requis pour accéder à la fonction d'enseignant. Au primaire, on recrutait avec un CEPE (certificat d'études primaires élémentaires). L'enseignant avait le grade de « *moniteur* ». Au collège, l'enseignant est recruté avec le niveau terminal (actuel troisième année secondaire). Au secondaire, l'enseignant est recruté avec une licence obtenue à l'université. Il arrive parfois que ce manque conduit la tutelle à ramener au secondaire des enseignants « expérimentés » exerçant au collège. Ils sont affectés en qualité de professeurs d'enseignement secondaire (PES) « *faisant fonction* ».

A partir des années 2000 la tutelle a commencé à valoriser l'enseignement en repensant les critères d'accès au métier d'enseignant. Désormais, il fallait au minimum une licence obtenue à l'ENS ou à l'université pour y accéder. Dans notre travail de recherche on s'intéresse à la formation initiale au sein de l'Université de Bejaia, des futurs enseignants de langue française. A partir de 2004/2005 le système LMD est mis en place. L'étudiant en formation obtient à l'issue des trois premières années une licence. Il se spécialise au master (master1, master2) et enfin un diplôme de doctorat qui s'adresse aux étudiants désirant se consacrer à la recherche. On peut constater que ces dernières années la fonction « enseignant » retrouve sa vraie place. La formation est à la fois théorique et pratique. Actuellement, dans le cursus du master, la formation des futurs enseignants se pose pour objectif de former des enseignants compétents c'est-à-dire dotés de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être. Mais est ce que les ajustements opérés ont vraiment contribué au développement et au perfectionnement des compétences chez ces futurs enseignants? Autrement dit, ces ajustements préparent-ils à la pratique d'un enseignement professionnalisé ?

Dans ce cadre de la recherche, pour répondre à ces interrogations, nous essayerons en premier lieu de consulter les programmes de formation mis en place par la tutelle, ensuite passer à l'élaboration d'un questionnaire destiné aux futurs enseignants, questionnaire dont nous analyserons les réponses obtenues afin d'aboutir à une synthèse des résultats de la recherche et enfin la clôturer par une conclusion générale.

## **2. Présentation des corpus**

### **Les programmes de formation des futurs enseignants de FLE de l'université de Bejaia**

Les programmes de formation ou canevas sont élaborés par des experts en didactique qui opèrent au niveau du ministère de tutelle ou au niveau des cabinets sous tutelle du ministère. Ils sont conçus dans le cadre des directives de ce dernier. Ils sont pensés sur deux plans : théorique et pratique pour répondre aux objectifs visant la réussite de la formation initiale des futurs enseignants. Ils s'étalent sur deux ans de préparation dont chaque année comporte deux semestres, chacun d'eux est composé de modules qui sont enseignés chacun dans un volume horaire propre à lui et qui est reparti sur les cours magistraux qui se déroulent en amphithéâtres et les travaux dirigés (TD) qui se déroulent dans les salles. La faculté et le département se chargent de la mise en place d'un planning de déroulement des séances en tenant compte des espaces pédagogiques dont dispose l'infrastructure universitaire (salles, amphithéâtres, auditorium...). Chaque module a un coefficient qui reflète le degré de sa valeur et est pourvu d'un certain nombre de crédits qui s'obtiennent par une note minimale de 10/20. Les crédits des unités fondamentales priment en ce qui concerne l'admission dans le niveau supérieur. Toutefois un module d'une unité fondamentale obtenu avec une note inférieure à 10/20 rend l'étudiant en formation redevable. Par conséquent il est tenu parallèlement à ses études du niveau supérieur, d'acquérir les savoirs ratés et de satisfaire aux conditions exigées. L'évaluation des modules s'effectuent par des contrôles continus ou par des examens en période bloquée ; à l'exception du semestre quatre où l'étudiant prépare une soutenance de mémoire de fin de cycle qui s'acquiert par l'obtention d'une note supérieure ou égale à 10/20.

Pour ce qui est de la présentation du programme de première année Master il se résume comme suit : il s'étale sur deux semestres. En semestre 01 le programme contient en tout, 10 modules visant chacun des objectifs précis. Ils sont classés en unités : unités fondamentales, unité méthodologie, unité découverte et unités transversales. Pour les unités fondamentales, on liste les modules suivant : Didactique de l'oral, Didactique de l'écrit, Nouvelle approche, Didactique de l'Interculturel. Pour l'unité méthodologie, on énumère les matières suivantes : Méthodologie de mémoire, Enquête, TIC en FLE. Pour l'unité Découverte, on trouve Analyse du discours, et Communication en Entreprise. Enfin l'unité transversale se résume en matière de Renforcement linguistique. Ces matières se distinguent l'une de l'autre par les crédits, les



coefficients et les horaires attribués. Certains se déroulent en classe pour les TD et à l'amphithéâtre pour les cours magistraux. D'autres se réalisent seulement par TD. Il y'en a qui se réalisent seulement en cours magistraux.

Au semestre02 certains modules tels que Didactique de l'oral, Enquête, Communication en entreprise, Renforcement linguistique, se prolongent. De nouveaux modules tels que Didactique des textes littéraires, Théories grammaticales et enseignement, Didactique pour public spécifique, Ecrit scientifique, Traitement automatique des langues, sont au programme.

Passons à la présentation du programme de la deuxième année Master. Il s'étale sur deux semestres, sauf que le deuxième semestre est consacré à la recherche dans le but de préparer un mémoire de fin de cycle et de soutenir en plénière devant un jury. Le programme du semestre01 est constitué des modules suivants : en unités fondamentales, il y a : Didactique des projets pédagogiques, Pratique d'évaluation en apprentissage, Psychopédagogie, Programmes et manuels scolaires. En unité Méthodologie, il y a : Ethique et Déontologie, Avant projet, Communication et Enseignement. En unité Découverte, il y a : Anthropologie, Traitement de l'analphabétisme. En unités Transversales, il y a : Renforcement linguistique.

Le Mémoire est réalisé soit en binôme, soit en monôme. Le choix revient aux étudiants en formation.

Les moyens pédagogiques, les stages pratiques et les séminaires sont une priorité des programmes. Il est mis en place un planning pour le déroulement de ces stages et séminaires qui, ont eux aussi des crédits, des coefficients et un volume horaire adéquat.

### **Présentation du questionnaire**

Un questionnaire dans un mémoire occupe une place importante. C'est une étape qui permet de cerner les grands problèmes et y apporter des solutions s'il est méthodiquement pensé et que chaque question démontre sa pertinence. Notre questionnaire se veut une étude quantitative dans sa démarche et les objectifs recherchés. Il se justifie par le public important qu'il faut consulter. Ci-dessous la présentation du questionnaire.

Le destinataire, ici (dans notre travail de recherche), c'est l'étudiant en formation qui, par ses réponses, va nous aider à atteindre l'objectif de notre recherche, identifier les obstacles qui obstruent le bon déroulement d'une formation de qualité si ces obstacles existent. Le

destinataire se pose donc en témoin sur la bonne ou mauvaise qualité de la formation à un moment donné.

Il est constitué de 10 questions que nous estimons pertinentes et bien ordonnées. Il est hétérogène par le fait qu'on y trouve des questions ouvertes(02), fermées(04), à choix multiples (QCM) (04). Des questions longues (plus de 20 mots), des questions moyennes (de 11 à 16 mots), et une question courte (06 mots). (Mots graphiques)

Le questionnaire est composé de deux sortes de questions : celles qui visent à recueillir des données sur l'aspect théorique de notre recherche (deuxième, troisième, quatrième, septième, huitième, neuvième et dixième question) et celles qui visent à recueillir des données sur l'aspect technique de notre recherche (première, cinquième et la sixième question).

Notre questionnaire est transmis aux destinataires, en ligne, sous l'intitulé suivant : « Questionnaire destiné aux étudiants en formation du Master », avec la sollicitation ci-dessous :

« Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de Master en didactique du FLE, nous vous serions reconnaissant de bien vouloir répondre en toute objectivité au présent questionnaire. Les informations recueillies ne seront utilisées qu'à des fins scientifiques. Nous vous remercions de votre sincère collaboration. »

C'est un questionnaire qui a recueilli 40% des réponses attendues depuis son envoi une semaine environ.

### **3. Analyse des programmes de la formation du Master en Didactique de l'Université de Bejaia**

Notre perception de l'analyse des programmes (Master01, Master02), consiste à faire une étude détaillée pour chaque module par la lecture, l'observation scientifique pour arriver en fin de compte à dégager une synthèse.

Notre analyse partira du plus important, c'est-à-dire prenant les modules de chaque programme, première année Master et deuxième année dans chaque semestre dans un ordre décroissant, du plus haut au plus bas : Unités fondamentales, Unité Méthodologie, Unité Découverte et enfin Unités transversales.

Notre analyse prendra en compte le volume horaire imparti pour chaque module, les coefficients et les crédits, les savoirs requis en licence, le contenu de chaque module et les objectifs visés par chacun.

### **Programme de première année Master (semestre 01)**

De prime abord, ce qui ne peut échapper à l'observation, c'est la durée impartie à chaque séance : elle est de quatre vingt dix minutes et ce quel que soit le module.

Commençons par les modules de l'Unité fondamentale :

La Didactique de l'Oral se déroule en trois heures par semaine ; c'est un module à quatre crédits, de coefficient 02. Dans ce module, l'étudiant en formation doit avoir acquis et maîtrisé les concepts fondamentaux de la didactique. C'est le sous-programme ci-dessous auquel il est consacré deux semestres

- Historique et évolution
- l'Oral sous l'influence de différentes théories
- Distinction entre langue parlée et langue écrite
- La compréhension orale : les caractéristiques de l'apprenant, les caractéristiques du document sonore, les étapes de la compréhension orale, les stratégies d'écoute, les dispositifs pour travailler la compréhension orale l'utilisation de documents sonores, exemples d'exploitation possibles
- L'expression orale : les caractéristiques de l'expression orale, les formes de l'expression orale, les démarches pédagogiques dans un cours d'expression orale.
- Evaluation de l'oral
- Evaluation de la compréhension orale
- Evaluation de l'expression orale

Les objectifs visés par ce module sont : amener l'enseignant en formation à pouvoir réfléchir à une démarche didactique et pédagogique et à une démarche d'évaluation adéquates à même de développer chez ses apprenants des compétences langagières qui leur permettent de comprendre et de s'exprimer correctement en langue enseignée

Didactique de l'Ecrit : même volume horaire hebdomadaire, même coefficient et même crédits qu'en Didactique de l'Oral. L'étudiant doit maîtriser les concepts fondamentaux de la didactique. Il est doté du sous-programme ci-dessous, étalé sur un semestre.

- L'écrit dans les méthodologies et approches de l'enseignement des langues
- Démarches d'enseignement de l'écrit
- Spécificités de l'enseignement de l'écrit dans le contexte algérien
- Déterminer les besoins scripturaux des apprenants
- L'enseignement/apprentissage de la compétence de réception/compréhension
- L'enseignement/apprentissage de la compétence de production/expression
- L'enseignement/apprentissage des compétences linguistiques
- L'évaluation de l'écrit

Les objectifs visés par ce module sont : la consolidation des pré-requis en didactique des langues et amener l'étudiant en formation à acquérir des compétences didactiques et pédagogiques et à une démarche d'évaluation à même de pouvoir développer chez ses apprenants la compétence de produire de l'écrit et comprendre l'écrit.

Vient ensuite Nouvelles Approches dont le volume horaire est porté à quatre heures et trente minutes, dont 1heure30 pour le cours et 03 heures pour les TD. Il est de coefficient 03 et doté de 06 crédits. L'étudiant en formation est appelé à avoir acquis de larges connaissances sur les méthodologies dépassées. C'est ainsi qu'il va être capable de se situer par rapport au présent et de ne pas retomber dans l'archaïque. Il est doté du sous-programme ci-dessous, réparti sur 01 semestre.

- Découverte du cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)
- Le portfolio européen des langues (PEL)
- L'évaluation dans le CECR
- Notion de base de la perspective actionnelle
- De l'approche communicative à la perspective actionnelle (étude comparative)
- L'approche par compétence
- La pédagogie du projet
- Le ludique en classe de langue
- Introduction à la socio-didactique et à la didactique contextualisée

Les objectifs visés par ce module sont : l'acquisition des savoirs à propos du CECR sur les langues et l'initiation des futurs enseignants aux nouvelles approches tels que l'approche actionnelle, approche par compétence...etc.

Vient enfin le module, Didactique de l'Interculturel dont le volume horaire, le coefficient et les crédits qu'en Didactique de l'Oral et Didactique de l'Ecrit. L'étudiant dans ce module doit avoir acquis des connaissances sur les compétences de communication.

Il est doté d'un sous programme ci-dessous, réparti dans 01 semestre.

- La notion de culture, d'interculturel et de communication interculturelle en Didactique des langues-cultures étrangère
- Rapport langue et culture
- L'interculturel dans l'enseignement des langues
- La rencontre interculturelle
- Les stéréotypes et les préjugés
- Activités pédagogiques pour l'apprentissage culturel/interculturel

Les objectifs visés par ce module sont : l'acquisition des savoirs, savoir-faire en compétence interculturelle pour pouvoir gérer une classe hétérogène dont les apprenants appartiennent aux cultures différentes. Saisir l'importance d'enseigner les cultures dans l'apprentissage d'une langue.

Puis les modules de l'Unité Méthodologies :

En premier lieu, Méthodologie du mémoire dont le volume horaire est 03 heures de TD par semaine. C'est un module à 04 crédits et le coefficient 02. Les objectifs visés par ce module sont : l'initiation à l'écriture scientifique, renforcer et consolider les acquis antérieur en méthodologie du travail et de motiver les étudiants en formation à la recherche dans le domaine de la didactique des langues. Il est doté du sous-programme ci-dessous, imparti en 02 semestres.

- Méthodologie de la recherche en sciences humaines et sociales
- Méthodologie de la recherche en linguistique et en didactique
- Les méthodes de recherche (quantitative, qualitative, comparative, etc.)
- Caractéristiques des écrits universitaires
- Réception des genres textuels universitaire
- Normes APA
- Partie d'un mémoire universitaire
- Présentation d'une problématique de recherche

- Recherche documentaire
- Etablissement d'un état de la question
- Constitution des corpus
- Elaboration d'outils de collectes de données (questionnaire, grilles d'observation et d'analyse de pratique langagière et didactique, etc.)
- Présentation des résultats d'une étude
- Présentation des annexes
- Rédaction des références bibliographiques
- La préparation de soutenance

Puis le module Enquête, dont le volume horaire, les crédits et le coefficient sont les mêmes qu'en méthodologie du mémoire. Son contenu est imparti en un deux semestres, ici l'étudiant doit savoir utiliser les outils informatiques (Word, Excel et Power Point).

Les objectifs de ce module visent à développer chez l'étudiant en formation les méthodes de recueil des données et leur traitement. Il est doté du sous-programme ci-dessous.

- Définition d'un travail de recherche
- L'élaboration d'un questionnaire
- La réalisation d'un entretien
- L'analyse de données secondaires (archives, manuels, etc.)
- L'observation directe
- Le recueil et l'exploitation de données quantitatives
- Le recueil et l'exploitation de données qualitatives

Enfin le module de TIC (Technologie de l'Information et de la Communication) dont le volume horaire est 01heure30 par semaine qui se déroule en TD. C'est un module de 01 crédit et de coefficient 01, l'étudiant doit avoir un minimum requis en informatiques. Il est doté d'un sous-programme ci-dessous, repart en deux semestres.

- Recherche documentaire en ligne (Outil : Google search)
- Elaboration d'exercices en ligne (Outil : HOT potatoes)
- Elaboration d'enquête en ligne (outil : Google forms)
- Analyse de résultats d'enquêtes (outil : tableaux croisés dynamique-Excel)

- Analyse automatique des corpus textuels (outils : Tropes)

De plus les modules de l'Unité Découverte :

Communication en entreprise dont le volume horaire est de 01heure30 hebdomadaire qui se déroule en cours magistrale. C'est un module de 01 crédit et de coefficient 01. L'étudiant doit avoir acquis un niveau de langue suffisant en langue française. Il est doté d'un sous-programme ci-dessous, réparti en deux semestres.

- Définition de la communication en entreprise : les écrits administratifs, stratégies externes, stratégies internes
- Le français de l'entreprise : prendre rendez-vous en français des affaires, prise de parole et aménagement
- Initiation à la langue des affaires : vocabulaire des affaires, proverbes et expressions, abréviations-sigle-acronyme, voix active-passive-pronominale.

L'objectif visé par ce module est d'amener l'étudiant en formation à acquérir des savoirs sur les écritures administratives et développer sa compétence dans différentes situations de communication soit orales ou écrites spécifiques au monde d'entreprise.

Analyse du Discours dont le volume horaire, les crédits et le coefficient sont les mêmes qu'en Communication en entreprise. L'étudiant doit avoir acquis des savoirs fondamentaux en pragmatique et en analyse énonciative. Il est doté d'un sous-programme ci-dessous, réparti en 01 semestre.

- L'analyse situationnelle : l'identité, la finalité, le propos, les conditions matérielles.
- L'analyse textuelle : la construction discursive, le module pragmatique, le module énonciatif, le module thématique, la configuration textuelle, le plan compositionnel, le plan séquentiel.
- Le genre : les genres situationnels, les genres discursifs.

L'objectif visé par le module est de développer la compétence d'analyse de différents genres discursifs.

Enfin le module de l'Unités transversales :

Dans cette unités d'enseignement on trouve, le module, Renforcement linguistique dont le volume horaire, le coefficient et crédits sont les mêmes qu'en modules d'Unité Découverte. L'étudiant en formation doit avoir acquis des compétences scripturales.

Il est doté d'un sous-programme ci-dessous, repartit sur trois semestres. Le contenu comporte les différentes activités sur les règles de base de la langue française

- Les homonymes et les autres confusions orthographiques
- Les accords des verbes, de l'adjectif et du participe passé
- Rôle et emploi adéquat de la ponctuation
- Substitution lexicale grammaticale
- L'emploi correct des pronoms relatifs
- L'emploi de la phrase simple
- L'emploi de la forme impersonnelle
- L'emploi des infinitifs... etc.

L'objectif visé par ce module est de consolider les connaissances déjà acquises pour mieux maîtriser la langue sur le plan morphosyntaxique, la concordance des temps, l'emploi des articulateurs selon les situations de communication. Il vise à développer les compétences de l'écrit des étudiants en formation.

### **Programmes de première année Master. Semestre 02**

Dans ce programme, nous allons procéder au tri dans les modules. Ceux déjà analysés mais qui sont reconduits au semestre 02 pour leur grand volume, ne seront pas abordés dans cette partie de l'analyse. Ce sont les suivants : Didactique de l'Oral, Enquête, TIC, Communication en entreprise, Renforcement linguistique et Méthodologie du mémoire. Ce dernier apparaît dans les deux semestres sous deux intitulés différents: semestre01, Méthodologie du Mémoire ; semestre 02, Ecrit scientifique.

Nous passons donc à l'analyse des nouveaux modules du semestre 02. Commençons par les modules de l'Unités fondamentales. Didactique des textes littéraires vient de poser un jalon dans la spécialisation. En outre, il est à remarquer que ce dernier avec Didactique de l'écrit jouissent du même volume horaire, même coefficient et mêmes crédits. Cependant, leurs sous-programmes et l'objectif visé par chacun d'eux sont différents. Ci-dessous le sous-programme de Didactique des textes littéraires :



- Place et statut du texte littérature dans le cours de français langue étrangère.
- Exploitation en classe de FLE en rapport avec les compétences (linguistiques, discursifs, sociolinguistique...etc.)
- Lecture et exploitations du texte poétique en FLE (terrain) prolongement vers une retombées langagières et linguistiques
- Exploitation de la fable (codification du texte, morale) exploitation de la fable en FLE, retombées interculturelles par comparaison avec les fabliaux, dictons et récits dans la langue maternelle des étudiants
- Apprentissage du FLE à travers le conte
- Approche des textes longs et extraits en misant sur le rôle des parties « paratextes » de l'incipit, des séquences récits vs parties discours. Entrée dans la Nouvelle : les lectures de la Nouvelle en FLE avec l'exploitation de la Nouvelle « Le bonheur » de Guy De Maupassant
- Synthèse sur les types de textes littéraires et prolongement

L'objectif visé par ce module est d'amener l'étudiant en formation à acquérir une démarche d'enseignement/apprentissage qui lui permette d'installer chez l'apprenant une compétence rendant ce dernier capable de comprendre un texte littéraire et d'en produire. Pour ce, il doit au préalable avoir des connaissances approfondies à propos de l'histoire de la littérature et des genres littéraires.

Théories grammaticales et Enseignement avec le module Nouvelles Approches, ont en commun le même volume horaire, coefficient et nombre de crédits. Mais ils diffèrent en sous-programme et objectif visé par chacun. L'objectif visé par Théories grammaticales et Enseignement est de découvrir les différentes grammaires existantes et de les différencier. Acquérir une compétence pour proposer des activités qui visent la langue et d'autres visant la communication. L'étudiant en formation doit avoir acquis des connaissances en linguistique structurale, linguistique énonciative, en sémantique et en sémiologie. Ci-dessous, le sous programme du module :

- Rappel historique : grammaire indienne et grammaire gréco-latine (période, objet d'analyse et apports), précision des notions telles que : grammaire d'enseignement, d'apprentissage ; grammaire implicite, explicite et pédagogique.
- La grammaire traditionnelle et apprentissage du FLE : objet, principe, supports, organisation des cours de grammaire. Types d'exercices. Bilan critique.

- La grammaire traditionnelle et apprentissage du FLE : de la linguistique structurale a la grammaire structurale...
- La grammaire générative et transformationnelle
- La grammaire communicative et textuelle
- L'éclectisme actuel et classe de FLE : cohabitation de ses différentes grammaires en séance d'apprentissage, activités proposées aux examens et compositions.

Le module Didactique pour public spécifique a des caractéristiques communes avec Didactique de l'Interculturel : même volume horaire, même coefficient et même nombre de crédits. Néanmoins une différence de taille intervient au niveau de leurs sous- programmes et au niveau des objectifs visés. Didactique pour public spécifique vise l'objectif suivant : avoir la capacité de mettre en place, d'imaginer un programme de formation adéquat pour un public spécifique en professionnalisation. L'étudiant en formation doit avoir acquis des connaissances de bases sur les langues de spécialités. Ci-dessous le sous-programme de module :

- Mise au point/formation FOS, FS, FOU, FLP : pour quels publics ?
- Démarche FOS/FOU
- Analyse des besoins
- Types des besoins
- Outils d'analyse des besoins
- Analyse et traitement des données : proposition didactique
- Didactisation des documents authentiques en FOS
- Approches didactiques dans l'enseignement du FOS

Terminons par le module Traitement automatique des langues de l'Unité d'enseignement Découverte qui a des points communs avec le module Analyse du discours : même horaire, même coefficient, même nombre de crédits. Ces modules différents en objectif visé et sous-programme. Ci-dessous le sous-programme de ce module :

- Un panorama du domaine du Traitement Automatique des Langues (TAL) : définition, domaine d'application
- Outils et méthodes : analyseur (morphologique, syntaxique), traduction automatique, reconnaissance vocale, extraction d'information

- Initiation aux problèmes linguistique majeurs : ambiguïté, anaphore, figement...etc. problèmes de représentation et de description des données

L'objectif visé par ce module est de comprendre les outils et les méthodes d'analyse (morphologique, syntaxique) d'une langue naturelle.

### **Programme de deuxième année Master, Semestre 01**

Dans ce programme, d'emblée, nous remarquons que les modules sont nouveaux, excepté le module Renforcement linguistique. Nous commencerons par l'analyse des modules de l'Unité fondamentale.

Didactique du projet pédagogique est un module d'un volume horaire de 03heures de TD par semaine, de coefficient 02 et de 04 crédits. Ci-dessous le sous-programme

- Introduction : la pédagogie du projet ; pourquoi et comment ?
- Qui est ce que le projet ?
- Cadre de référence et fondement pédagogique
- L'approche par projet
- Projet pédagogique/projet pédagogique
- Démarche de projet
- Un travail personnel ou de groupes : analyse critique de quelques projets de classe/ et ou élaboration de projet pédagogique
- Effets sur les apprentissages
- Conclusion : avantages et contraintes du projet pédagogique

L'objectif visé par ce module est d'installer chez l'étudiant en formation cette compétence à pouvoir gérer, en situation d'activité, son programme d'enseignement. En didacticien conscient, il saura qu'il a entre les mains un projet didactique à analyser dans une démarche globale avant de le transformer en projet pédagogique.

Pratique d'évaluation en apprentissage : c'est un module dont le volume horaire hebdomadaire et de 03 heures réparties comme suit : 01heure30 pour le cours et 01heure30 pour le TD, de coefficient 03 et doté de 04 crédits. Ci-dessous le sous-programme :

- Types et formes d'évaluation
- L'évaluation sommative et ses particularités

- L'évaluation formative dans l'enseignement/apprentissage et les compétences de communication
- L'évaluation formative et le projet pédagogique
- Les différents outils d'évaluation
- Les différentes grilles d'évaluation en FLE et leurs exploitations en situation de classe de FLE
- Les séances de remédiation

L'objectif visé par ce module est d'installer chez l'étudiant en formation un savoir élargi en théories d'évaluations : formative et sommative ; des savoir-faire qui permettent de le guider dans une démarche d'évaluation productive, c'est-à-dire une démarche qui appelle une amélioration continue et permanente de la pratique de l'enseignement/apprentissage.

Le module psychopédagogie dont le volume horaire est le même pour les TD et les cours avec le module cité ci-dessus. Son coefficient est 02 et doté de 04 crédits. Ci-dessous le sous-programme de ce module :

Ce dernier est composé de trois chapitres dont le premier est consacré à la présentation de la discipline « psychopédagogie » en exposant le lien existant entre la psychologie et la pédagogie, son domaine d'intervention et son objectif. Le deuxième chapitre portera sur la psychologie de l'apprentissage où l'étudiant renforcera ses connaissances de différents courants de l'enseignement/apprentissage. Enfin, le troisième chapitre, prendra en compte les difficultés scolaires et les dispositifs de remédiation.

L'objectif visé par ce module est de doter l'étudiant en formation d'une compétence qui le prédispose à établir, une fois sur le terrain, cette bonne relation enseignant/enseigné à même de conduire progressivement à une durable osmose entre lui et son environnement. C'est le savoir-être qui instaure un climat d'acceptation mutuel.

Programmes et manuels scolaires, un module dont le volume horaire est de 01heure30 pour le cours et 03heurs pour les TD par semaine, il a le coefficient 02 et il est doté de 06 crédits. Ci-dessous, le sous-programme du module :

- Programme et finalités de l'éducation
- Programme et référents internes et externes
- Les objectifs et les taxonomies d'objectifs d'un programme

- Les différentes progressions d'un programme
- L'évaluation d'un programme
- Du programme au manuel
- Cadre conceptuel d'un manuel scolaire
- Facilitateurs technique et pédagogique
- Aspect méthodologiques de l'apprentissage par le manuel scolaire
- Activités et typologies d'exercices du manuel scolaire
- Elaboration de grilles d'analyse de manuel scolaire

L'objectif visé par ce module est de doter l'étudiant en formation d'une compétence qui le rend capable d'établir s'il y a cohérence entre les programmes et les manuels scolaires, bref, avoir un sens aigu de l'évaluation qui permette de situer chaque programme par rapport aux progressions.

Place maintenant les modules de l'Unité Méthodologie : Ethique et Déontologie puis Avant-projet.

Commençons par Ethique et Déontologie. C'est un module d'un volume horaire hebdomadaire de 03heures destiné aux Travaux Dirigés, de coefficient 02 et doté de 04 crédits. Ci-dessous le sous-programme :

- L'intégrité et l'honnêteté (honnêteté intellectuelle vs plagiat)
- La liberté académique
- La responsabilité et la compétence (conscience professionnelle, équité)
- L'exigence de vérité scientifique, d'objectivité et d'esprit critique
- Les droits et les obligations des acteurs de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

L'objectif recherché par ce module est de pétrir l'étudiant en formation dans les valeurs universelles de respect, de l'honnêteté, de l'objectivité, de la raison, la logique, de l'humanisme...Le rendre conscient de ses droits et devoirs et capable de faire valoir ses droits dans un cadre d'associations qu'il peut structurer lui-même.

Passons ensuite à Avant-projet. C'est un module auquel il est consacré un volume horaire de 02heures30 minutes destiné aux TD, de coefficient 02 et de 03 crédits. Ci-dessous son sous-programme

- Statut, fonctions de l'introduction et organisation de l'introduction
- Statut, rôle de la conclusion et son organisation structurelle
- L'annonce du sujet de la problématique et des hypothèses
- De la méthodologie de recherche choisie et des moyens à mettre en œuvre, théorie de base, progression possible
- La technique du paragraphe, la cohésion et la cohérence textuelle : l'emploi des outils grammaticaux en contexte

Ce module vise à installer chez l'étudiant en formation une compétence qui le rend capable d'élaborer une introduction générale pour une œuvre quelconque : Mémoire, thèse, roman..., la structurer en lui assurant cohésion, cohérence et progression.

Finissons cette Unité d'enseignement par le module : Communication et Enseignement qui est un module d'un volume horaire hebdomadaire de 01heure30 minute consacré au TD, il a le coefficient 01 et 02 crédits. Ci-dessous, son sous-programme :

- L'évolution des liens existant entre la psycholinguistique et la didactique des langues
- Les apports de la sociolinguistique à l'enseignement/apprentissage
- Les apports de la pragmatique à l'orientation des discours et de ses retombées communicatives
- Les apports de la psychopédagogie à la communication en classe de FLE
- Les discours de vive voix et les contacts
- L'interaction pédagogique et l'apprentissage du FLE

L'objectif visé par ce module est d'amener l'apprenant en formation à acquérir une compétence didactique et pédagogique renforcées par la rhétorique, la diction et la pragmatique.

Clôtons notre analyse de programme de deuxième année Master, semestre01 par les modules de l'Unité Découverte : Anthropologie et Traitement de l'analphabétisme.

Module Anthropologie est doté d'un volume horaire hebdomadaire de 01heure30 minutes consacré au cours. Il a le coefficient 01 et 01 crédit. Ci-dessous son sous-programme :

- Définition des concepts clé de la discipline : Anthropologie biologique, Archéologie, Ethnologie, Ethnolinguistique

- Définition de la culture et de la civilisation
- Grands courants et théorie : Evolutionnisme, Matérialisme et Matérialisme historique, Culturalisme, Structuralisme
- La méthode en Anthropologie : l'enquête de terrain

L'objectif visé par ce module est l'acquisition des savoirs en Anthropologie et ses concepts de base et d'identifier les apports de l'Anthropologie à la didactique de FLE.

Enfin, le module Traitement de l'analphabétisme qui est un module de même volume horaire, même coefficient et même crédits qu'en Anthropologie. Ils diffèrent seulement en objectif visé et en sous-programme. Ci-dessous le sous-programme de Traitement de l'analphabétisme :

- Publics scolarisés et publics peu ou jamais scolarisés
- Spécificités des publics peu ou jamais scolarisés
- Les besoins langagiers
- Réception et production écrites
- Les phases de l'apprentissage de l'écrit
- Le diplôme initial de la langue française (DILF)

L'objectif visé par ce module est d'installer chez l'étudiant en formation une compétence didactique qui le rend capable d'élaborer une progression et des contenus d'enseignement/alphabetisation destinés à ce public spécifique.

### **3.2.4 Programme de deuxième année Master, semestre 02**

C'est un semestre qui se réalise en stages pratiques dans des entreprises, sanctionné par un Mémoire et une Soutenance.

Ces stages pratiques sont des travaux personnels qui se réalisent soit en stages dans des entreprises et établissements, soit en séminaires.

Commençons par les stages en entreprise et établissements. Ils sont dotés d'un volume horaire de 172 heures 30 minutes étalés sur tout le semestre. Ils ont le coefficient 08 et 12 crédits.

Place aux séminaires. Leur volume horaire est de 202 heures30 minutes pendant le semestre. Ils ont le coefficient 09, ils sont dotés de 18 crédits. Enfin, ces travaux sont clôturés par un Mémoire de fin de cycle centré sur la pratique.

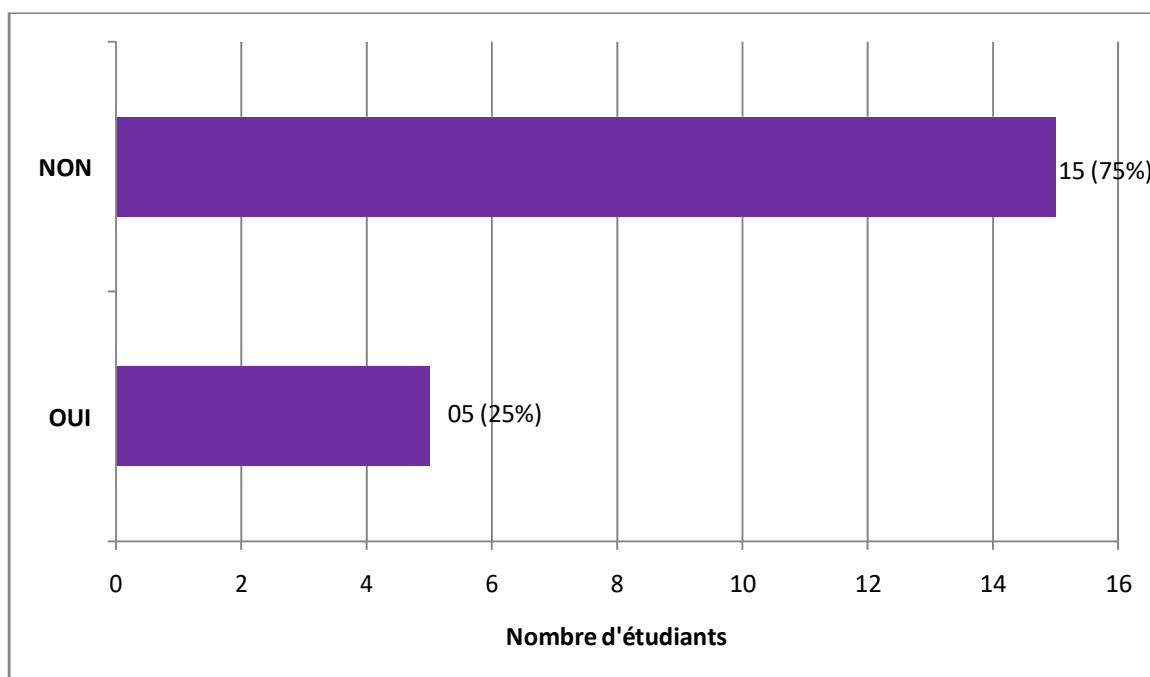
L'objectif visé par cette pratique est d'initier les étudiants en formation au travail du terrain, de les responsabiliser et de les rendre autonomes dans le but de développer leurs compétences pédagogiques.

#### 4. Analyse du questionnaire

L'analyse consiste à aborder les questions une par une ou par jumelage pour mesurer la pertinence de chacune à la lumière des données récoltées, souligner l'objectif de chacune puis l'objectif global du questionnaire.

Première question « La formation du master met-elle à votre disposition les moyens pédagogiques appropriés ? Oui Non

Si oui, citez ces moyens »



L'objectif visé par cette question est de vérifier si les moyens pédagogiques indispensables sont mis à la disposition des étudiants en formation.

70% ont répondu Non. On peut même dire que c'est plus, puisque 01/20 a répondu par Oui du fait qu'il a confondu ses propres moyens (ordinateur et Smartphone) avec ceux de l'Université. 01/20 équivaut à 05% ce qui implique que 75% ont répondu Non.

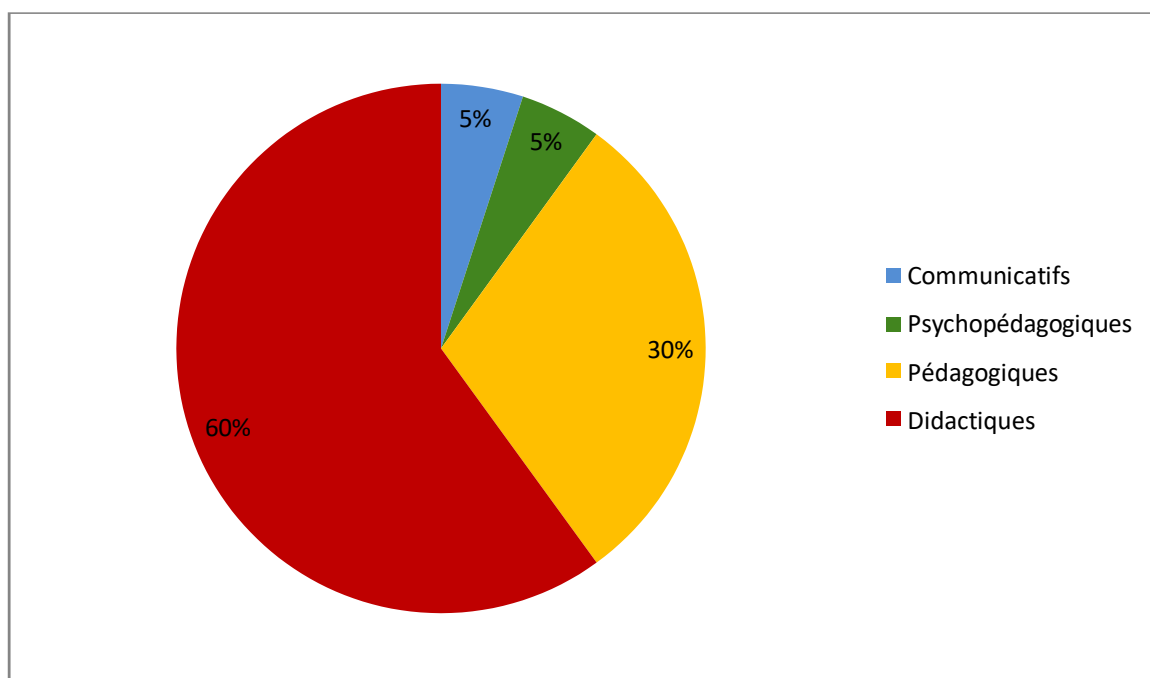


25% qui ont répondu Oui équivaut à 05 étudiants répondants. Ci-dessous leurs réponses :

- Etudiant 01 : Le stage pratique de ce qu'on voit en théorie.
- Etudiant 02 : S'exercer sur des situations en classe en tant qu'enseignant comme (la préparation des fiches pédagogiques, créer des séquences didactique, comment évaluer...etc.)
- Etudiant 03 : Audiovisuel
- Etudiant 04 : Avoir le concret sur le terrain (l'application sur le terrain)
- Etudiant 05 : La disponibilité des salles, ainsi que la bibliothèque met à notre disposition des ouvrages en relation avec notre spécialité

En conclusion, nous pouvons dire qu'à la lumière des données récoltées, il est ressenti un manque en moyens pédagogiques.

Deuxième question : « Après avoir suivi votre formation du Master, dites quels sont les objectifs visés par cette dernière ? »



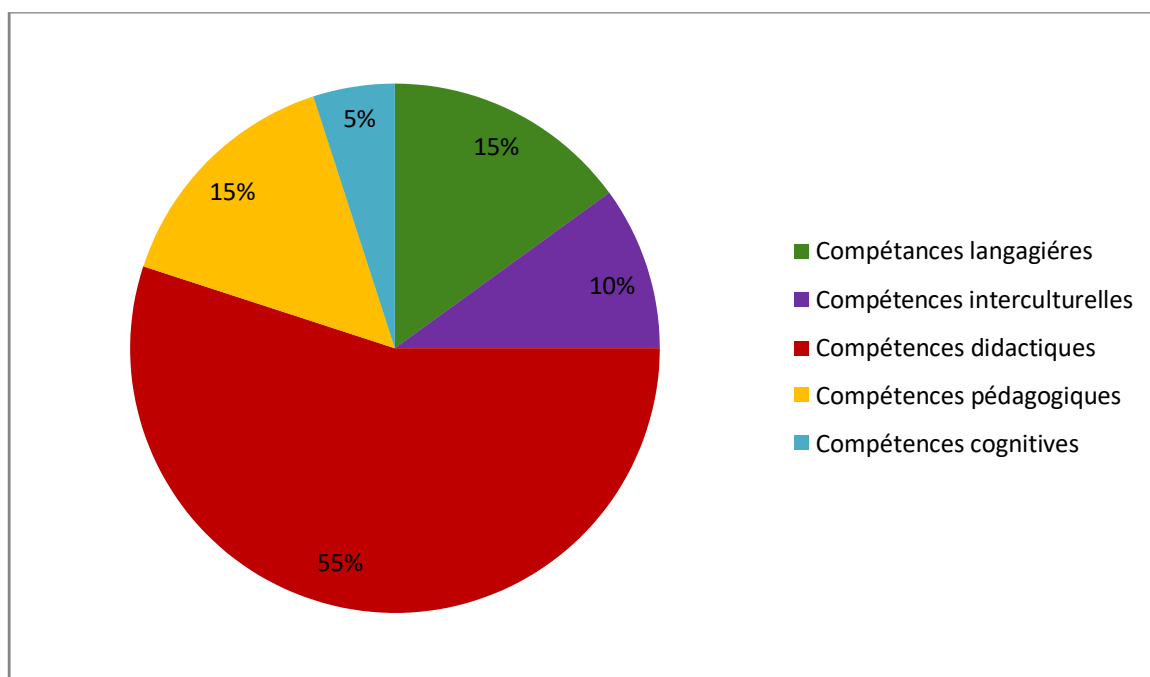
L'objectif visé par cette question est de découvrir si les objectifs assignés à la formation sont atteints.

60% ont répondu que la formation du Master vise des objectifs didactiques tandis que 30% voient que la formation vise des objectifs pédagogiques. 05% estiment qu'elle vise

des objectifs psychopédagogiques alors que 05% disent que les objectifs de la formation sont communicatifs.

Après l'analyse des statistiques il s'avère que l'aspect didactique de la formation occupe une place importante comparée à ses autres composantes. Par conséquent nous pouvons dire que les objectifs assignés à la formation sont partiellement atteints.

Troisième question : « quelles sont les compétences que vous pensez avoir acquises à l'issue de votre formation ? »

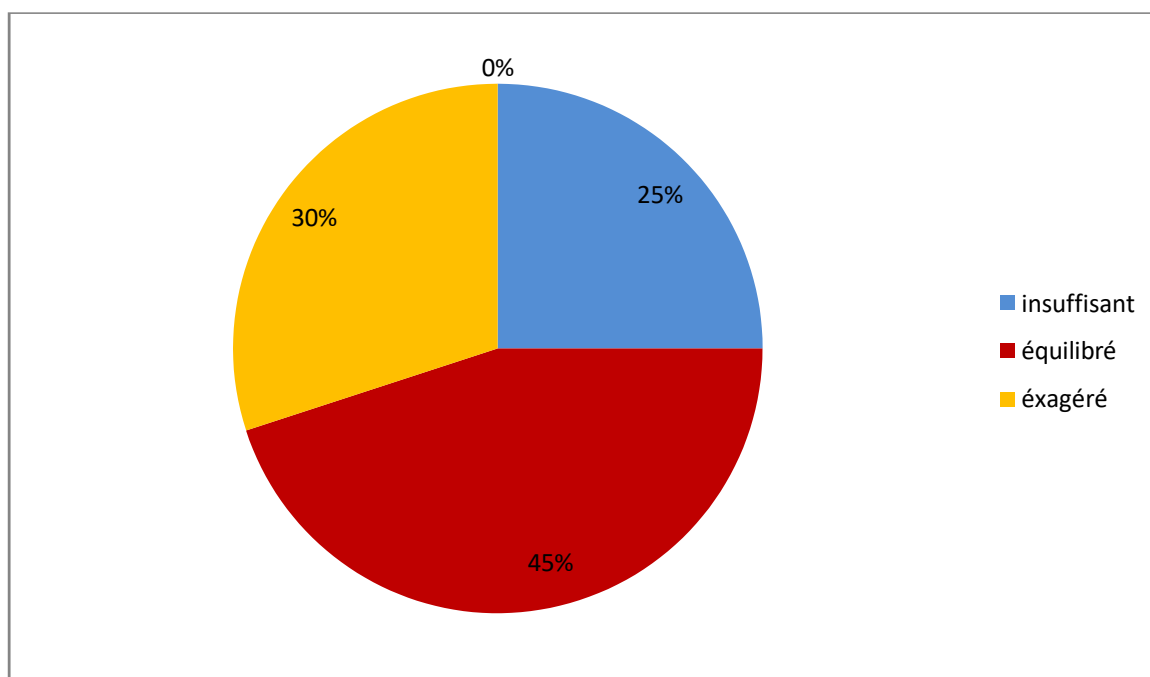


L'objectif visé par cette question est de déterminer les résultats obtenus à l'issue de cette formation.

Les statistiques nous révèlent que 55% des étudiants en formation ont acquis des compétences didactiques. 15% estiment qu'ils ont acquis des compétences pédagogiques et aussi 15% pour les compétences langagières. 10% pour les compétences interculturelles et en dernier classement, les compétences cognitives, c'est-à-dire 05%.

Les réponses à cette question avec ses statistiques confirment les données obtenues par la question précédente.

Quatrième question : « Que pensez vous du nombre de modules qu'on vous dispense durant la formation pour l'acquisition de l'optimum de compétences ? » -Insuffisant. - équilibré. -exagéré.



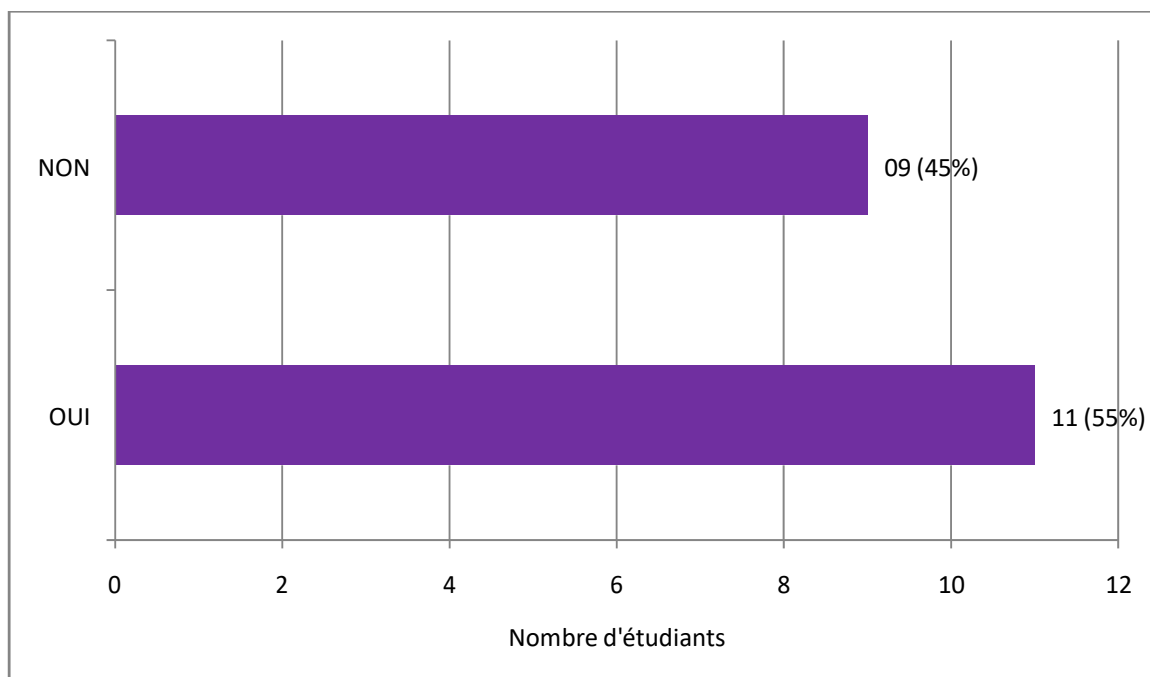
L'objectif visé par cette question est de découvrir si la quantité des savoirs dispensés suffit pour l'acquisition d'un maximum de compétences, requis pour une formation de qualité.

45% ont répondu que le nombre de modules dispensé est équilibré, c'est-à-dire qu'ils répondent aux besoins de la formation. 30% des étudiants voient qu'il est exagéré, c'est-à-dire qu'il ya des modules qui ne visent pas la spécialisation pour se professionnaliser dans le métier et constituent donc une surcharge. En dernier, 25% disent que ce nombre n'est pas suffisant pour l'acquisition des compétences attendues.

En conclusion, on peut dire que le programme de formation du Master en Didactique du FLE n'est pas bien adapté pour atteindre cet objectif.

Cinquième question : « Est-ce que le temps imparti aux différents modules suffit pour l'acquisition des compétences visées ? » Oui Non

Si non, listez ces modules.



L'objectif visé par cette question est de renseigner sur la stratégie de répartition du temps pour chaque module. Est-elle bien pensée pour assurer l'acquisition des savoirs par les étudiants en formation.

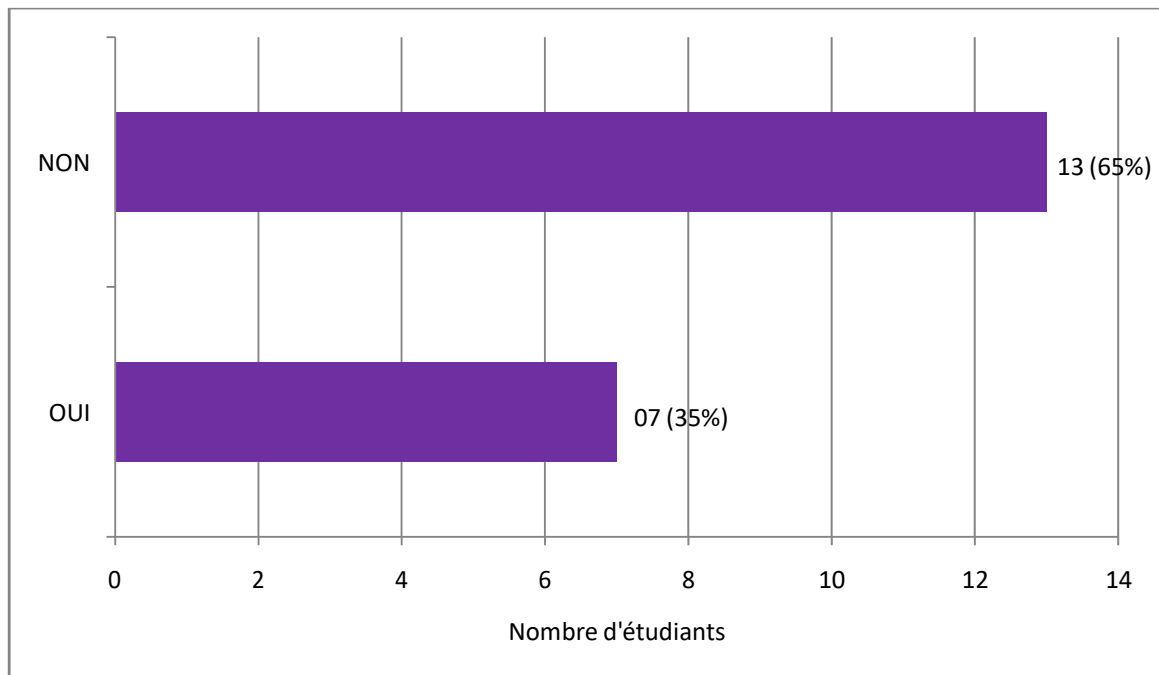
55% des étudiants ont répondu Oui et 45% trouvent que ce temps ne suffit pas pour acquérir les compétences visées.

On peut dire donc, que le temps imparti ne convient pas pour tous les modules au regard des 45% qui se plaignent. Les statistiques nous montrent quels sont les modules dont le volume horaire doit être revu à la hausse. En voici les données :

- Etudiant 01 : Module Didactique du projet pédagogique, Didactique de l'écrit, Didactique de l'Oral et module d'évaluation.
- Etudiant 02 : Didactique de l'Interculturel, Didactique des textes littéraires.
- Etudiant 03 : Méthodologie du travail, Renforcement linguistique.
- Etudiant 04 : Programmes et manuels scolaires.
- Etudiant 05 : Didactique du projet pédagogique.
- Etudiant 06 : Communication et Enseignement, Renforcement linguistique, Méthodologie du Mémoire, Communication en entreprise.
- Etudiant 07 : méthodologie du Mémoire.
- Etudiant 08 : Didactique du projet pédagogique, Programmes et manuels scolaires.

- Etudiant 09 : aucune proposition de modules.

Sixième question: « Y a-t-il une cohérence dans les plannings qui vous permet de suivre vos cours dans de bonnes conditions, à l'aise, minimum requis pour l'acquisition des compétences ? » Oui Non



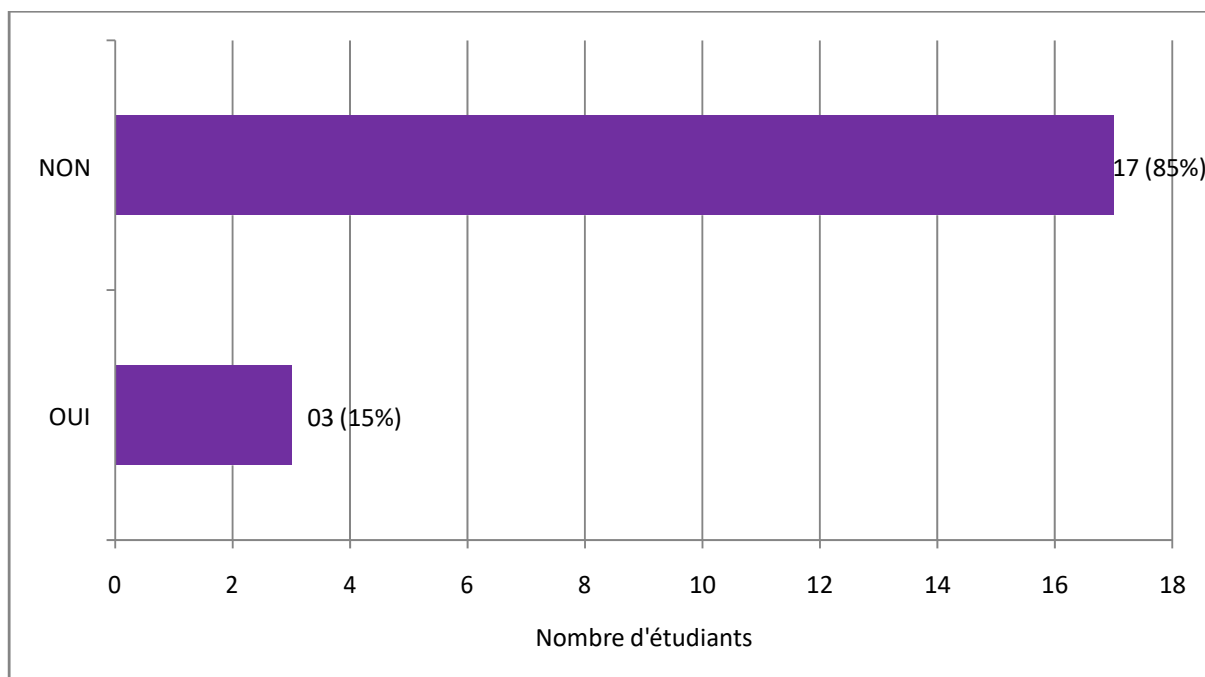
L'objectif visé par cette question est de voir si les étudiants ne vivent pas des perturbations qui se répercutent négativement sur le processus de formation.

65% ont répondu Non, c'est-à-dire qu'ils trouvent ces plannings en temps de formation surchargés, par contre, 35% trouvent qu'ils ne sont pas en surcharge.

A partir de ces statistiques, on peut conclure que les étudiants en formation vivent une surcharge quotidienne.

Septième question : « avez-vous suivi des stages pratiques durant votre formation du Master ? » Oui Non

Si oui, dites où.



Notre question a pour objectif de voir si les programmes de la formation du master prennent en charge la dimension pédagogique de la formation.

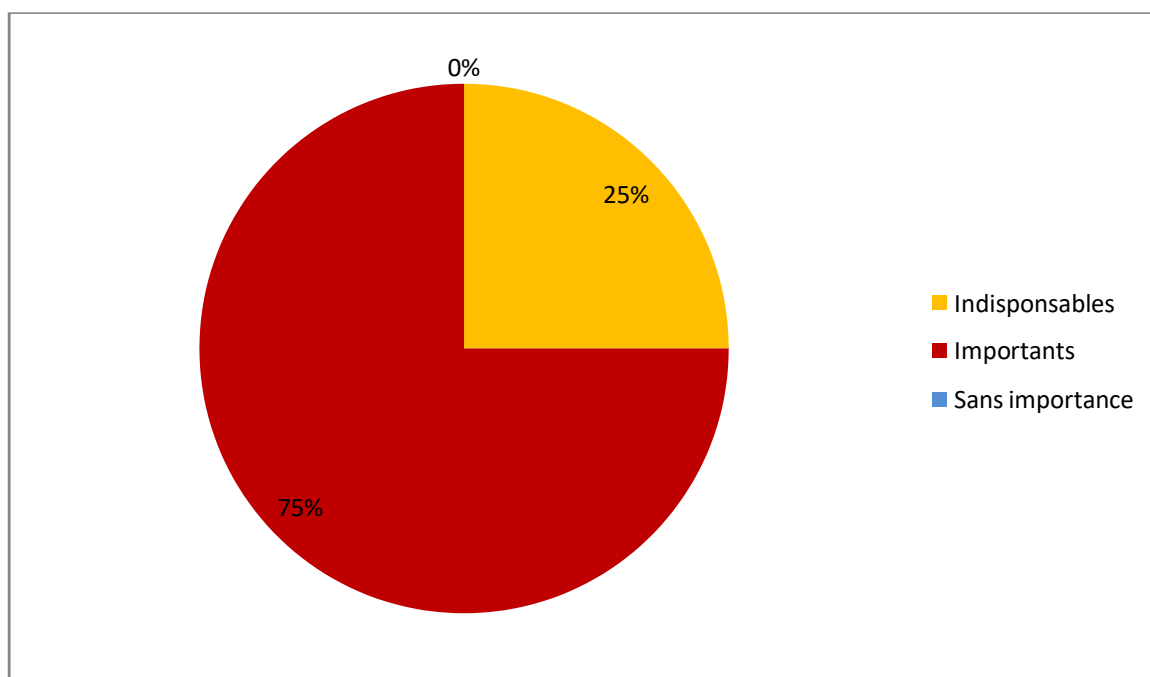
85% ont répondu Non. Aucun stage pratique n'a été vécu tout au long de la formation. 15% ont dit Oui.

15% répondants Oui, équivaut à 03 étudiants. Ci-dessous les lieux indiqués par chacun :

- Etudiant 01 : à la banque.
- Etudiant 02 : à l'Université.
- Etudiant 03 : les moyens audio visuels

D'après les réponses données par les étudiants, on peut conclure que l'Université de Bejaia n'a pas pris en considération la compétence pédagogique vu l'élimination des stages pratiques de la formation du Master en Didactique de FLE.

Huitième question : « A votre avis, ces stages sont : -indispensables -importants - sans importance ».



L'objectif de la question est de déterminer la place que donnent les étudiants en formation, aux stages pratiques.

75% trouvent qu'ils sont importants, et 25% voient qu'ils sont indispensables. A partir de ce pourcentage, aucun choix n'a été donné par les étudiants pour dire que ces stages sont sans importance, alors c'est 0% pour ce choix proposé dans cette question.

D'après les réponses données, on peut dire que les stages pratiques sont importants et qu'on ne peut s'en dispenser durant la formation en Master de Didactique.

Neuvième question : « Quel est l'objectif de réaliser un Mémoire de fin de cycle et de le soutenir en plénière devant un jury ? »

L'objectif visé par cette question est de voir quelle est pour chaque étudiant sa vision de la chose.

En conclusion, l'analyse des réponses prises globalement démontre que les étudiants ont une vision approximativement juste de la chose. En voici quelques unes :

- Pour juger ses capacités, ses compétences acquises lors de son cursus universitaire.
- Surmonter les complexes et présenter son thème avec assurance.
- Pour découvrir le niveau de chacun après avoir suivi le cursus de la formation.

Dixième question : « citez les métiers que vous pouvez exercer à la vie professionnelle après votre formation du Master en Didactique de FLE ? »

Notre question a pour objectif de voir ce que ressentent les étudiants en formation être capables de le faire si la formation vise une professionnalisation ou il est toujours dans la trajectoire des savoirs et de la Recherche.

A partir des réponses obtenues nous pouvons conclure que 95% de ceux qui ont répondu ressentent avoir acquis des compétences qui peuvent les conduire à exercer le métier d'enseignant du FLE.

## 5. Synthèse

Synthétisons maintenant les résultats de notre Recherche. Nous allons comparer les résultats de l'analyse du programme de formation Master en Didactique du FLE, avec l'analyse des résultats du questionnaire qui en a découlé, pour retenir un certain nombre de points remarquablement importants qui serviront de base à notre synthèse.

En premier lieu, dans les programmes, il est clairement indiqué que les moyens pédagogiques nécessaires au bon déroulement de la formation existent. Or, dans le vécu il n'y a que le strict minimum et les réponses des étudiants le confirment. Sans les moyens pédagogiques il ne peut y avoir de formation digne de ce nom. Ardouine, T. (2003), en dit « *La formation est l'action de se doter de moyens pour permettre l'acquisition de savoirs par une personne ou un groupe, dans une perspective, en lien avec un contexte donné en vue d'atteindre un objectif.* »

En deuxième lieu, les résultats de l'analyse des programmes montrent que la formation est centrée sur Le Didactique et Le Pédagogique, ce que la réalité du terrain contredit et les étudiants dans leur réponses ont été catégoriques : il n'y a pas de stage pratique. Une formation amputée d'un de ses piliers ne peut aboutir. Altet, M. (1994 : 20) souligne à ce propos « *une formation professionnelle véritable des enseignants a besoin de s'appuyer sur des connaissances didactiques mais aussi des connaissances professionnelles pédagogiques : un savoir de la pratique.* »

En troisième lieu, à partir des résultats obtenus du questionnaire, nous pouvons déduire que les étudiants en formation sont surchargés. L'analyse des programmes démontre que certains modules ne travaillent pas la préprofessionnalisation (Communication en entreprise, Traitement de l'analphabétisme) tandis que d'autres se révèlent être des modules stationnaires



(qui n'évoluent pas, se répètent sous de nouveaux intitulés. Exemple : module Pratiques d'évaluations en apprentissage). Le module Ethique et déontologie devait être programmé en licence.

Enfin, notre synthèse vient d'élaborer et de clarifier les obstacles qui se posent devant une formation de qualité en Didactique du FLE à l'Université de Bejaia.

## **Conclusion générale**

La formation pour l'enseignement d'une langue doit être pensée dans plusieurs dimensions pour répondre aux besoins des futurs enseignants. Elle est complète que quand elle est conçue sur le plan didactique et sur le plan pédagogique. Il n'est pas obligé de suivre toujours le même modèle de formation, cependant il est temps de concevoir des dispositifs qui s'inspirent des réalités sociales. La société est en constante évolution, alors idem pour les dispositifs de formation. On peut dire que la conception d'une formation digne de son nom dépend de cette société.

De ce fait nous croyons tout d'abord, après la révision de toutes nos informations récoltées et les études faites sur notre thème de recherche avoir répondu à notre problématique déjà soulevée. Ces travaux élaborés, ont montré toutes les lacunes dont souffre la formation. La tutelle, par sa formation vise les objectifs à ordre Didactique, elle met en valeur seulement la théorie, cela peut influencer la formation des futurs enseignants. On d'autres termes, on peut dire que la formation suivie est amputée de sa dimension pédagogique.

Afin de rassembler toutes les informations citées dans notre travail, on a suivi une méthode qui consiste à récupérer les programmes de formation des étudiants du Master en Didactique de FLE au département des lettres et des langues de l'Université de Bejaia dans le but de définir l'objectif de chaque module et le temps imparti pour chacun. Puis, on a élaboré un questionnaire qui s'adresse aux étudiants en formation, inspiré du type : étude quantitative ; ce choix est dicté par le fait que notre population d'étude est large. Enfin, après la récolte des données que nous avons analysées avec délicatesse, nous avons abouti à une synthèse élaborée qui identifie chaque obstacle qui empêche le bon déroulement de la formation. Toutes ces techniques ont servi comme moyen pour répondre à certaines questions qu'on a déjà posées et à la confirmation de quelques hypothèses. D'autres questions auxquelles nous n'avons pas répondu et autres hypothèses non confirmées trouvent la justification dans covid19 qui a paralysé presque toute dynamique dans le monde.

Cette démarche qu'on a suivie à apporter ses fruits tout au long de notre recherche. On a pu arriver à élaborer une synthèse de résultats après une analyse faite aux programmes et au questionnaire posé aux étudiants en formation. D'après les réponses obtenues de la part des étudiants en formation, on peut constater qu'ils se mettent face à une formation pleine de lacunes que se soit, durant la formation théorique ou durant la formation pratique. Commencant par la formation pratique, elle ne souffre pas de lacune car en réalité de formation les formés ont fait la preuve qu'il n'existe aucun stage pratique fait durant leur

formation. Ensuite durant la formation théoriques, les étudiants en formation ont signalé un manque de matériel pédagogique propre à la formation, ils ont signalé aussi une surcharge lors de la formation. Dans ce cas de lacunes, les futurs enseignants en formation ne peuvent être capables d'exercer leur métier. Ils ne peuvent se dispenser d'une formation de qualité. Autrement dit, ces lacunes empêchent la préprofessionnalisation des formés.

On peut conclure aussi que les étudiants en formation, malgré les difficultés rencontrées, s'intéressent aux études et restent mobilisés dans le sérieux pour surmonter ce qui est surmontable. Un appel est donc lancé au département des lettres et langue française pour réfléchir à l'amélioration des programmes de formation des étudiants du Master en Didactique de FLE.

L'Université de Bejaia n'assure pas une formation complète, auquel cas de multiples questions se posent : souffre-t-elle d'une mauvaise prise en charge pédagogique ? Est-elle affectée par l'impact économique du pays ? Souffre-t-elle de la gestion centralisée des Universités ? Y a-t-il un dysfonctionnement au niveau des différents services chargés de gérer et de coordonner leurs efforts pour mener à bien la formation des étudiants ? Partant de ce questionnement, il y a lieu de réfléchir aux vraies solutions à même de remettre la formation sur ses rails. Tout compte fait, il est légitime de se poser la question de savoir quelle est la source du problème et comment l'Université de Bejaia compte-t-elle résoudre cette problématique ?

## **Résumé :**

La formation consiste à améliorer le niveau des formateurs et enrichir leurs compétences, elle veille à ce que le formateur soit prêt pour exercer son métier. Dans ce cas là, la formation des formateurs exige un état des lieux qui répond à toutes les conditions qui travail pour la réussite de la formation. C'est-à-dire l'institut ou l'établissement qui offre la formation doivent mettre en place tous les matériaux dont le formateur aura besoin durant sa formation, il doit aussi présenter un excellent programme de formation et des encadreurs compétents qui gèrent pour son bon déroulement. La formation des formateurs est un catalogue de conditions dont les établissements ou les universités veillent a ce qu'ils soient toujours présentes ; aucune ne doit être négliger.

## Références bibliographiques

- Altet, M. (1994). « *La formation professionnelle des enseignants* ». Paris : PUF
- Ardouine, T. (2003). « *Ingénierie de formation pour l'entreprise* ». Paris : Dunod
- De Landsheer, V. (1992). « *L'éducation et la formation* ». Collection première cycle. Paris : PUF
- De Pretti, A. (1991). « *Organiser des formations, former, organiser pour enseigner* ». Paris : Hachette éducation
- Develay, M. (1994). « *peut-on former les enseignants ?* » Paris : PUF
- Ferry, G. (1983). « *Le trajet de la formation. Les enseignants entre la théorie et la pratique* ». Paris : Dunod
- Girard, D. (1995). « *Enseigner les langues : méthodes et pratiques. Place de la communication, autonomie de l'élève et rôle de l'enseignant dans la classe de langue* ». Paris : Dunod
- Harpuna, E.O. (2005). « *analyse du rendement interne des écoles privées au Niger, mémoire de maîtrise en science de l'éducation* ».
- Masselter, G. (2004). « *La formation continue des enseignants du préscolaire et du primaire au Luxembourg* ». MENFPS-SCRIPT

## Articles de revue

- Fabre, M. (1992). *Qu'est ce que la formation ? Recherche et formation*, n°12, pp 119-134
- Karesenti, T.; Garry, R-P.; Bechoux, J.; ET TchameniNgamo, S. (2007). *La formation des enseignants dans la francophonie: diversités, défis et stratégies*.
- Mialaret, G. (1996). *recherche sur les modifications pédagogiques des éducateurs*. Les sciences de l'éducation.

## Table des matières

Remerciements .....	2
Dédicace.....	3
Introduction générale .....	4
Chapitres I. Formation initiale et formation continue .....	9
1. Introduction .....	10
2. Définition de la formation .....	10
3. La formation initiale : vers un changement radical .....	13
4. La formation continue ou la professionnalisation.....	16
5. Conclusion.....	19
Chapitre II. Quelques exemples de formation initiale des futurs formateurs.....	20
1. Introduction .....	21
2. Cas de la France.....	21
3. Cas de la Roumanie.....	25
4. Cas de l'Algérie .....	27
5. Conclusion.....	29
Chapitre III. Analyse et interprétation des données récoltées .....	30
1. Introduction .....	31
2. Présentation des corpus .....	32
Les programmes de formation des futurs enseignants de FLE de l'université de Bejaia 32	
Présentation du questionnaire.....	33
3. Des programmes de la formation du Master en Didactique de l'Université de Bejaia . 34	
3.1.1. Programme de première année Master (semestre 01).....	35
Programmes de première année Master. Semestre 02 .....	40
Programme de deuxième année Master, Semestre 01 .....	43
4. Analyse du questionnaire .....	48
5. Synthèse .....	56
Conclusion générale .....	58
Résumé .....	61
Références bibliographiques.....	62
Annexe .....	64

## **Annexes**



## Annexe 01

**Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master en didactique du FLE, intitulé «Questionnaire destiné aux étudiants de deuxième année master didactique du FLE», nous vous serions reconnaissant de bien vouloir répondre, et en toute objectivité, au présent questionnaire. Les informations recueillies ne seront utilisées qu'à des fins scientifiques.**

**Nous vous remercions de votre collaboration.**

1) La formation du master met-elle à votre disposition les moyens pédagogiques appropriés ?

Oui                    non

Si oui, listez ces moyens :

2) Après avoir suivi votre formation en master, dites quels sont les objectifs visés par cette dernière ?

-pédagogiques

-didactiques

-psychopédagogiques

-communicatifs

-autres...

3) Quelles sont les compétences que vous pensez avoir acquises à l'issue de votre formation ?

-les compétences langagières

-les compétences interculturelles

-les compétences cognitives

- les compétences didactiques

- les compétences pédagogiques

-autres...

4) Que pensez-vous du nombre de modules qu'on vous dispense durant la formation pour l'acquisition de l'optimum de compétences ?

-insuffisant                      -équilibré                      - exagéré

5) Est-ce que le temps imparti aux différents modules suffit pour l'acquisition des compétences visées ?

Oui                      non

Si non, citez les modules aux temps impartis insuffisants

6) Ya-t-il une cohérence dans le planning qui vous permet de suivre vos cours dans de bonnes conditions, à l'aise ; minimum requis pour l'acquisition des compétences ?

Oui                      non

7) Avez-vous suivi des stages pratiques sur le terrain durant votre formation du master ?

Oui                      non

Si oui, dites où.

8) A votre avis, ces stages sont :

-indispensables                      -important                      - sans importance

9) Quel est l'importance de la réalisation d'un mémoire de fin de cycle et de le soutenir dans une plénière devant le jury ?

10) Quels sont les métiers que vous pouvez exercer à la vie professionnelle après avoir suivi la formation du master à l'université de Bejaïa ?

**Annexe 02**  
**Programme détaillé par matière**

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1 &2

**Intitulé de l'UE** : UEF1

**Intitulé de la matière** : Didactique de l'oral

**Crédits** : 4

**Coefficients** : 2

### **Objectifs de l'enseignement**

- proposer des réflexions sur la compétence orale : comment construire, enrichir, organiser, développer le langage oral chez les apprenants ;
- réfléchir sur la démarche pédagogique adéquate pour aider l'apprenant à mieux comprendre et exprimer un message oral : acquisition des savoirs, savoir-faire et compétences de bases

### **Connaissances préalables recommandées**

Connaissance des concepts de base de la didactique des langues (matière « Initiation à la didactique » en 3<sup>ème</sup> année de licence).

### **Contenu de la matière**

- Historique et évolution -  
L'oral sous l'influence de différentes théories
- Distinction entre langue parlée et langue écrite
- Compréhension orale -  
Les caractéristiques de l'apprenant -  
Les caractéristiques du document sonore
- Les étapes de la compréhension orale
- Les Stratégies d'écoute
- Les dispositifs pour travailler la compréhension orale
- L'utilisation de documents sonores
- Exemples d'exploitations possibles -  
Expression orale

- Les caractéristiques de l'expression orale -
- Les formes de l'expression orale -
- La démarche pédagogique dans un cours d'expression orale
- Evaluation de l'oral
- Evaluation de la compréhension orale
- Evaluation de l'expression orale

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc.*

### Références

Barberis J.M. (éd), (1999), *Le français parlé variétés et discours*, Collection Praxilingue, université, Montpellier 3.

Berre M., (2005), *Linguistique la parole et apprentissage des langues*, CIPA, Mons.

Blanche-Benveniste, C., (1997) *Approches de la langue parlée en français*, Paris, Ophrys Brüner J. (1993), *Savoir-faire, savoir dire*, PUF.

Calbris G., Porcher, (1989), *Geste et communication*, coll Lal Hatier

Cappeau P. (2005), *Ce que l'oral nous a appris sur la syntaxe du français*, LIDIL 32.  
Carton F. (1974) *Introduction à la phonétique du français*, Bordas.

Carton F. (1986), *La notion d'aisance dans la production et la réception orales en langue étrangère*, Mélanges CRAPEL 21.

Cicurel F., *Parole sur parole, ou le métalangage en classe de langue*, CLE, 1984

Cornaire C., Germain C., (1998), *La compréhension orale*, Paris, Clé International.

Cortier C. (2005), « L'oral à l'école primaire : pratiques de classe et représentations », in

Cuq J-P. (2003) : *Dictionnaire de didactique du français. Langue étrangère et seconde*, Paris, CLE International.

CUQ, Jean-Pierre et GRUCA Isabelle (2003) : *Cours de didactique du français. Langue étrangère et seconde*, Grenoble, PUG.

Halte J.F., Rispaill M., (Eds.), *L'oral dans la classe. Compétences, enseignement, activités*, L'Harmattan, 47- 58.

Cresas (1991), *Naissance d'une pédagogie interactive*, Paris : ESF éditeur et INRP.

Dolz J., Schneuwly B. *Pour un enseignement de l'oral*, ESF éditeur 1998.

M., Ducancel G., (Dir), (1997), *Pratiques langagières et enseignement du français à l'école, Repères*, 15, Paris : INRP.

Grandaty M., et Turco G. (2001), L'oral dans la classe : discours, métadiscours, interactions verbales et constructions de savoirs à l'école primaire, INRP.

Gremmo M.J, Holec H., (1990), La compréhension orale : un processus et un comportement, in *Le Français dans le monde Recherches et Applications : Acquisition et utilisation d'une langue étrangère, L'approche cognitive*, fév. Mars 1990.

Guimbretière E., (1994) *Phonétique et enseignement de l'oral*, Didier/Hatier.

Lafontaine L. (2001), « Enseigner le français oral au Québec : vivre la variété des usages et des normes », en *Le Français dans le Monde*, CARTON F. (coord.), n°spécial : *Oral : variabilité et apprentissages*, Paris, CLE International, 175-182.

Leon P., (1992), *Phonétisme et prononciation du français*, Nathan Université.  
Lhote E., (1995), *Enseigner l'oral en interaction*, Ed. Hachette.

Malmberg B., (1971) *La Phonétique*, Que sais-je n° 637, PUF.

Maurer B., (2001), *Une didactique de l'oral du primaire au lycée*, Bertrand-Lacoste  
Mechonnic H., (1982), *Qu'entendez-vous par oralité ?* Langue française 56.  
Morel M. A., Danon-Boileau L., (1998), *Grammaire de l'intonation. L'exemple du français*, BFL, Ophrys.

Nonnon E. (2000) : « La parole en classe et l'enseignement de l'oral : champs de référence, problématiques, questions à la formation », in *Recherches*, 33, Presses de l'université Charles-de-Gaulle Lille3, 75-90.

Renard R., (1979) *La méthode verbo-tonale de correction phonétique*, Didier.

Suffys S. (2000) : « Un oral, des « oraux », et autres voies orales » in *Recherches*, 33, Presse de l'université Charles-de-Gaulle, Lille3, 29-59.

Vlad M. (2008), "La lecture à haute voix en FLE au niveau avancé. Etude sur un corpus de programmes et de manuels roumains pour le lycée (1970-2000) ", in

CORTIER C., BOUCHARD B. (coord.), en *Le Français dans le Monde*, 43, janvier,

CLE International, Paris, 38-49.

Weber C., (2006), Prononciation et évaluation de l'oral : une alliance conflictuelle.

Synergies Brésil, revue de *didactologie des langues-cultures*.  
Wioland F. (1991), *Prononcer les mots du français*, Paris, Hachette.

**Site :**

<http://www.sasked.gov.sk.ca/docs/francais/frlang/inter/index.html>

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1

**Intitulé de l'UE** : UEF1

**Intitulé de la matière** : Didactique de l'écrit

**Crédits** : 4

**Coefficients** : 2

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- consolidation et approfondissement des concepts clé de la didactique des langues
- découverte des fondements, des démarches et techniques de la didactique de l'écrit
- initiation au développement de compétences scripturales

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

Connaissance des concepts de base de la didactique des langues (matière « Initiation à la didactique » en 3<sup>ème</sup> année de licence).

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- L'écrit dans les méthodologie et approches de l'enseignement des langues

- Démarches d'enseignement de l'écrit
- Spécificités de l'enseignement de l'écrit dans le contexte algérien
- Déterminer les besoins scripturaux des apprenants
- L'enseignement/apprentissage de la compétence de réception/compréhension
- L'enseignement/apprentissage de la compétence de production/expression
- L'enseignement/apprentissage des compétences linguistiques
- L'évaluation de l'écrit

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc... (La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

**Références** (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Adam J-M. (2005) « La notion de typologie de textes en didactique du français : une notion " dépassée" ? », in. *Recherches*, n°42, pp. 11-23

Cicurel F. (1991) *Lectures interactives en langue étrangère*, Paris : Hachette

Cornaire C. & Raymond, P.-M. (1999) *La production écrite*, Paris : CLÉ International

Cornaire C. (1999) *Le point sur la lecture*, Paris : CLÉ International

Dolz J., Noverraz M. & Schneuwly B. (dir), (2002) *S'exprimer en français. Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit*, Volume 4, De Boeck/COROME

Fijalkow Jacques (1993) *Entrer dans l'écrit*, Tournai : Magnard

Lafont-Terranova J. & Colin D. (2006), *Didactique de l'écrit : La construction des savoirs et le sujet écrivain*, Namur : Presses Universitaires de Namur/ Cedocef, coll. Diptyque, n°5

Moirand S. (1979) *Situations d'écrit : Compréhension, production en langue étrangère*, Paris : CLÉ International.

Reuter Y. (1996) *Enseigner et apprendre à écrire*, Paris : ESF Éditeur

**Intitulé du Master :** didactique des langues étrangères

**Semestre :** 1

**Intitulé de l'UE :** Unité fondamentale2

**Intitulé de la matière :** Nouvelles approches en didactique

**Crédits :** 06



## **Coefficients : 03**

### **Objectifs de l'enseignement**

Initier les étudiants aux nouvelles approches en didactique du FLE et les familiariser avec le cadre européen commun de référence pour les langues (CECR).

### **Connaissances préalables recommandées**

- Introduction à la didactique
- Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues.

### **Contenu de la matière**

#### **Programme en présentiel :**

- Découverte du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)
- Le portfolio européen des langues (PEL)
- L'évaluation dans le CECR
- Notions de base de la perspective actionnelle
- De l'approche communicative à la perspective actionnelle (étude comparative)
- L'approche par compétences
- La pédagogie du projet
- Le ludique en classe de langue
- Introduction à la socio didactique et à la didactique contextualisée

#### **Travail personnel :**

Conception de tâches actionnelles et ludiques.

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen*

## Références

BEACCO Jean-Claude (2007), *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues : Enseigner à partir du Cadre européen commun de référence pour les langues*, Paris, Éditions Didier, collection Langues et didactique.

BLANCHET Philippe, (2009), « Contextualisation didactique : de quoi parle-t-on ? », *Le français à l'université, Journal de l'AUF*, 2, 2-3

BLANCHET Philippe & RISPAIL Marielle, (2011), « Principes transversaux pour une socio didactique dite "de terrain" ». Dans BLANCHET Philippe & CHARDENET Patrick,

BLANCHET Philippe & RISPAIL Marielle, (2011), « Principes transversaux pour une sociodidactique dite "de terrain" ». Dans BLANCHET Philippe & CHARDENET Patrick (Dir.), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*. Montréal / Paris, Agence Universitaire de la Francophonie / Editions des Archives Contemporaines.

BOURGUIGNON Claire (2010) *Pour Enseigner les Langues avec le CECRL, clés et conseils*, Delagrave Edition, Paris.

CONSEIL DE L'EUROPE (2001), *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, « Apprendre, enseigner, évaluer »*, Paris, Didier.

GOULLIER François, (2005), *Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue : Cadre européen commun et Portfolio*, Paris, Didier.

ROBERT Jean-Pierre & ROSEN Évelyne, (2010), *Dictionnaire pratique du CECR*, Paris, Ed. Ophrys.

Weiss Francis, (2002) : *Jouer, communiquer, apprendre*, Paris, Hachette



**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1

**Intitulé de l'UE** : UEF2 (O/P)

**Intitulé de la matière 2** : Didactique de l'interculturel

**Crédits** : 04

**Coefficients** : 02

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

*L'objectif est de faire prendre conscience aux apprenants, de la nécessité de prendre en charge des contenus (inter)culturels, dans l'enseignement des langues.*

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

*L'apprenant doit avoir une bonne maîtrise de la langue et avoir acquis des connaissances sur les compétences de communication.*

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- 1- La notion de *culture, d'interculturel* et de *communication interculturelle* en didactique des langues –cultures étrangères
- 2- Rapport langue et culture
- 3- L'interculturel dans l'enseignement des langues
- 4- La rencontre interculturelle
- 5- Les stéréotypes et les préjugés
- 6- Activités pédagogiques pour l'apprentissage culturel/interculturel

**Mode d'évaluation** : *Contrôle continu, examen, etc...* (*La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation*)

**Références** (Livres et photocopiés, sites internet, etc).

Abdallah-Preteceille Martine, L'éducation interculturelle, Paris, PUF, « Que sais-je ? », 2004.

Abdallah-Preteceille Martine et Porcher Louis, Éducation et communication interculturelle, Presse Universitaires de France, Paris, 2005.

Beacco Jean- Claude, Les dimensions culturelles des enseignements, Hachette, 2000.

Blanchet Philippe, L'approche interculturelle en didactique du FLE, 2004, Cours d'UED de Didactique du Français Langue Étrangère de 3e année de Licences consultable sur :

[http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/40/1/pdf\\_Blanchet\\_inter.pdf](http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/40/1/pdf_Blanchet_inter.pdf)

Boyer Henri, Les représentations interculturelles en didactique des langues-cultures, L'Harmattan, 2003.

Byram Michaël, Culture et éducation en langue étrangère, Hatier/Didier, 1992.

Zarate Geneviève, Représentations de l'étranger et didactique des langues. Didier- Credif, 199

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1, 2 & 3

**Intitulé de l'UE** : UE méthodologie

**Intitulé de la matière** : Méthodologie du mémoire

**Crédits** : 4

**Coefficients** : 2

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- *consolidation et approfondissement* des acquis antérieurs en méthodologie du travail universitaire et en méthodologie de la recherche
- initiation à la recherche scientifique en linguistique et en didactique
- Initiation à l'écriture scientifique

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

- Connaissance des concepts techniques de base de la méthodologie (matières de la licence).

- Connaissances relatives aux caractéristiques de genres textuels universitaires

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- Méthodologie de la recherche en sciences humaines et sociales
- Méthodologie de la recherche en linguistique et en didactique
- Les méthodes de recherche (quantitative, qualitative, comparative, etc)
- Caractéristiques des écrits universitaires
- Réception des genres textuels universitaires
- Rédaction des genres textuels universitaires
- Normes APA
- Parties d'un mémoire universitaire
- Présentation d'une problématique de recherche (Avant-projet)
- Recherche documentaire
- Établissement d'un état de la question
- Constitution des corpus
- Élaboration d'outils de collectes de données (questionnaire, grilles d'observation et d'analyse de pratiques langagières et didactiques, etc.)
- Présentation des résultats d'une étude
- Présentation des annexes
- Rédaction des références bibliographiques
- La préparation de soutenance

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc... (La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

**Références** (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Albarello, L. (2003). *Apprendre à chercher : l'acteur social et la recherche scientifique* (2ème éd.). Bruxelles : De Boeck Supérieur

ANGERS Maurice (1997) *Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines* (2<sup>e</sup> édition), Alger : Casbah Éditions

Boutin, G. Goyette, G. & Lessard-Hébert, M. (1997). *La recherche qualitative : fondements et pratiques*. Bruxelles : De Boeck Supérieur

BRASSART Dominique-Guy (2000) (coord.) "*Pratiques de l'écrit et modes d'accès dans l'enseignement supérieur (2)*", *Cahiers de la Maison de la Recherche n° 25*

BOCH Françoise, LABORDE-MILAA Isabelle & REUTER Yves, (eds), (2004) *Les écrits universitaires, Pratiques*, n°121/122, Metz : Cresef

COULON Alain (2005) *Le métier d'étudiant : l'entrée dans la vie universitaire*, Paris : éd. Economica, col. Education

DABÈNE Michel & REUTER Yves (coord.), (1998) *Pratiques de l'écrit et modes d'accès au savoir dans l'enseignement supérieur*, in. *Lidil*, n°17, Université Stendhal de Grenoble

DEFAYS Jean-Marc, ENGLEBERT Annik, POLLET Marie-Christine, ROSIER Laurence & THYRION Francine (éds) (2009a) *Principes et typologie des discours universitaires*, Actes du colloque international, « Les discours universitaires : formes, pratiques, mutations », tome 1, Bruxelles, 24-26 avril 2008, Paris : L'harmattan.

DEFAYS Jean-Marc, ENGLEBERT Annik, POLLET Marie-Christine, ROSIER Laurence et THYRION Francine (éds) (2009b) *Acteurs et contextes des discours universitaires*, Actes du colloque international, Tome 2, « Les discours universitaires : formes, pratiques, mutations », Bruxelles, 24-26 avril 2008, Paris : L'harmattan.

DEMAIZIÈRE Françoise & NARCY-COMBES Jean-Paul (2007) « Du positionnement épistémologique aux données de terrain », in. *Les Cahiers de l'Acedle, numéro 4, Actes des Journées NeQ, Méthodologie de recherche en didactique des langues*, janvier 2007

DELCAMBRE Isabelle & JOVENET Anne-Marie (coord.) (2002) *Lire-écrire dans le supérieur*, in. *Spirale : Revue de Recherches en Éducation*, n° 29, Villeneuve d'Ascq : IUFM Nord-pas de Calais/Université de Lille 3

FINTZ Claude (dir.) (1998a) *La didactique du français dans l'enseignement supérieur : bricolage ou rénovation*, Paris : L'Harmattan, coll. Sémantiques

GUIDERE Matthieu (2004) *Méthodologie de la recherche : Guide du jeune chercheur en Lettres, Langues, Sciences humaines et sociales*. Maîtrise, DEA, Master, Doctorat, Nouvelle édition revue et augmentée, Paris : Ellipses

JONES, R. (1999). *Méthodes de recherche en sciences humaines*. Bruxelles : De Boeck Supérieur

MONTAGNE-MACAIRE Dominique (2007) « Didactique des langues et recherche-action », in. *Les Cahiers de l'Acedle, n.4, Journées NeQ, Méthodologie de recherche en didactique des langues*, pp.93-120,

N'DA Pierre (2007) *Méthodologie et guide pratique du mémoire de recherche et de la thèse de doctorat*, Paris : L'Harmattan

PERRIN-GLORIAN M-J. & REUTER Y. (Eds), *Les méthodes de recherche en didactique*. Presses Universitaire du Septentrion

RESWEBER, J-P. (1995). *La recherche-action*. Paris : Presses Universitaires de France

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1

**Intitulé de l'UEM2** : Méthodologie

**Intitulé de la matière** : L'enquête

**Crédits** : 4

**Coefficients** : 2

### **Objectifs de l'enseignement**

Initier les étudiants au recueil et au traitement de données en recourant à diverses méthodes.

### **Connaissances préalables recommandées**

- Maîtrise de Microsoft Office Excel et des logiciels de traitement de données



## **Contenu de la matière**

### **Travail en présentiel**

- Définition d'un travail de recherche
- L'élaboration d'un questionnaire
- La réalisation d'un entretien
- L'analyse de données secondaires (archives, manuels, etc.)
- L'observation directe
- Le recueil et l'exploitation de données quantitatives
- Le recueil et l'exploitation de données quantitatives

### **Travail personnel :**

Elaboration de questionnaires et de différentes grilles (grille d'observation, grille d'analyse d'un manuel, etc.)

**Mode d'évaluation :** Contrôle continu

### **Références**

BLANCHET Alain & GOTMAN Anne (2012, 3<sup>ème</sup> édition) : L'enquête et ses méthodes : L'entretien, Paris : Armand Colin, coll. « 128 ».

DE SINGLY François, (2012, 3<sup>ème</sup> édition), L'enquête et ses méthodes : Le questionnaire, Paris : Armand Colin, coll. « 128 ».

MARTIN Olivier, (2012 : 3<sup>ème</sup> édition), L'enquête et ses méthodes : L'analyse de données quantitatives Paris : Armand Colin, coll. « 128 ».

SAUVAYRE Romy, (2013), Les méthodes de l'entretien en Sciences sociales, Paris : Dunod.

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1

**Intitulé de l'UE** : Transversale

**Intitulé de la matière** : TICE

**Crédits** : 1

**Coefficients** : 1

### **Objectifs de l'enseignement**

Maîtrise d'outils informatiques facilitant le travail universitaire et l'enseignement du FLE.

### **Connaissances préalables recommandées**

Notions de base en bureautique

### **Contenu de la matière**

- Recherche documentaire en ligne (Outil : Google search)
- Elaboration d'exercices en ligne (Outil : Hot potatoes)
- Elaboration d'enquête en ligne (Outil : Google forms)
- Analyse de résultats d'enquêtes (Outil : Tableaux croisés dynamique – Excel)
- Analyse automatique des corpus textuels (Outil : Tropes)

**Mode d'évaluation** : Contrôle continu, examen

## Références

Les sourceurs, « Booléen, comment devenir un as de la recherche Google ? »  
<http://lessourceurs.com/booleen-comment-dompter-google/>

Le tutoriel de Hot potatoes : <https://framsoft.org/IMG/pdf/guidehp6.pdf>

Aide Éditeurs Docs, « Créer une enquête avec Google Forms »,  
<https://support.google.com/docs/answer/87809?hl=fr>

e

Tutoriel TCD : « le tableau croisé dynamique sur Excel »,  
<http://www.formuleexcel.com/tutoriel-le-tableau-croise-dynamique-sur-excel/>

Tutoriel Tropes : <http://www.tropes.fr/ManuelDeTropesVF800a.pdf>

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 2

**Intitulé de l'UE** : découverte

**Intitulé de la matière** : Analyse du discours

**Crédits** : 1

**Coefficients** : 1

## **Objectifs de l'enseignement :**

- Maîtrise des outils théoriques de l'analyse du discours
- Analyse de genres discursifs précis

## **Connaissances préalables recommandées**

- Notions de base en analyse énonciative
- Notions de base en pragmatique

## **Contenu de la matière**

### **Cours introductif : Discours, texte et analyse du discours**

#### **I. L'analyse situationnelle**

- a. L'identité
- b. La finalité
- c. Le propos
- d. Les conditions matérielles

#### **II. L'analyse textuelle**

- 1.** La construction discursive
  - a. Le module pragmatique
  - b. Le module énonciatif
  - c. Le module thématique
- 2.** La configuration textuelle
  - a. Le plan compositionnel
  - b. Le plan séquentiel

#### **III. Le genre**

- 1.** Les genres situationnels
- 2.** Les genres discursifs

## **Mode d'évaluation :**

*Contrôle continu, examen*

## **Références**

Adam. Jean-Michel, 1993, « Le texte et ses composantes », Semen, 08, Configurations discursives.

Adam. Jean-Michel, 1997 « Unités rédactionnelles et genres discursifs : cadre général pour une approche de la presse écrite », Pratiques n° 94, « Genres de la presse écrite ». pp. 3-18.

AMOSSY Ruth, 2006, L'argumentation dans le discours. Discours politique, littérature d'idées, fiction, Paris, Armand Colin, (1ère édition : 2000)

BAKHTINE Mikhail, 1984 (traduction française), Esthétique de la création verbale, coll. Bibliothèque des Idées, Gallimard, Paris, 400p.

BONNAFOUS Simone et TEMMAR Malika (eds.), 2007, Analyse du discours et sciences humaines et sociales, Paris, Ophrys, DL

BURGER Marcel, 2008, L'analyse linguistique des discours médiatiques, Québec, Éd. Nota Bene

CHARAUDEAU Patrick, 2005, Les médias et l'information. L'impossible transparence du discours, Bruxelles / Paris, De Boeck / IN

CHARAUDEAU Patrick et MAINGUENEAU Dominique, 2002, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris, Seuil

COURTINE, J.-J., 1981, « Analyse du discours politique : le discours communiste adressé aux chrétiens », Langages, [ Paris, Larousse], n.º 62, pp. 9-128.

ESQUENAZI J-P., 2002, L'écriture de l'actualité. Pour une sociologie du discours médiatique, Grenoble : Presses universitaires de Grenoble (PUG)

KRIEG Alice, 2000, « Analyser le discours de presse. Mises au point sur le "discours de presse" comme objet de recherche », Communication, vol. 20, n°1, 75-97

MAINGUENEAU Dominique, 2009, Les termes clés de l'analyse du discours, Editions du Seuil, coll. Points Essais, Paris (1ère édition : 1996)

MAINGUENEAU Dominique, 2007, Analyser les textes de communication, Paris, Dunod (1ère éd : 1998)

MOIRAND Sophie, 2007, Les discours de la presse quotidienne. Observer, analyser, comprendre, Paris, Presses Universitaires de France

PAVEAU Marie-Anne (coord.) La théorie du discours. Fragments d'histoire et de critique, Semen 29, avril 2010

**Intitulé du Master : didactique des langues étrangères**

**Semestre : 1**

**Intitulé de l'UE : Transversale**

**Intitulé de la matière : Communication en entreprise**

**Crédits : 1**

**Coefficients :1**

**Objectifs de l'enseignement**

*Il s'agit d'initier les étudiants aux écritures administratives et aux différentes communications écrites et orales spécifiques au monde de l'entreprise*

### **Connaissances préalables recommandées**

Les pré-requis nécessaires pour suivre cette formation sont relatifs à la maîtrise de la langue française en générale.

### **Contenu de la matière**

#### **1- Définition de la communication en entreprise**

- Les écrits administratifs
- Stratégies externes
- Stratégie internes

#### **2- Le français de l'entreprise, le français des affaires**

- Prendre rendez-vous en français des affaires
- Prise de parole et management

#### **3- Initiation à la langue des affaires**

- Vocabulaire des affaires
- Proverbes et expressions
- Abréviations, sigle et acronyme
- Voix active, passive, pronominales

### **Mode d'évaluation :**

*Contrôle continu, examen.*

### **Références**

- Joly, B. *La communication*, De Boeck Supérieur, 2009
- Penfornis, J-L et Oddou, M. *Français.com niveau2*, CLE International,  
<http://www.estudiodefances.com/exercices/prendre-rendez-vous-francais-des-affaires.html>

- Boutin, B. Initiation à la langue des affaires, Cahier d'exercices.  
[http://www.bertrandboutin.ca/FRA203\\_Cahier/ZZ\\_ToC.htm](http://www.bertrandboutin.ca/FRA203_Cahier/ZZ_ToC.htm)
- KERBRAT-ORECCHIONI C., Les actes de langages dans le discours, Paris, Nathan, 2001.
- MOIRAND S., Enseigner à communiquer en langue étrangère, Paris, Hachette, coll. F, 1982.
- VIGNER G., La grammaire en FLE, Paris, Hachette, 2004
- LEMEUNIER V., Acquérir des automatismes linguistiques pour développer une réelle compétence de communication. in De Salins G.-D. (éd°) : L'enseignement des langues aux adultes aujourd'hui. Saint-Etienne : Publications de l'Université de St-Etienne, 2001.
- CALLAMAND M., L'intonation expressive, Paris, Hachette-Larousse, 1973.
- MOIRAND S., Enseigner à communiquer en langue étrangère, Paris, Hachette, 1990.
- TELLIER M., Dire avec des gestes. In CHNANE-DAVIN, F.et CUQ J.P. (coord.), « Du discours de l'enseignant aux pratiques de l'apprenant en classe de français langue étrangère, seconde et maternelle. », Le Français dans le monde, recherche et application n° 44, juillet 2008. [http://hal.archives-ouvertes.fr/docs/00/37/10/29/PDF/Dire\\_avec\\_des\\_gestes\\_FDLM\\_2008.pdf](http://hal.archives-ouvertes.fr/docs/00/37/10/29/PDF/Dire_avec_des_gestes_FDLM_2008.pdf)



**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1&2&3

**Intitulé de l'UE1** : UE transversales

**Intitulé de la matière** : Renforcement linguistique

**Crédits** : 01

**Coefficients** : 01

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

Consolidation de la pratique de l'écrit sur le plan syntaxique et morphologique

Maîtrise de la concordance des temps, de l'emploi des articulateurs architectoniques et logiques selon les situations de communications

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

L'écrit en tant qu'unité organisée et cohérente ; la phrase française, les indices d'énonciation et la non contradiction dans la progression d'un texte écrit.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

*Activités portant sur les règles de bases de la langue française*

- les homonymes et les autres confusions orthographiques
- les accords des verbes, de l'adjectif et du participe passé
- rôle et emploi adéquat de la ponctuation

Rôle et respect de la concordance des temps

- la substitution lexicale et grammaticale
- l'emploi correct des pronoms relatifs

L'emploi de la phrase simple

L'emploi de la phrase complexe, son organisation selon l'expression visée ;

La nominalisation

L'emploi de la voix active l'emploi de la voix passive selon le contexte

L'emploi de la forme impersonnelle

L'emploi des infinitives

Respect des indices d'énonciation

Respect des temps du discours

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...*(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation) Contrôle continu

**Références :**

MAIA G., Grammaire progressive du français, perfectionnement Cle international , 24/05/2012

BAYLON, Christian; FABRE, Paul (1973). Grammaire systématique du français, Paris, Nathan.

BOURGUIGONON, C.; CANDELIER, M. (1988). « La place de la langue maternelle dans la construction par l'élève des notions grammaticales pour l'apprentissage d'une langue étrangère », Les langues modernes, 2, pp. 19-34.

CRIDLIG, Jean-Marie (1985). « Grammaire de texte et expression écrite », Le Français dans le Monde, 192, 72-77).

VOCATY, *Des mots pour écrire – Apprendre à écrire à tout âge*, Eds . L'HARMATTAN, 1999

**Intitulé du Master :** didactique des langues étrangères

**Semestre :** 1 &2

**Intitulé de l'UE :** UEF1

**Intitulé de la matière :** Didactique de l'oral

**Crédits :** 4

**Coefficients :** 2

## Objectifs de l'enseignement

- proposer des réflexions sur la compétence orale : comment construire, enrichir, organiser, développer le langage oral chez les apprenants ;
- réfléchir sur la démarche pédagogique adéquate pour aider l'apprenant à mieux comprendre et exprimer un message oral : acquisition des savoirs, savoir-faire et compétences de bases

## Connaissances préalables recommandées

Connaissance des concepts de base de la didactique des langues (matière « Initiation à la didactique » en 3<sup>ème</sup> année de licence).

## Contenu de la matière

- Historique et évolution -  
L'oral sous l'influence de différentes théories
- Distinction entre langue parlée et langue écrite
- Compréhension orale -  
Les caractéristiques de l'apprenant -  
Les caractéristiques du document sonore
- Les étapes de la compréhension orale
- Les Stratégies d'écoute
- Les dispositifs pour travailler la compréhension orale
- L'utilisation de documents sonores
- Exemples d'exploitations possibles -  
Expression orale
- Les caractéristiques de l'expression orale -  
Les formes de l'expression orale -  
La démarche pédagogique dans un cours d'expression orale
- Evaluation de l'oral
- Evaluation de la compréhension orale
- Evaluation de l'expression orale

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc.*

## Références

Barberis J.M. (éd), (1999), *Le français parlé variétés et discours*, Collection Praxilingue, université, Montpellier 3.

Berre M., (2005), *Linguistique la parole et apprentissage des langues*, CIPA, Mons.

Blanche-Benveniste, C., (1997) *Approches de la langue parlée en français*, Paris, Ophrys Brüner J. (1993), *Savoir-faire, savoir dire*, PUF.

Calbris G., Porcher, (1989), *Geste et communication*, coll Lal Hatier

Cappeau P. (2005), *Ce que l'oral nous a appris sur la syntaxe du français*, LIDIL 32.

Carton F. (1974) *Introduction à la phonétique du français*, Bordas.

Carton F. (1986), *La notion d'aisance dans la production et la réception orales en langue étrangère*, Mélanges CRAPEL 21.

Cicurel F., *Parole sur parole, ou le métalangage en classe de langue*, CLE, 1984

Cornaire C., Germain C., (1998), *La compréhension orale*, Paris, Clé International.

Cortier C. (2005), « L'oral à l'école primaire : pratiques de classe et représentations », in

Cuq J-P. (2003) : *Dictionnaire de didactique du français. Langue étrangère et seconde*, Paris, CLE International.

CUQ, Jean-Pierre et GRUCA Isabelle (2003) : *Cours de didactique du français. Langue*

*étrangère et seconde*, Grenoble, PUG.

Halte J.F., Rispaill M., (Eds.), *L'oral dans la classe. Compétences, enseignement, activités*, L'Harmattan, 47- 58.

Cresas (1991), *Naissance d'une pédagogie interactive*, Paris : ESF éditeur et INRP.

Dolz J., Schneuwly B. *Pour un enseignement de l'oral*, ESF éditeur 1998.

M., Ducancel G., (Dir), (1997), *Pratiques langagières et enseignement du français à l'école, Repères*, 15, Paris : INRP.

Grandaty M., et Turco G. (2001), *L'oral dans la classe : discours, métadiscours, interactions verbales et constructions de savoirs à l'école primaire*, INRP.

Gremmo M.J, Holec H., (1990), *La compréhension orale : un processus et un comportement*, in *Le Français dans le monde Recherches et Applications : Acquisition et utilisation d'une langue étrangère, L'approche cognitive*, fév. Mars 1990.

Guimbretière E., (1994) *Phonétique et enseignement de l'oral*, Didier/Hatier.

Lafontaine L. (2001), « Enseigner le français oral au Québec : vivre la variété des usages et des normes », en *Le Français dans le Monde*, CARTON F. (coord.), n°spécial : *Oral : variabilité et apprentissages*, Paris, CLE International, 175-182.

Leon P., (1992), *Phonétisme et prononciation du français*, Nathan Université.

Lhote E., (1995), *Enseigner l'oral en interaction*, Ed. Hachette.

Malmberg B., (1971) *La Phonétique*, Que sais-je n° 637, PUF.

Maurer B., (2001), *Une didactique de l'oral du primaire au lycée*, Bertrand-Lacoste  
Mechonnic H., (1982), *Qu'entendez-vous par oralité ?* Langue française 56.  
Morel M. A., Danon-Boileau L., (1998), *Grammaire de l'intonation*. L'exemple du français, BFL, Ophrys.

Nonnon E. (2000) : « La parole en classe et l'enseignement de l'oral : champs de référence, problématiques, questions à la formation », in *Recherches*, 33, Presses de l'université Charles-de-Gaulle Lille3, 75-90.

Renard R., (1979) *La méthode verbo-tonale de correction phonétique*, Didier.

Suffys S. (2000) : « Un oral, des « oraux », et autres voies orales » in *Recherches*, 33, Presse de l'université Charles-de-Gaulle, Lille3, 29-59.

Vlad M. (2008), "La lecture à haute voix en FLE au niveau avancé. Etude sur un corpus de programmes et de manuels roumains pour le lycée (1970-2000) ", in

CORTIER C., BOUCHARD B. (coord.), en *Le Français dans le Monde*, 43, janvier,

CLE International, Paris, 38-49.

Weber C., (2006), *Prononciation et évaluation de l'oral : une alliance conflictuelle*.

Synergies Brésil, revue de *didactologie des langues-cultures*.  
Wioland F. (1991), *Prononcer les mots du français*, Paris, Hachette.

**Site :**

<http://www.sasked.gov.sk.ca/docs/francais/frlang/inter/index.html>

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 2

**Intitulé de l'UE** : UEF1

**Intitulé de la matière** : Didactique des textes littéraires

**Crédits** : 04

**Coefficients** : 2

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- Didactisation du texte littéraire pour l'apprentissage du FLE : Connaissance des différentes possibilités qu'offre le texte littéraire en situation de FLE. - Pistes et stratégies de travail à partir d'un texte littéraire objet textuel et linguistique pour l'enseignement de la langue.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

-Connaissance des différents genres littéraires et leurs particularités structurelles discursives et linguistiques, des différentes approches des textes littéraires selon les genres et domaines.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

**Programme en présentiel** :

- Place et statut du texte littérature dans le cours de français langue étrangère, lectures du texte littéraire - horizons d'attente
- Exploitations en classe de FLE en rapport avec les compétences (ling.disc. réfé. Socio.ling. Stratég.) ;
- Lecture et exploitations du texte poétique en FLE (terrain) Prolongement vers les retombées langagières et linguistiques.
- Exploitation de la fable (codification du texte, morale) Exploitation de la fable en FLE retombées interculturelles par comparaison avec les fabliaux, dictons et récits analogues dans la langue maternelle des étudiants.
- Apprentissage du FLE à travers le conte
- Approche des textes longs et extraits en misant sur le rôle des parties "paratextes" de l'incipit, des séquences récits vs parties discours. Entrée dans la nouvelle: les lectures de la nouvelle en fle avec l'exploitation de la nouvelle *Le bonheur* de Guy De Maupassant.
- Synthèse sur la des types de textes littéraires et prolongements

### Travail personnel :

- constitution d'un dossier personnel sur un roman choisi ;
- Conception d'un petit projet à partir d'un conte choisi ( en visant les possibilités qu'il offre pour les :la compréhension orale, l'expression orale, les différentes rubriques du fonctionnement de la langue ainsi que les possibles sujets de production écrites auquel il peut donner lieu.

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

Travaux personnels ; contrôle continu et examen de synthèse sur table.

### Références bibliographiques

ADAM J.-M., *Linguistique textuelle des genres de discours aux genres de texte*, Paris, Nathan, 1999.

ALBERT, M.-C., SOUCHON, M., *Les textes littéraires en classe de langue*. Paris, Hachette, 2000.

BEAUQUIS C., *L'enseignement et l'apprentissage de la littérature française en milieu universitaire hétéroglotte : pistes didactiques*, *Synergies Canada*, n° 1, 2009.

BERTHELOT R., *Littératures francophones en classe de FLE: pourquoi et comment les enseigner ?* Paris, L'Harmattan, 2011.

BEYLARD-OZEROFF, J.-L., *Le texte littéraire en didactique du Français Langue Etrangère (F.L.E.)*. En ligne : <http://semiotique.perso.sfr.fr/spip.php?article53,2007>.

BIARD, J., DENIS, F., *Didactique du texte littéraire*. Paris, Nathan, 2003.

CONSEIL DE ., *Cadre Commun de Référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer*. Paris, Didier, 2001.

CORNAIRE, C., *Le point sur la lecture*. Paris : CLE International, 1999.

CUQ, J.-P., GRUCA, I., *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : PUG, 2002.

DEFAYS J.-M., DELBART A.-R., HAMMAMI S., et al. *La littérature en FLE : état des lieux et nouvelles perspectives* Paris : Hachette FLE, 2014.

DUFAYS J.-L., GEMENNE, L., LEDUR D., *Pour une lecture littéraire : histoire, théories, pistes pour la classe*. Bruxelles : De Boeck 2005.

DE PIETRO J.-F., THONHAUSER I. (sous la direction de) *Culture et littérature dans l'enseignement des langues Babylonia*, n° 2, p. 3-84 2012.

FIEVET M., *Littérature en classe de FLE*, Paris, CLE international, 2013.

JEANNERET, T. (Ed.), *Lectures littéraires et appropriation des langues étrangères* (Études de Lettres n° 4/2007, pp. 155-174), 2007.

MOREL A.-S., *Littérature et FLE : état des lieux, nouveaux enjeux et perspectives Synergies Monde*, 2012, n° 9, p. 141-148, 2012. <http://goo.gl/jly7kR>

NATUREL, M., *Pour la littérature. De l'extrait à l'œuvre*, Paris, CLE International, 1995.

PAPO (E.) et BOURGAIN (D.), avec la collaboration de PEYTARD (J.), *Littérature et communication en classe de langue. Une initiation à l'analyse du discours littéraire*, Paris, Hatier, 1989.

PUREN Ch. *Textes littéraires et logiques documentaires en didactique des langues-cultures*  
*Le Langage et l'homme*, 2014.

RIQUOIS E., *Le texte littéraire dans les manuels de français langue étrangère : document authentique parmi d'autres ?* *Le Langage et l'homme*, vol. XXXIV.1, p. 3-16, 2009.

ROUXEL, A., *Enseigner la lecture littéraire*. Rennes : Presses universitaires de Rennes, 1996.

SEOUD, A., *Pour une didactique de la littérature*, Paris, Crédif/Hatier/Didier, 1997.

**Intitulé du Master : didactique des langues étrangères**

**Semestre : 2**

**Intitulé de l'UE : UEF2**

**Intitulé de la matière : Théories grammaticales et enseignement (TGE)**



**Crédits : 06**

**Coefficients : 03**

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- Connaissance des différentes grammaires et de leurs caractéristiques - Aptitude à distinguer les exercices visant la langue et ceux visant la communication ; -Aptitude à confectionner des activités grammaticales en relation avec une compétence de communication donnée.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

-Connaissance des théories linguistiques telles que la linguistique distributionnelle, structurale, et la théorie de l'énonciation et la pragmatique ; de la sémiologie et de la sémantique.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

**Programme en présentiel :**

● **En introduction : Rappels historiques :**

-grammaire indienne et grammaire gréco-latine (périodes, objets d'analyse et apports)

Précision des notions telles que : grammaire d'enseignement, grammaire d'apprentissage ; grammaire implicite -grammaire explicite, grammaire pédagogique .

● **La grammaire traditionnelle et apprentissage du FLE ;**

-Objets, principes, supports, organisation des cours de grammaire ;

-types d'exercices

-Bilan critique ( à partir des pages de la grammaire traditionnelle).

● **La grammaire structurale et classe de FLE :**

De la linguistique structurale à la grammaire structurale

-Objets, principes, supports, organisation des séances de grammaire ;

-Exercices structuraux et automatismes verbaux

-Bilan critique.( à partir de l'analyse des corpus)

● **La grammaire générative et transformationnelle**

-Objets, principes, supports, organisation des séances de grammaire ;

- les différents syntagmes, les arbres et la génération de phrases à l'infini

-Bilan critique ( à partir de l'analyse des corpus)

- **La grammaire communicative et textuelle**

- Objets, principes, supports, organisation des séances de grammaire ;
- Supports authentiques ;
- Grammaire de l'oral et grammaire de l'écrit ;
- activités versus exercices ; construction et créativité
- grammaire au service de la communication oral et écrite.

- **L'éclectisme actuel et classes de FLE**

Cohabitation de ces différentes grammaires

- Dans les séances d'apprentissage et les tâches données ;
- A travers les consignes des exercices, des questionnaires d'examen et/ou de compositions.

**Travail personnel :**

- Analyse critique des exercices donnés dans les classes de français -
- Analyse critique des consignes concernant les point de langues du manuel scolaire de français ( niveau à choisir) ; -
- Correction de consignes de grammaire mal formulée ou visant plusieurs objectifs à la fois.
- Conception d'exercices visant la langue ;
- Conception d'activités communicatives autour d'un point de langue choisi ; -

**Mode d'évaluation :** Contrôle continu, examen, etc...(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)

**Références Bibliographiques**

AGUILAR Alma R. ; GONZÁLEZ, D., *Une nouvelle façon de découvrir la grammaire*, Le Français dans le Monde, 260, pp. 58-63,1993.

BÉACCO, J.-C., (1987), *Quel éclectisme en grammaire?* , Le Français dans le Monde, 208, pp. 65-70,1987.

BESSE, H. et PORQUIER, R., *Grammaires et didactique des langues*, Paris : Hatier-Didier-CRÉDIF. (Coll. « LAL »), 1984.

BOURDET, J.-F., *Grammaire et compétence textuelle en Français langue étrangère*, Travaux de Didactique du FLE, 31, pp. 56-66, 1993.

BRONCKART, J.-P.; SZNICER, G, *Description grammaticale et principes d'une didactique de la grammaire*, Le Français aujourd'hui, 1990.

**CANDELIER M.** Grammaire explicite/grammaire implicite. Les langues modernes, n° 4, 1975.

- Cadre européen commun de référence pour les langues*, Didier. Conseil de l'Europe, 2002.
- COURTILLON, J., *Pour une grammaire notionnelle* », *Langue Française*, n° 68, pp. 32-47, 1985.
- DE SALINS, G-D., *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*, Paris : Didier-Hatier, 1996. GERMAIN, C. et
- SEGUIN, H., *La grammaire en didactique des langues*, Québec Canada : CEC (coll. « Le point sur... »), 1995. GOUPIL, G., & LUSIGNAN, G.,
- Apprentissage et enseignement en milieu Scolaire*, Montréal: Gaëtan Morin, 1993.
- MOIRAND (S.), *Une grammaire des textes et des dialogues*, Paris, Hachette, FLE, 1990.
- ROULET E. *Théories grammaticales, descriptions et enseignement des langues*. Paris : Nathan, 1972.
- TRÉVILLE, Marie - Claude et DUQUETTE, Lise, *Enseigner le vocabulaire en classe de langue*, Hachette, 1996.
- VERONIQUE D. (dir.), *L'acquisition de la grammaire du français langue étrangère*, Paris, Didier, 2009.
- VIGNER G., *La grammaire en FLE*, Hachette Français Langue Etrangère, Paris, 2004.

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 2

**Intitulé de l'UE** : UEF2

**Intitulé de la matière** : LS / FOS

**Crédits** : 2

**Coefficients** : 1

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- *consolidation et approfondissement des concepts clé de la didactique du FS /FOS*

- Maîtrise des principes de la mise en place des programmes de formation à des publics spécifiques.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

- Connaissance des concepts de base de la didactique des langues et des langues de spécialité.
- Connaissances des outils d'analyse des discours.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

**Programme en présentiel :**

- Mise au point / formations FOS, FS, FOU, FLP : pour quels publics ?
- Démarche FOS/FOU
- Analyse des besoins
  - Types des besoins
  - Outils d'analyse des besoins
- Collecte des données
  - Analyse et traitement des données
- Propositions didactiques :
  - Didactisation des documents authentiques en FOS (choix et traitement)
  - Approches didactiques dans l'enseignement du FOS
- L'évaluation en FOS

**Travail personnel :**

Les étudiants devraient mettre en pratiques les principes traités en cours dans l'élaboration des programmes de formation visant des publics spécifiques.

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc... (La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

**Références** (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*)

BEACCO Jean-Claude (2004) « Trois perspectives linguistiques sur la notion de genre discursif » In: *Langages* n°153, pp. 109-119

BERTRAND Olivier et SCHAFFNER Isabelle ( dirs), ( 2008) *Le français de spécialité : enjeux culturels et linguistiques*, coL Langues et Cultures, Palaiseau : Edition de l'Ecole Polytechnique.

BOUCHARD Robert, PARPETTE Chantal, POCHARD Jean-Charles, (2005) « Le cours magistral et son double, le photocopié : relations et problématique de réception en L2 » *Cahiers du Français Contemporain*. Disponible sur : [lesla.univ-lyon2.fr/sites/lesla/IMG/pdf/doc-191.pdf](http://lesla.univ-lyon2.fr/sites/lesla/IMG/pdf/doc-191.pdf)

BOUCHARD Robert. (2007) « Le cours magistral comme genre : de la langue de spécialité aux événements langagiers spécifiques », in Hafedh H. (ed.) Actes du colloque international sur la didactique des langues de spécialité: théorie et pratique, Dar Ennehel d'Édition et de Distribution, Tunis. URL : <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00390012>

BOUCLET Yann, Français sur Objectifs Universitaires, Français pour Usages Universitaires ou Français à Visée Universitaire ?, (2010), Actes de colloque Forum Héraclès et Université de Perpignan Via Domitia, *Le Français sur Objectifs Universitaires* , 10, 11 et 12 juin 2010 – Perpignan

BOURGUIGNON Claire (2010) *Pour Enseigner les Langues avec le CECRL, clés et conseils*, Delagrave Edition, Paris.

BOURGUIGNON Claire, (2007) 2007. « Apprendre et enseigner les langues dans la perspective actionnelle : le scénario d'apprentissage-action ». Conférence donnée le 7 mars 2007 à l'Assemblée Générale de la Régionale de l'APLV de Grenoble. Disponible sur : <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article865>

MANGIANTE Jean-Marc, PARPETTE Chantal (2011), *Le Français sur objectifs universitaires*, Grenoble, PUG, 2011

MANGIANTE Jean-Marc., PARPETTE Chantal, (2004), *Le français sur objectif spécifique, de l'analyse des besoins à l'élaboration des cours*, Hachette.

MOIRAND Sophie, ALI BOUACHA Abdelmadjid , BEACCO Jean-Claude, COLLINOT André al, (1994), *parcours linguistiques des discours spécialisés*, Berne Paris New York P. Lang.

MOURLHON-DALLIES Florence (2008 b) « Langue de spécialité et logiques professionnelles : enseigner le français en fin de cursus professionnalisant », in BERTRAND, O. et SCHAFFNER, I. dir., *Le français de spécialité : Enjeux culturels et linguistiques*, Collection Linguistique et didactique, Les éditions de l'école Polytechnique, pp.71-81.

MOURLHON-DALLIES Florence, (2008a), *Enseigner une langue à des fins professionnelles*, Didier, Paris.

PARPETTE Chantal (2003) « Élaboration de programmes de français sur objectif spécifique et coopération internationale ». Disponible sur le site : <http://lesla.univlyon2.fr/sites/lesla/IMG/pdf/doc-188.pdf>

PARPETTE Chantal., MANGIANTE Jean-Marc. (dir) *Faire des études supérieures en langue française*, Le français dans le Monde, Recherches & Applications, 47, Paris : Cle International.

PETIT Michel, (2010) « Le discours spécialisé et le spécialisé du discours : repères pour l'analyse du discours en anglais de spécialité », E-rea [En ligne], 8.1 | 2010, mis en ligne le 21 septembre 2010, consulté le 07 février 2011. URL : <http://erea.revues.org/1400>

Intitulé du Master : didactique des langues étrangères

Semestre : 1, 2 & 3

Intitulé de l'UE : UE méthodologie

Intitulé de la matière : Ecrit scientifique

Crédits : 4

Coefficients : 2

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- *consolidation et approfondissement* des acquis antérieurs en méthodologie du travail universitaire et en méthodologie de la recherche
- initiation à la recherche scientifique en linguistique et en didactique
- Initiation à l'écriture scientifique

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

- Connaissance des concepts techniques de base de la méthodologie (matières de la licence).
- Connaissances relatives aux caractéristiques de genres textuels universitaires

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- Méthodologie de la recherche en sciences humaines et sociales
- Méthodologie de la recherche en linguistique et en didactique
- Les méthodes de recherche (quantitative, qualitative, comparative, etc)
- Caractéristiques des écrits universitaires
- Réception des genres textuels universitaires
- Rédaction des genres textuels universitaires
- Normes APA
- Parties d'un mémoire universitaire
- Présentation d'une problématique de recherche (Avant-projet)
- Recherche documentaire
- Établissement d'un état de la question
- Constitution des corpus
- Élaboration d'outils de collectes de données (questionnaire, grilles d'observation et d'analyse de pratiques langagières et didactiques, etc.)
- Présentation des résultats d'une étude
- Présentation des annexes
- Rédaction des références bibliographiques
- La préparation de soutenance

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

**Références** (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- Albarello, L. (2003). *Apprendre à chercher : l'acteur social et la recherche scientifique* (2ème éd.). Bruxelles : De Boeck Supérieur
- ANGERS Maurice (1997) *Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines* (2<sup>e</sup> édition), Alger : Casbah Éditions
- Boutin, G. Goyette, G. & Lessard-Hébert, M. (1997). *La recherche qualitative : fondements et pratiques*. Bruxelles : De Boeck Supérieur
- BRASSART Dominique-Guy (2000) (coord.) "*Pratiques de l'écrit et modes d'accès dans l'enseignement supérieur (2)*", *Cahiers de la Maison de la Recherche n° 25*
- BOCH Françoise, LABORDE-MILAA Isabelle & REUTER Yves, (eds), (2004) *Les écrits universitaires, Pratiques*, n°121/122, Metz : Cresef
- COULON Alain (2005) *Le métier d'étudiant : l'entrée dans la vie universitaire*, Paris : éd. Economica, col. Education
- DABÈNE Michel & REUTER Yves (coord.), (1998) *Pratiques de l'écrit et modes d'accès au savoir dans l'enseignement supérieur*, in. *Lidil*, n°17, Université Stendhal de Grenoble
- DEFAYS Jean-Marc, ENGLEBERT Annik, POLLET Marie-Christine, ROSIER Laurence & THYRION Francine (éds) (2009a) *Principes et typologie des discours universitaires*, Actes du colloque international, « Les discours universitaires : formes, pratiques, mutations », tome 1, Bruxelles, 24-26 avril 2008, Paris : L'harmattan.
- DEFAYS Jean-Marc, ENGLEBERT Annik, POLLET Marie-Christine, ROSIER Laurence et THYRION Francine (éds) (2009b) *Acteurs et contextes des discours universitaires*, Actes du colloque international, Tome 2, « Les discours universitaires : formes, pratiques, mutations », Bruxelles, 24-26 avril 2008, Paris : L'harmattan.
- DEMAIZIÈRE Françoise & NARCY-COMBES Jean-Paul (2007) « Du positionnement épistémologique aux données de terrain », in. *Les Cahiers de l'Acedle, numéro 4, Actes des Journées NeQ, Méthodologie de recherche en didactique des langues*, janvier 2007
- DELCAMBRE Isabelle & JOVENET Anne-Marie (coord.) (2002) Lire-écrire dans le supérieur, in. *Spirale : Revue de Recherches en Éducation*, n° 29, Villeneuve d'Ascq : IUFM Nord-pas de Calais/Université de Lille 3
- FINTZ Claude (dir.) (1998a) *La didactique du français dans l'enseignement supérieur : bricolage ou rénovation*, Paris : L'Harmattan, coll. Sémantiques
- GUIDERE Matthieu (2004) *Méthodologie de la recherche : Guide du jeune chercheur en Lettres, Langues, Sciences humaines et sociales. Maîtrise, DEA, Master, Doctorat*, Nouvelle édition revue et augmentée, Paris : Ellipses
- JONES, R. (1999). *Méthodes de recherche en sciences humaines*. Bruxelles : De Boeck Supérieur



MONTAGNE-MACAIRE Dominique (2007) « Didactique des langues et recherche-action », in. *Les Cahiers de l'Acedle, n.4, Journées NeQ, Méthodologie de recherche en didactique des langues*, pp.93-120,

N'DA Pierre (2007) *Méthodologie et guide pratique du mémoire de recherche et de la thèse de doctorat*, Paris : L'Harmattan

PERRIN-GLORIAN M-J. & REUTER Y. (Eds), *Les méthodes de recherche en didactique*. Presses Universitaire du Septentrion

RESWEBER, J-P. (1995). *La recherche-action*. Paris : Presses Universitaires de France

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1 & 2

**Intitulé de l'UEM2** : Méthodologie

**Intitulé de la matière** : L'enquête

**Crédits** : 4

**Coefficients** : 2

**Objectifs de l'enseignement**

Initier les étudiants au recueil et au traitement de données en recourant à diverses méthodes.

**Connaissances préalables recommandées**

- Maîtrise de Microsoft Office Excel et des logiciels de traitement de données

## **Contenu de la matière**

### **Travail en présentiel**

- Définition d'un travail de recherche
- L'élaboration d'un questionnaire
- La réalisation d'un entretien
- L'analyse de données secondaires (archives, manuels, etc.)
- L'observation directe
- Le recueil et l'exploitation de données quantitatives
- Le recueil et l'exploitation de données quantitatives

### **Travail personnel :**

Elaboration de questionnaires et de différentes grilles (grille d'observation, grille d'analyse d'un manuel, etc.)

**Mode d'évaluation :** Contrôle continu

### **Références**

BLANCHET Alain & GOTMAN Anne (2012, 3<sup>ème</sup> édition) : L'enquête et ses méthodes : L'entretien, Paris : Armand Colin, coll. « 128 ».

DE SINGLY François, (2012, 3<sup>ème</sup> édition), L'enquête et ses méthodes : Le questionnaire, Paris : Armand Colin, coll. « 128 ».

MARTIN Olivier, (2012 : 3<sup>ème</sup> édition), L'enquête et ses méthodes : L'analyse de données quantitatives Paris : Armand Colin, coll. « 128 ».

SAUVAYRE Romy, (2013), Les méthodes de l'entretien en Sciences sociales, Paris : Dunod.

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 2

**Intitulé de l'UE** : Transversale

**Intitulé de la matière** : TICE en FLE

**Crédits** : 1

**Coefficients** :1

### **Objectifs de l'enseignement**

Il propose d'initier les étudiants à l'utilisation des technologies informatiques de communication dans le cadre l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

### **Connaissances préalables recommandées**

Les pré-requis nécessaires pour suivre cette formation sont principalement de l'ordre de l'utilisation élémentaire de l'outil informatique (traitement de texte, navigation sur internet...)

### **Contenu de la matière**

- Inscription et prise en main de la Plateforme
- Présentation de quelques concepts clé :  
FAD,  
EAO,  
TICE,  
E-Learning...
- FAD-EAD : La plateforme d'enseignement à distance
- Les modèles d'enseignement et apprentissage
- Le tutorat en ligne

- Conception d'un scénario pédagogique
- Médiation et médiatisation d'un cours en ligne

### **Mode d'évaluation :**

*Contrôle continu,*  
*examen.*

### **Examen final**

### **Références**

- TARDIF Jacques *Intégrer les nouvelles technologies de l'information, Quel cadre pédagogique ?* Paris : ESF, coll. Pratiques & enjeux pédagogiques, 1998
- POTHIER Maguy, *Multimédias, dispositif d'apprentissage et acquisition des langues*, Ophrys, janvier 2003.
- Naymark Jacques, *Guide du multimédia en formation. Bilan critique et prospectif*, Retz/HER, Paris, 1999.
- Mangenot. François, *L'apprenant, l'enseignant et l'ordinateur : un nouveau triangle didactique ?* Actes du colloque, « Linguaggi della formazione : l'informatica », IRSSAE Aoste, Saint-Vincent (Val d'Aoste), 6 septembre 1996.
- Mangenot, François. *Quelles compétences, quelles formations, quels métiers liés aux TICE ?*, *Les Cahiers de l'Asdifle* n°16, *Les métiers du FLE*, p. 163-176. Paris, 2005 Association de didactique du français langue étrangère.
- Mangenot, F. & Zourou, K. *Pratiques tutorales correctives via Internet : le cas du français en première ligne*. *Revue Alsic* Vol. 10, 2007. Disponible en ligne [http://w3.u-grenoble3.fr/espace\\_pedagogique/publicat.htm](http://w3.u-grenoble3.fr/espace_pedagogique/publicat.htm)
- Mangenot François. *Quelles tâches dans ou avec les produits multimédias*, in actes du colloque Triangle XVII, "Multimédia et apprentissage des langues étrangères". Paris, ENS-Editions, 2000
- Mangenot François. *Tâches et coopération dans deux dispositifs universitaires de formation à distance*, in *ALSIC (Apprentissage des langues et systèmes d'information et de communication)* Vol. 6, num. 1, p. 109-125. 2003. Revue en ligne, université de Strasbourg : <http://alsic.org>

- Mangenot François. *Classification des apports d'Internet à l'apprentissage des langues*, in Chanier (éd.), revue ALSIC Vol. 1, Numéro 2 (décembre 1998). Université de Franche-Comté
- Mangenot François. *Communication écrite entre étudiants par forum Internet : un nouveau genre d'écrit universitaire ?*, in *Enjeux* 54, p. 166-182. Namur, CEDOCEF, 2002
- Mangenot François. *Informatique et autonomie dans l'apprentissage des langues*, in Mariani (éd.), *L'autonomia nell'apprendimento linguistico*, actes du congrès Lingua e Nuova Didattica (LEND) de Montecatini (novembre 1992). Florence, 1996. Disponible en ligne: [http://w3.u-grenoble3.fr/espace\\_pedagogique/publicat.htm](http://w3.u-grenoble3.fr/espace_pedagogique/publicat.htm)
- Mangenot François. *L'intégration des TICE dans une perspective systémique*, in Les Langues Modernes (novembre 2000), "Les nouveaux dispositifs d'apprentissage". Paris, Association des Professeurs de Langues Vivantes, 2000
- LEBRUN Marcel, *Des technologies pour enseigner et apprendre*, De Boeck & Larcier s. a, 2007.
- LEGROS Denis et CRINON Jacques, *Psychologie des apprentissages et multimédia*, Armand Colin, Paris, 2002  
<http://appli-etna.ac-nantes.fr:8080/peda/disc/lv/russe/modemploi%20hotpot/jcloze.htm>

**Intitulé du Master :** didactique des langues étrangères

**Semestre :** 2

**Intitulé de l'UE :** UE découverte

**Intitulé de la matière :** Communication en entreprise

**Crédits :** 1

**Coefficients :1**

### **Objectifs de l'enseignement**

*Il s'agit d'initier les étudiants aux écritures administratives et aux différentes communications écrites et orales spécifiques au monde de l'entreprise*

### **Connaissances préalables recommandées**

Les pré-requis nécessaires pour suivre cette formation sont relatifs à la maîtrise de la langue française en générale.

### **Contenu de la matière**

#### **4- Définition de la communication en entreprise**

- Les écrits administratifs
- Stratégies externes
- Stratégie internes

#### **5- Le français de l'entreprise, le français des affaires**

- Prendre rendez-vous en français des affaires
- Prise de parole et management

#### **6- Initiation à la langue des affaires**

- Vocabulaire des affaires
- Proverbes et expressions
- Abréviations, sigle et acronyme
- Voix active, passive, pronominales

**Mode d'évaluation :**

*Contrôle continu, examen.*

## Références

- Joly, B. *La communication*, De Boeck Supérieur, 2009
- Penfornis, J-L et Oddou, M. *Français.com niveau2*, CLE International,  
<http://www.estudiodefances.com/exercices/prendre-rendez-vous-francais-des-affaires.html>
- Boutin, B. *Initiation à la langue des affaires*, Cahier d'exercices.  
[http://www.bertrandboutin.ca/FRA203\\_Cahier/ZZ\\_ToC.htm](http://www.bertrandboutin.ca/FRA203_Cahier/ZZ_ToC.htm)
- KERBRAT-ORECCHIONI C., *Les actes de langages dans le discours*, Paris, Nathan, 2001.
- MOIRAND S., *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette, coll. F, 1982.
- VIGNER G., *La grammaire en FLE*, Paris, Hachette, 2004
- LEMEUNIER V., *Acquérir des automatismes linguistiques pour développer une réelle compétence de communication*. in De Salins G.-D. (éd°) : *L'enseignement des langues aux adultes aujourd'hui*. Saint-Etienne : Publications de l'Université de St-Etienne, 2001.
- CALLAMAND M., *L'intonation expressive*, Paris, Hachette-Larousse, 1973.
- MOIRAND S., *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette, 1990.

- TELLIER M., Dire avec des gestes. In CHNANE-DAVIN, F.et CUQ J.P. (coord.), « Du discours de l'enseignant aux pratiques de l'apprenant en classe de français langue étrangère, seconde et maternelle. », Le Français dans le monde, recherche et application n° 44, juillet 2008. [http://hal.archives-ouvertes.fr/docs/00/37/10/29/PDF/Dire\\_avec\\_des\\_gestes\\_FDLM\\_2008.pdf](http://hal.archives-ouvertes.fr/docs/00/37/10/29/PDF/Dire_avec_des_gestes_FDLM_2008.pdf)

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 2

**Intitulé de l'UED1** : UE découverte

**Intitulé de la matière** : Traitement Automatique des Langues

**Crédits** : 1

**Coefficients** : 1

**Objectifs de l'enseignement**



Présenter aux étudiants les besoins en industrie de la langue, les familiariser avec quelques applications ; les initier aux problématiques liées au domaine du TAL en abordant la question de la complexité des langues naturelles.

### **Connaissances préalables recommandées**

Avoir des connaissances sur le fonctionnement du système de la langue. Connaître les différentes problématiques liées à la complexité des langues naturelles.

### **Contenu de la matière**

- un panorama du domaine du Traitement Automatique des Langues (TAL) : définition, domaines d'application ;
- outils et méthodes : analyseurs (morphologique, syntaxique), traduction automatique, reconnaissance vocale, extraction d'information ;
- initiation aux problèmes linguistiques majeurs : ambiguïté, anaphore, figement etc. ; problèmes de représentation et de description des données.

### **Mode d'évaluation :**

Contrôle continu + travail personnel

**Références :** Livres et photocopiés, sites internet, articles scientifiques

*Gérard Ligauzat. Représentation des connaissances et linguistique. Armand Colin, Paris, 1994.*

*Jean-Marie Pierrel. Ingénierie des Langues. Hermès, Paris, 2000.*

*Gérard Sabah. L'intelligence artificielle et le langage, vol. 1. Hermès, Paris, 1988.*

*Gérard Sabah. L'intelligence artificielle et le langage, vol. 2. Hermès, Paris,*

*Abeille A., Les nouvelles syntaxes, Armand Colin, Paris, 1993.*

*Dutoit R., Bourlard H. et al., Traitement de la parole, Presses universitaires romandes de Lausanne, 2000.*

*Delsarte Philippe, Thayse André, Logique pour le traitement de la langue naturelle, Hermès, Paris, 2001.*

*Habert B. et alii, Les linguistiques de corpus, A. Colin/Masson Paris, 1997.*



**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1

**Intitulé de l'UE** :

**Intitulé de la matière** : Analyse du discours

**Crédits** :

**Coefficients** :

**Objectifs de l'enseignement** :

- Maîtrise des outils théoriques de l'analyse du discours
- Analyse de genres discursifs précis

**Connaissances préalables recommandées**

- Notions de base en analyse énonciative
- Notions de base en pragmatique

**Contenu de la matière**

**Cours introductif** : Discours, texte et analyse du discours

#### **IV. L'analyse situationnelle**

- e. L'identité
- f. La finalité
- g. Le propos
- h. Les conditions matérielles

#### **V. L'analyse textuelle**

- 1. La construction discursive
- d. Le module pragmatique
- e. Le module énonciatif

- f. Le module thématique
- 2. La configuration textuelle
- c. Le plan compositionnel
- d. Le plan séquentiel

## **VI. Le genre**

- 3. Les genres situationnels
- 4. Les genres discursifs

### **Mode d'évaluation :**

*Contrôle continu, examen*

### **Références**

*Adam. Jean-Michel, 1993, « Le texte et ses composantes », Semen, 08, Configurations discursives.*

*Adam. Jean-Michel, 1997 « Unités rédactionnelles et genres discursifs : cadre général pour une approche de la presse écrite », Pratiques n° 94, « Genres de la presse écrite ». pp. 3-18.*

*AMOSSY Ruth, 2006, L'argumentation dans le discours. Discours politique, littérature d'idées, fiction, Paris, Armand Colin, (1ère édition : 2000)*

*BAKHTINE Mikhail, 1984 (traduction française), Esthétique de la création verbale, coll. Bibliothèque des Idées, Gallimard, Paris, 400p.*

*BONNAFOUS Simone et TEMMAR Malika (eds.), 2007, Analyse du discours et sciences humaines et sociales, Paris, Ophrys, DL*

*BURGER Marcel, 2008, L'analyse linguistique des discours médiatiques, Québec, Éd. Nota Bene*

*CHARAUDEAU Patrick, 2005, Les médias et l'information. L'impossible transparence du discours, Bruxelles / Paris, De Boeck / IN*

*CHARAUDEAU Patrick et MAINGUENEAU Dominique, 2002, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris, Seuil*

COURTINE, J.-J., 1981, « Analyse du discours politique : le discours communiste adressé aux chrétiens », *Langages*, [ Paris, Larousse], n.º 62, pp. 9-128.

ESQUENAZI J-P., 2002, *L'écriture de l'actualité. Pour une sociologie du discours médiatique*, Grenoble : Presses universitaires de Grenoble (PUG)

KRIEG Alice, 2000, « Analyser le discours de presse. Mises au point sur le "discours de presse" comme objet de recherche », *Communication*, vol. 20, nº1, 75-97

MAINGUENEAU Dominique, 2009, *Les termes clés de l'analyse du discours*, Editions du Seuil, coll. Points Essais, Paris (1ère édition : 1996)

MAINGUENEAU Dominique, 2007, *Analyser les textes de communication*, Paris, Dunod (1ère éd : 1998)

MOIRAND Sophie, 2007, *Les discours de la presse quotidienne. Observer, analyser, comprendre*, Paris, Presses Universitaires de France

PAVEAU Marie-Anne (coord.) *La théorie du discours. Fragments d'histoire et de critique*, Semen 29, avril 2010

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1&2&3

**Intitulé de l'UE1** : UE transversales

**Intitulé de la matière** : Renforcement linguistique

**Crédits** : 01

**Coefficients** : 01

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

Consolidation de la pratique de l'écrit sur le plan syntaxique et morphologique

Maîtrise de la concordance des temps, de l'emploi des articulateurs architectoniques et logiques selon les situations de communications

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

L'écrit en tant qu'unité organisée et cohérente ; la phrase française, les indices d'énonciation et la non contradiction dans la progression d'un texte écrit.

### **Contenu de la matière**

*Activités portant sur les règles de bases de la langue française*

- les homonymes et les autres confusions orthographiques
- les accords des verbes, de l'adjectif et du participe passé
- rôle et emploi adéquat de la ponctuation

Rôle et respect de la concordance des temps

- la substitution lexicale et grammaticale
- l'emploi correct des pronoms relatifs

L'emploi de la phrase simple

L'emploi de la phrase complexe, son organisation selon l'expression visée ;

La nominalisation

L'emploi de la voix active l'emploi de la voix passive selon le contexte

L'emploi de la forme impersonnelle

L'emploi des infinitives

Respect des indices d'énonciation

Respect des temps du discours

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...*(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation) contrôle continu

### **Références :**

#### **Ouvrages de grammaire**

BAYLON, Christian; FABRE, Paul (1973). Grammaire systématique du français, Paris, Nathan.

BOURGUIGONON, C.; CANDELIER, M. (1988). « La place de la langue maternelle dans la construction par l'élève des notions grammaticales pour l'apprentissage d'une langue étrangère », *Les langues modernes*, 2, pp. 19-34.

CRIDLIG, Jean-Marie (1985). « Grammaire de texte et expression écrite », *Le Français dans le Monde*, 192, 72-77).

MAIA G., Grammaire progressive du français, perfectionnement

Cle international , 24/05/2012

VOCAT Y, *Des mots pour écrire – Apprendre à écrire à tout âge*, Eds . L'HARMATTAN, 1999

## SEMESTRE 3

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 3

**Intitulé de l'UE** : UEF1

**Intitulé de la matière1** : didactique du projet pédagogique

**Crédits** : 04

**Coefficients** : 02

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

*Susciter chez l'apprenant l'apprentissage de savoirs, de savoir-faire et de gestion de projet une prise de conscience de l'existence même de certaines pratiques sociales et de leur condition.*

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

*Comprendre par exemple que publier un journal, ce n'est pas magique, que cela demande du travail, de la coopération, de la persévérance, de la méthode et surtout des compétences et des savoirs.*

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- 1- Introduction : La pédagogie du projet : Pourquoi et comment ?
- 2- Qu'est-ce-que le projet ?
- 3- Cadre de référence et fondements pédagogiques
- 4- L'approche par projet
- 5- Projet pédagogique/projet didactique
- 6- Démarche de projet
- 7- Travail personnel ou de groupes :



- Analyses critique de quelques projets de classe / et ou
- Elaboration de projets pédagogiques
- 8- Effets sur les apprentissages
- 9- Conclusion : avantages et contraintes du projet pédagogique

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...* (La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)

**Références** (Livres et photocopiés, sites internet, etc).

*Bru Marc & Not Louis (dir.) (1987). Où va la pédagogie du projet ? Toulouse : Éd. universitaires du Sud.*

*Bordalo Isabelle & Ginestet Jean-Paul (1993). Pour une pédagogie du projet. Paris : Hachette.*

*Boutinet Jean-Pierre (2005). Anthropologie du projet. Paris : Presses universitaires de France.*

*Perrenoud Philippe (2002). «Apprendre à l'école à travers des projets : pourquoi ? comment ? » Éducateur, n° 14, décembre.*

**Intitulé du Master :** didactique des langues étrangères

**Semestre :** 3

**Intitulé de l'UE :** UEF1

**Intitulé de la matière :** Pratiques d'évaluation en apprentissage (PEA)

**Crédits :** 04

**Coefficients :** 03

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

Maitrise des types d'évaluation ; du rôle de l'évaluation formative en apprentissage ; aptitudes à relier les critères d'évaluation aux objectifs, à hiérarchiser les consignes, à évaluer une production écrite sur les objectifs de la compétence visée et de leur impact sur la remédiation.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

-Connaissance des concepts de base de la didactique du FLE, de la centration sur l'apprenant en apprentissage, des compétences de communication, des objectifs et de leur démultiplication.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

**Programme en présentiel :**

- **Types et formes d'évaluation :notions/définitions**
- **L'évaluation sommative et ses particularités**  
Objets, évaluateurs buts, objectifs, caractéristiques et formes  
(Situer l'apparition des différents diplômes)  
Présentation, analyse/critique des situations d'évaluation vécues par les étudiants eux-mêmes dans leur cursus scolaire.
- **L'évaluation formative dans l'enseignement/apprentissage et les compétences de communication:**  
Objets, buts, objectifs, caractéristiques, formes Les critères d'évaluation
- **L'évaluation formative et le projet pédagogique**  
De l'évaluation de l'objectif à l'évaluation des compétences intégratives  
La pédagogie de l'erreur - La remédiation immédiate
- **Les différents outils d'évaluations**  
-Les questions fermées et les objectifs visés ;  
-les questions ouvertes et les objectifs ou compétences ciblés ;  
  
-typologie d'exercices : analyse critique permettant de cerner leur taux de rentabilité en FLE.
- **Les différentes grilles d'évaluation en fle et leurs exploitations en situation de classe de FLE**  
L'évaluation des compétences de l'oral en fle  
Réception et production  
L'évaluation des compétences de l'écrit en fle  
Réception et production
- **La séance de remédiation** : modalités et activités de remédiation en congruence avec les objectifs non atteints.

**Travail personnel :**

Analyse critique et proposition à partir de supports d'évaluation algériens : analyse et évaluation des sujets de composition, des productions écrites, des sujets d'examens des différents niveaux ; des exercices de classe ainsi que des questionnaires des manuels de français en circulation.

Proposition de grilles d'évaluation de productions écrites répondant à des sujets précis.

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...*(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)

### **Bibliographie succincte**

ABRECHT, Roland, *L'évaluation formative : une analyse critique*, Bruxelles, De Boeck, n°éd. : 1, 1991.

AÏT BOUDAUD, Laïfa, *L'évaluation dans le système scolaire : un outil au service de l'amélioration*, Alger, Casbah, 1999.

ASTOLFI J-P. *L'erreur, un outil pour enseigner*, ESF Paris, 1997.

BARBE, G., *Itinéraire pour construire des activités d'évaluation en FLE*. In J. COURTILLON, *Elaborer un cours de FLE* (pp. 145-150). Paris : Hachette (Collection F) ,2003.

BENZAKOUR, F. (Ed), *Le français au Maroc. Lexique et contact de langues*. Duculot, 2000.

BOLTON S., *Evaluation de la compétence communicative en langue étrangère*, L.A.L. Paris, Crédif-Hatier, 1987.

CHARDENET, P. (Cours de l'année universitaire :). *Evaluation des apprentissages*. Université Stendhal, Grenoble et CNED, 2007-2008.

CONSEIL DE L'EUROPE, *Cadre européen commun de référence pour les langues, Apprendre, Enseigner, Evaluer*. Paris, Didier, 2001.

DE LANDSHEERE G., *Définir les objectifs de l'éducation* », Liège, Georges Thone, 1975.

GERARD, F.-M. & ROEGIERS, X., *Concevoir et évaluer des manuels scolaires*. Bruxelles : De Boeck, 2003.

HADJI C., *L'évaluation, règles du jeu, des intentions aux outils*, Paris, ESF éditeur, 1990.

HAMELINED., *Les objectifs pédagogiques en formation initiale et en formation continue*, Paris ESF, 1979.

LUISSIER D., *Evaluer les apprentissages dans une approche communicative*, Paris, Hatier, 1992.

MARQUILLO LARRUY M., *L'interprétation de l'erreur*, CLE international, Paris, 2003.

MEYER, Geneviève, *Évaluer, pourquoi ? comment ?*, Paris, Hachette, 2007.

NOEL-JOTHY, F. (Ed.), *Certifications et outils d'évaluation en FLE*. Paris, Hachette (Collection F) 2006.

PORCHER L., *L'évaluation en didactique des langues et des cultures, Etudes linguistique appliquée* 80, 1996.

TAGLIANTE, C., *L'évaluation et le Cadre européen commun*, Paris, Clé International, 2005.

TAGLIANTE, Christine, *L'évaluation*, Paris, CLE, 1991.

VELTCHEFF C., HILTON S., *L'évaluation en FLE*, Hachette FLE, Paris, 2003.

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : S 3

**Intitulé de l'UEF2** : UE Fondamentale

**Intitulé de la matière** : Psychopédagogie

**Crédits** : 4

**Coefficients** : 2

**Objectifs de l'enseignement**

- Il sera en mesure de comprendre la portée de l'aspect psychologique sur l'action éducative et d'adapter son agir professoral en fonction de la diversité des situations de classe.

Il sera capable d'identifier et définir les principaux concepts utilisés dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage du FLE.

### **Connaissances préalables recommandées**

- *Avoir des connaissances initiales sur la psychologie comportementale et expérimentales.*
- *Avoir des connaissances assez approfondies sur les méthodes et approches de l'acquisition, l'enseignement et l'apprentissage.*

### **Contenu de la matière**

Dans le premier chapitre il sera question de présenter la discipline « psychopédagogie » en exposant le lien existant entre la psychologie et la pédagogie, son domaine d'interventions et son objectif. Le deuxième chapitre portera sur la psychologie de l'apprentissage où l'étudiant renforcera ces connaissances des différents courants de l'enseignement/apprentissage. Enfin, le troisième chapitre sera consacré aux difficultés scolaires et au dispositif de remédiation.

Sur le plan personnel, les étudiants seront amenés à réaliser des exposés sur des concepts tels que : pédagogie, enseignement, apprentissage, acquisition, formation, éducation, béhaviorisme, cognitivisme, constructivisme...

**Mode d'évaluation :** Contrôle continu et examen

### **Références**

- Altet, M. (1998). *Les pédagogies de l'apprentissage*. Paris : PUF.
- Cuq, J-P. 2003. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* Paris Clé International.
- \_ D'Hainaut, L. 1983 *Des fins aux objectifs de l'éducation*. Bruxelles \_Labor
- \_ Diarra, B., Seck, M. *Introduction à la psychopédagogie. Organisation d'un système éducatif*. Dakar \_FASTEF-UCAD.
- \_ Hameline, D. 1983. *Les objectifs pédagogiques en formation initiale et continue*. Paris ESF.
- \_ Merieu, Ph. 1987. *Apprendre...oui, mais comment*. Paris ESF éditeur.
- \_ Pastiaux, G. et J. (1997). *Précis de pédagogie*. Paris : Nathan.
- \_ Perrenoud, Ph. (1994). *Construire des compétences dès l'école*. Paris : ESF.

- Tardif, J. !1997. *Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive*, Montréal Les Editions Logiques.

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : S 3

**Intitulé de l'UE** : UEF2

**Intitulé de la matière** : **Programma et manuels scolaires**

**Crédits** : 6

**Coefficients** : 3

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

L'étudiant sera en mesure de comprendre La relation existant entre un programme, les finalités, les buts de l'éducation et ou de l'enseignement, et le manuel comme donner du sens aux progressions, objectifs , contenus d'un programme et du manuel scolaire ; de les évaluer.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*)

Avoir des connaissances initiales sur les différentes méthodologies d'enseignement.  
sur les compétences de communication, les différents objectifs, les activités d'enseignement.

#### **Contenu de la matière**

- Programme et finalités de l'éducation (liées aux valeurs socioculturelles, économiques,...) ;
- Programmes et référents internes et externes
- Les composantes d'un programme
- Les objectifs et les taxonomies d'objectifs d'un programme
- Les différentes progressions d'un programme
- L'évaluation d'un programme
- Du programme au manuel (congruence et in congruence)
- Cadre conceptuel d'un manuel scolaire
- Les fonctions du manuel scolaire

- Facilitateurs techniques et pédagogiques
- Aspects méthodologiques de l'apprentissage par le manuel scolaire
- Activités et typologies d'exercices du manuel scolaire
- Elaboration de grilles d'analyse du manuel scolaire

### **Mode d'évaluation :**

Contrôle continu, travaux personnels programmes algériens de français et sur les manuels scolaires algériens de français, examen

### **Références**

BERNADOU (A.) : *Savoirs théoriques et savoirs d'action*, PUF, Paris, 2<sup>ème</sup> édition, 1998.

BESSE (H.) : *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Crédif, Didier, 2005.

CABRE (M.T.) : *La terminologie, théorie, méthode et applications* Les Presses De l'Université d'Ottawa. Armand Colin 1998. (p : 190 -194)

CAUTERMAN (M), GRACZYK (B) : *La lecture des consignes* .Recherches2. AFEF du Nord 1985

CHOPPIN (A) : *Manuels scolaires : Histoire et actualité*, Paris, Hachette-Education, 1992.

COSTE (D) : *Notion de progression en didactique des langues*, Etudes de linguistique appliquée. N°16, 1974, 1974.

DEMAILLY L., *Evaluer les politiques éducatives, Sens, enjeux, pratique* De Boeck Université, 2001.

DE VECCHI (G) et CARMONA-MAGNALDI (N) : *Faire vivre de véritables situation- problèmes*, Paris, Hachette Education, 2002

DEVELAY (M.) : *Donner du sens à l'école*, ESF éditeur, 2007

D'HAINAUT (L) : *Des fins aux objectifs de l'Education* .Paris Bruxelles, Nathan-Labor, 1977.

DI LORENZO (G.) : *Questions de savoir*, 2<sup>ème</sup> édition, Collection pédagogie, Paris, ESF éditeur, 1991.

DUCROT (O.) : *La preuve et le dire, langage et logique*, Repères Mame, 1973

FIGARI (G) *Evaluer : quel référentiel ?*

GERARD, F.-M. & ROEGIERS X., *Concevoir et évaluer des manuels scolaires*, éd.De Boeck, 1994.

GALATANU ( O. ), *Savoirs théoriques et savoirs d'action dans la communication didactique* p.101-118, *in Savoirs théoriques et savoirs d'action*, publié sous la direction de Jean Marie BARBIER ,Education et formation, PUF, 1996.

HAMELINE (D) : *Les objectifs pédagogiques, en formation initiale et en formation continue*, éd ESF, Paris, 1986.

HERNIAUX (G) : *Organiser la conduite du projet* .Economica 1991.

KOMAREK –CHATRY M., *Des manuels scolaires sur mesure*, L'Harmattan,1994.

LEHMANN (D) *Objectifs spécifiques en langue étrangère Les programmes en question* Paris, Hachette, 1993.

MORISSETT (D) GINGRAS (M) : *Enseigner des attitudes ? Planifier, Intervenir, évaluer*. Nouvelles pratiques de formation, Bruxelles, De Noeck Université, 1987.

NADEAU (M.A) : NADEAU M.-A., *L'évaluation de programme -théorie et pratiques*, les presses de l'université LAVAL 2<sup>ème</sup> édition ,1991.



**Intitulé du Master :** didactique des langues étrangères

**Semestre :** 03

**Intitulé de l'UE :** Découverte

**Intitulé de la matière :** Ethique et déontologie

**Crédits :** 1

**Coefficients :** 1

### **Objectifs de l'enseignement**

Connaissance de la charte d'éthique et de déontologie qui réaffirme les principes généraux issus des normes universelles ainsi que des valeurs propres à notre société, car moteur de la démarche d'apprentissage, de la recherche et de mise en œuvre de l'éthique et de la déontologie universitaires.

### **Connaissances préalables recommandées**

L'Ethique universitaire et la rédaction scientifique.

### **Contenu de la matière**

L'enseignement en présentiel de cette matière doit représenter un outil de mobilisation et de référence rappelant les grands principes qui guident la vie universitaire et inspirent les codes de conduite ainsi que les règlements qui en découleront, à savoir :

- L'intégrité et l'honnêteté (honnêteté intellectuelle vs plagiat) ;
- La liberté académique ;

- La responsabilité et la compétence (conscience professionnelle, équité ...)
- L'exigence de vérité scientifique, d'objectivité et d'esprit critique ;
- Les droits et les obligations des acteurs de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique (codes des relations professionnelles).

Le travail personnel permettra aux étudiants :

- de mettre en pratique les connaissances acquises de cet enseignement lors de travaux de rédaction de synthèses et de comptes rendus, se basant sur des articles relatifs à leur sujet de mémoire;

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu*

## Références

ALTET M. *La formation professionnelle des enseignants*, Paris, PUF, 1994

DWORKIN R., *L'empire du droit*, Paris, PUF, 1994.

DEMAILLY Lise, La qualification ou la compétence professionnelle des enseignants , in *Sociologie du travail*, 1987, n° 1 , pp. 59-69.

GALICHET François, *Ethique et déontologie de l'enseignement*, [philogalichet.fr/wp.../10/Ethique-et-déontologie-de-lenseignement.pdf](http://philogalichet.fr/wp.../10/Ethique-et-déontologie-de-lenseignement.pdf)

KANT, E., *Critique de la raison pratique*, PUF, 1971.

OBIN Jean-Pierre, *Les enseignants entre morale, éthique et déontologie*,

(Article pour Education et management, février 1994),  
[www.jpobin.com/pdf9/2003ethiquesetdeontologie.pdf](http://www.jpobin.com/pdf9/2003ethiquesetdeontologie.pdf)

KANT, E., *Critique de la raison pratique*, PUF, 1971.

MOREAU D. *L'éthique professionnelle des enseignants : déontologie ou éthique appliquée de l'éducation ?*

MOREAU D., *La construction de l'éthique professionnelle des enseignants : la genèse d'une éthique appliquée de l'éducation* ; Thèse de Doctorat sous la direction de M. Altet, Université de Nantes, Février 2003

BAYERTZ K., *Qu'est-ce l'éthique appliquée ?* In : *La vie des normes & l'esprit des lois*, L. Sosoe dir. Montréal, Harmattan, 1998.

BAYERTZ K., *Y a-t-il des limites éthiques à la recherche scientifique?* Colloque de Neuchâtel, octobre 1997.

**de l'UE2 : UE méthodologie**

**Intitulé Intitulé du Master : didactique des langues étrangères**

**Semestre : 3**

**Intitulé de la matière : Conception de l'avant-projet**

**Crédits : 4**

## **Coefficients : 2**

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

Maitrise de l'organisation d'un avant-projet ; maîtrise des stratégies de la cohésion et de la cohérence d'un texte dans ses différentes parties (au-delà de la phrase)

Intériorisation des points incontournables d'un avant-projet.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

**Compétences linguistiques** : maitrise de l'emploi des temps, de la syntaxe du français, du rôle du paragraphe ; du respect de la progression dans les idées.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

Statut, fonctions de l'introduction et organisation de l'introduction

Statut, rôle de la conclusion et son organisation structurelle

L'annonce du sujet, de la problématique et des hypothèses

De la méthodologie de recherche choisie et des moyens à mettre en œuvre théories de base- progression possible ...

La technique du paragraphe la cohésion et la cohérence textuelle :

L'emploi des outils grammaticaux en contexte

**Mode d'évaluation** : *Contrôle continu, examen, etc... (La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

## **Références :**

Albarello, L. (2003). *Apprendre à chercher : l'acteur social et la recherche scientifique* (2ème éd.). Bruxelles : De Boeck Supérieur

DEFAYS Jean-Marc, ENGLEBERT Annik, POLLET Marie-Christine, ROSIER Laurence & THYRION Francine (éds) (2009a) *Principes et typologie des discours universitaires*, Actes du colloque international, « Les discours universitaires : formes, pratiques, mutations », tome 1, Bruxelles, 24-26 avril 2008, Paris : L'harmattan.

DEMAIZIÈRE Françoise & NARCY-COMBES Jean-Paul (2007) « Du positionnement épistémologique aux données de terrain », in. *Les Cahiers de l'Acedle, numéro 4, Actes des Journées NeQ, Méthodologie de recherche en didactique des langues*, janvier 2007.

JONES, R. (1999). *Méthodes de recherche en sciences humaines*. Bruxelles : De Boeck Supérieur

N'DA Pierre (2007) *Méthodologie et guide pratique du mémoire de recherche et de la thèse de doctorat*, Paris : L'Harmattan.

PERRIN-GLORIAN M-J. & REUTER Y. (Eds), *Les méthodes de recherche en didactique*. Presses Universitaires du Septentrion.

RESWEBER, J-P. (1995). *La recherche-action*. Paris : Presses Universitaires de France.

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 3

**Intitulé de l'UEM2** : Méthodologie

**Intitulé de la matière** : Communication et enseignement

**Crédits** : 02

**Coefficients** : 01

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

Maitriser les différents outils linguistiques auxquels se réfère la didactique pour construire ses stratégies d'apprentissage du FLE (privilégier les approches communicatives et interactionnistes) maitriser la communication pédagogique et pratiques de classe.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- L'évolution des liens existant entré la psycholinguistique et la didactique des langues
- Les apports de la sociolinguistique à l'enseignement/apprentissage
- Les apports de la pragmatique à l'orientation des discours et de ses retombées communicatives
- Les apports de la psychopédagogie à la communication en classe de FLE
- Les discours de vive voix et les contacts
- L'interaction pédagogique et l'apprentissage du FLE

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

#### **Références :**

BIREAUD A. Les méthodes pédagogiques dans l'enseignement supérieur. Paris. Les éditions d'organisation, 1990

BILLIEZ Jacqueline (dir.) : Contacts de langues, modèles, typologies, interactions, L'harmattan, 2003.

DABENE Louise : Repères sociolinguistiques pour la didactique des langues, Hachette

DE VITO JA. Les fondements de la communication humaine. Paris. Gaétan Morin, 1993.

CUQ JP. Le français langue seconde, Hachette

LALLEMENT F. ; MARTINEZ P. ; SPAËTH V. Français langue d'enseignement, vers une didactique comparative, Paris Clé international.2005.

- MUCCHIELI R. La dynamique de groupes. Paris. Entreprise moderne d'édition, 1973.

- ORGOGOZO I. Les paradoxes de la communication. A l'écoute des différences. Paris. Les éditions d'organisation, 1988.

VIGNER, G. : Enseigner le français comme langue seconde, CLE international, Paris,2004

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 3

**Intitulé de l'UED1** : Découverte

**Intitulé de la matière** : anthropologie

**Crédits** : 1

**Coefficients** : 1

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- *Maîtrise des principales notions et théories de l'anthropologie.*
- compréhension de la méthode socio-anthropologique : l'enquête de terrain.

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

- Connaissance des concepts de base en sciences humaines sociales.
- Connaissances des méthodes d'analyse en sciences du langage et en didactique.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

**Programme en présentiel** :

\*Définition des concepts clés de la discipline :

- anthropologie biologique



-archéologie

-ethnologie

-ethnolinguistique

\* Définition de la culture et de la civilisation

\*Grands courants et théories

-évolutionnisme

-matérialisme et matérialisme historique

-culturalisme

-structuralisme

\*la méthode en anthropologie : l'enquête de terrain

### **Travail personnel :**

Les étudiants devraient mettre en pratiques les principes traités en cours notamment l'identification et l'explication des procédés anthropologiques utilisés dans les textes proposés.

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

### **Références** (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- Francis Affergan, *La pluralité des mondes*, 1997, Albin Michel, Paris
- Francis Affergan, *Construire le savoir anthropologique*, 1999, PUF, Paris
- Philippe Descola, *Par delà nature et culture*, 2006, Gallimard, Paris
- Clifford Geertz, *Savoir local, savoir global. Les lieux du savoir*, 1986, PUF, Paris
- Philippe Descola, Gérard Lenclud, Carlo Severi, *Les Idées de l'anthropologie*, 1988, Colin, Paris
- Jean-Loup Amselle, *Branchements. Anthropologie de l'universalité des cultures*, 2005, Champs Flammarion, Paris

- Wiktor Stoczkowski, *Anthropologies rédemptrices*, 2008, Hermann, Paris
- Jean Copans, Maurice Godelier, *L'Anthropologie, science des sociétés primitives?*, 1971, Denoël
- Marcel Mauss, *Manuel d'ethnographie*, Payot
- Jean Copans, Jean Jamin, *Aux origines de l'anthropologie française*, 1994, J-M Place, Paris
- Emmanuel Kant, *Anthropologie du point de vue pragmatique*, traduction Michel Foucault, 1964, Vrin, Paris
- Chamla Marie-Claude, *L'anthropologie biologique*, 1971, PUF, Coll. Que sais-je ?, n° 1023
- Henri-Jean Martin, *Aux sources de la civilisation européenne*. Paris, Albin Michel, 2008. 22,5 cm, 704 p.
- Jean-Philippe Cazier [dir.], *Abécédaire de Claude Lévi-Strauss*, Éditions Sils Maria, 2008.
- Albert Piette, *Fondements à une anthropologie des hommes*, collection « Société et Pensées » dirigée par Gérald Bronner, Éditions Hermann, 2011
- ↑ Erwan Dianteill, « Anthropologie culturelle ou anthropologie sociale ? Une dispute transatlantique », *L'Année sociologique*, 1/2012 (Vol. 62) , p. 93-122 (résumé).
- ↑ Francis Dupuy (2001). *Anthropologie économique*. Ed. Armand Colin, 2001, 192 p.
- ↑ Jean Copans, *Introduction à l'ethnologie et à l'anthropologie*, Nathan, Paris, 1996, p. 8.
- ↑ Monique Castillo, *Introduction à l'anthropologie kantienne*, EHESS, 1996
- ↑ Colette Guillaumin, « Pratique du pouvoir et idée de Nature (II) Le discours de la Nature », *Questions féministes*, n° 3, 1978, p. 10.
- ↑ Piet Desmet, *La linguistique naturaliste en France (1867 - 1922)*, Volume 6, Peeters Publishers, 1996, p. 160.
- ↑ George W. Stocking, *Victorian anthropology*, Free press, 1987, p. 244.
- ↑ Stocking (1987), p. 245.
- ↑ Peter Rivière, *A history of Oxford anthropology*, Berghahn Books, 2007, p. 28.
- ↑ Robert Delière, *Une histoire de l'anthropologie, Écoles, auteurs, théories*, Seuil, 2006, p. 35.
- ↑ Adam Kuper, *L'anthropologie britannique au xx<sup>e</sup> siècle*, Karthala, 2000, p. 11.
- ↑ Victor Karady, « Durkheim et les débuts de l'ethnologie universitaire », *Actes de la recherche en sciences sociales*. Vol. 74, septembre 1988. Recherches sur la recherche, p. 27.
- ↑ *Revue de synthèse historique*, avril-juin 1931, p. 203. Cité in Benoît de L'Estoile, *Le goût des autres. De l'Exposition coloniale aux arts premiers*, Flammarion, Paris, p. 118.

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 3

**Intitulé de l'UED2** : Méthodologie

**Intitulé de la matière** : Traitement de l'alphabétisation

**Crédits** : 2

**Coefficients** : 1

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

*Distinguer ce qui relève de l'enseignement du FLE et ce qui relève de l'alphabétisation avec ce que cela implique comme distinction des publics scolarisés et des publics peu ou jamais scolarisés, de leurs besoins langagiers et des supports d'enseignement.*

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

*Connaissances de base en didactique des langues (approches, enseignement/apprentissage, contenus d'enseignement, besoins langagiers, etc.)*

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- Publics scolarisés et publics peu ou jamais scolarisés
- Spécificités des publics peu ou jamais scolarisés
- Les besoins langagiers
- Réception et production écrites
- Les phases de l'apprentissage de l'écrit
- Le Diplôme Initial de Langue Française (DILF)

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc... (La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation)*

*Contrôle continu*

**Références** (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- BEACCO, Jean-Claude, DE FERRARI, Mariela, LHOTE, Gilbert, TAGLIANTE, Christine, Niveau A1.1 pour le français (Publics adultes peu francophones, scolarisés, peu ou non scolarisés), Référentiel et certification (DILF) pour les premiers acquis en français, Paris, Didier, 2005.
- DAVID, Jacques, « Acquisition de l'écriture, quelles convergences méthodologiques ? Comment étudier l'écriture et son acquisition ? », *Études de linguistique appliquée*, 1996, n° 101.
- ETIENNE, Sophie, « Regard sur des méthodes pour enseigner/apprendre le français aux adultes », *Les Actes de lecture*, 1999, n° 65.
- ETIENNE, Sophie, « Une autre idée de l'enseignement du français aux adultes », *Le Français dans le monde*, 2005, n° 339.
- ETIENNE, Sophie, *Créer des parcours d'apprentissage pour le niveau A1.1*. Paris : Didier, 2008.

- REUTER, Yves, Enseigner et apprendre à écrire, Paris, ESF, 1996.

- RICHTERICH, René, CHANCEREL, Jean-Louis, L'Identification des besoins des adultes apprenant une langue étrangère, Strasbourg/Paris, Conseil de l'Europe/

**Intitulé du Master** : didactique des langues étrangères

**Semestre** : 1&2&3

**Intitulé de l'UE1** : UE transversales

**Intitulé de la matière** : Renforcement linguistique

**Crédits** : 01

**Coefficients** : 01

**Objectifs de l'enseignement** (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

Consolidation de la pratique de l'écrit sur le plan syntaxique et morphologique

Maîtrise de la concordance des temps, de l'emploi des articulateurs architectoniques et logiques selon les situations de communications

**Connaissances préalables recommandées** (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

L'écrit en tant qu'unité organisée et cohérente ; la phrase française, les indices d'énonciation et la non contradiction dans la progression d'un texte écrit.

**Contenu de la matière** (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

*Activités portant sur les règles de bases de la langue française*

Les homonymes et les autres confusions orthographiques

Les accords des verbes, de l'adjectif et du participe passé

Le rôle et l'emploi adéquat de la ponctuation

Rôle et respect de la concordance des temps

La substitution lexicale et grammaticale

L'emploi correct des pronoms relatifs

L'emploi de la phrase simple

L'emploi de la phrase complexe, son organisation selon l'expression visée ;

La nominalisation

L'emploi de la voix active l'emploi de la voix passive selon le contexte

L'emploi de la forme impersonnelle

L'emploi des infinitives

Respect des indices d'énonciation

Respect des temps du discours

**Mode d'évaluation :** *Contrôle continu, examen, etc...*(La pondération est laissée à l'appréciation de l'équipe de formation) contrôle continu

#### **Références :**

BAYLON, Christian; FABRE, Paul (1973). Grammaire systématique du français, Paris, Nathan.

BOURGUIGONON, C.; CANDELIER, M. (1988). « La place de la langue maternelle dans la construction par l'élève des notions grammaticales pour l'apprentissage d'une langue étrangère », Les langues modernes, 2, pp. 19-34.

CRIDLIG, Jean-Marie (1985). « Grammaire de texte et expression écrite », Le Français dans le Monde, 192, 72-77).

MAIA G., Grammaire progressive du français, perfectionnement

Cle international , 24/05/2012

VOCATY, *Des mots pour écrire – Apprendre à écrire à tout âge*, Eds . L'HARMATTAN, 1999.

